

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 24, 2018

OTTAWA, LE SAMEDI 24 NOVEMBRE 2018

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 10, 2018, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 10 janvier 2018 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Government notices</b> .....	4020
Appointments .....	4065
Appointment opportunities .....	4067
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	4071
Office of the Chief Electoral Officer .....	4071
<b>Commissions</b> .....	4073
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	4080
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Index</b> .....	4083
<b>Supplements</b>	
Department of the Environment	

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Avis du gouvernement</b> .....	4020
Nominations .....	4065
Possibilités de nominations .....	4067
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	4071
Bureau du directeur général des élections ...	4071
<b>Commissions</b> .....	4073
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	4080
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Index</b> .....	4084
<b>Suppléments</b>	
Ministère de l'Environnement	

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999***Ministerial Condition No. 19663***Ministerial condition***(Paragraph 84(1)(a) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance 1,2-ethanediamine, *N*-(2-aminoethyl)-, reaction products with glycidyl *p*-tolyl ether, Chemical Abstracts Service Registry No. 68411-70-1;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act);

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture or import of the substance in accordance with the conditions of the following annex.

**Nancy Hamzawi**

Assistant Deputy Minister  
Science and Technology Branch

On behalf of the Minister of the Environment

**ANNEX****Conditions***(Paragraph 84(1)(a) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“engineered hazardous waste landfill facility” means a facility that is part of an overall integrated hazardous waste management system where wastes that do not require additional treatment or processing are sent and where hazardous materials are confined or controlled for the duration of their effective contaminating lifespan;

“notifier” means the person who has, on June 28, 2018, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act);

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)***Condition ministérielle n° 19663***Condition ministérielle***[Alinéa 84(1)a de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance *N*-(2-aminoéthyl)éthane-1,2-diamine, produits de réaction avec l'oxyde de glycidyle et le *p*-tolyle, numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service 68411-70-1;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi];

Par les présentes, la ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a de la Loi, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

**La sous-ministre adjointe**

Direction générale des sciences et de la technologie

**Nancy Hamzawi**

Au nom de la ministre de l'Environnement

**ANNEXE****Conditions***[Alinéa 84(1)a de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déchets » s'entend notamment des effluents générés par la formulation ou le transport de la substance, des contenants jetables utilisés pour la substance, de la substance déversée accidentellement, des effluents des procédés contenant la substance ainsi que de toute quantité résiduelle de la substance sur tout équipement ou dans tout contenant;

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 28 juin 2018, a fourni à la ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la Loi;

“substance” means 1,2-ethanediamine, *N*-(2-aminoethyl)-, reaction products with glycidyl *p*-tolyl ether, Chemical Abstracts Service Registry No. 68411-70-1;

“waste” means the effluents that result from formulation or transportation of the substance, disposable vessels used for the substance, spillage that contains the substance, the process effluents that contain the substance and any residual quantity of the substance in any equipment or vessel.

2. The notifier may manufacture or import the substance in accordance with the present ministerial conditions.

### Restrictions

3. The notifier may import the substance only to use it as a curing agent in an epoxy coating system that does not meet the definition of a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies.

4. The notifier shall transfer the physical possession or control of the substance only to the person who will use it in accordance with item 3.

5. At least 120 days prior to beginning manufacturing the substance in Canada, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, and provide the following information:

(a) the information specified in paragraph 7(a) of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* [the Regulations];

(b) the address of the manufacturing facility within Canada;

(c) the information specified in paragraphs 8(a) to (e), item 9 and paragraph 10(b) of Schedule 5 to those Regulations; and

(d) the following information related to the manufacturing of the substance in Canada:

(i) a brief description of the manufacturing process that details the precursors of the substance, the reaction stoichiometry and the nature (batch or continuous) and scale of the process,

(ii) a flow diagram of the manufacturing process that includes features such as process tanks, holding tanks and distillation towers, and

(iii) a brief description of the major steps in manufacturing operations, the chemical conversions, the points of entry of all feedstock and the points of release of substances, and the processes to eliminate environmental release.

« site d'enfouissement technique de déchets dangereux » s'entend d'une installation qui fait partie d'un système global intégré de gestion des déchets dangereux, où sont envoyés les déchets qui ne nécessitent pas de traitement supplémentaire et qui assure le confinement ou le contrôle des matières dangereuses jusqu'à ce qu'elles cessent de poser des risques de contamination;

« substance » s'entend de la substance *N*-(2-aminoéthyl)éthane-1,2-diamine, produits de réaction avec l'oxyde de glycidyle et le *p*-tolyle, numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service 68411-70-1.

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance conformément aux présentes conditions ministérielles.

### Restrictions

3. Le déclarant peut importer la substance seulement afin de l'utiliser comme agent de durcissement dans un système de revêtement époxy qui ne répond pas à la définition d'un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*.

4. Le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance seulement à la personne qui l'utilisera conformément à l'article 3.

5. Au moins 120 jours avant le début de la fabrication de la substance au Canada, le déclarant informe par écrit le ministre de l'Environnement et lui fournit les renseignements suivants :

a) les renseignements prévus à l'alinéa 7a) de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* [le Règlement];

b) l'adresse de l'installation de fabrication au Canada;

c) les renseignements prévus aux alinéas 8a) à e), à l'article 9 et à l'alinéa 10b) de l'annexe 5 de ce règlement;

d) les renseignements suivants relatifs aux processus de fabrication de la substance au Canada :

(i) une courte description du processus de fabrication indiquant en détail les précurseurs, la stœchiométrie de la réaction ainsi que la nature (par lots ou en continu) et l'échelle du procédé,

(ii) un diagramme du processus de fabrication indiquant entre autres les réservoirs de traitement, les réservoirs de rétention et les tours de distillation,

(iii) une courte description des principales étapes des opérations de fabrication, des conversions chimiques, des points d'entrée de toutes les matières de base, des points de rejet des substances et des processus d'élimination des rejets environnementaux.

### Disposal of the substance

6. The notifier or the person to whom the substance has been transferred must collect any waste in their physical possession or under their control and destroy or dispose of it in the following manner:

- (a) incinerate in accordance with the laws of the jurisdiction where the incineration facility is located; or
- (b) deposit in an engineered hazardous waste landfill facility, in accordance with the laws of the jurisdiction where the facility is located.

### Application

7. Items 6, 9 and 10 do not apply if the substance is imported already cured.

### Environmental release

8. Where any release of the substance or waste to the environment occurs, the person who has the physical possession or control of the substance or waste shall immediately take all measures necessary to prevent any further release, and to limit the dispersion of any release. Furthermore, the person shall, as soon as possible in the circumstances, inform the Minister of the Environment by contacting an enforcement officer designated under the Act.

### Record-keeping requirements

9. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

- (a) the use of the substance;
- (b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, sells and uses;
- (c) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance; and
- (d) the name and address of each person in Canada who has disposed of the substance or of the waste for the notifier, the method used to do so, and the quantities of the substance or waste shipped to that person.

(2) The notifier shall maintain electronic or paper records mentioned in subsection (1) at their principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

### Exigences concernant l'élimination de la substance

6. Le déclarant ou la personne à qui la substance est transférée doit recueillir tous les déchets en sa possession ou sous son contrôle et les détruire ou les éliminer de l'une des manières suivantes :

- a) en les incinérant conformément aux lois applicables au lieu où est située l'installation d'incinération;
- b) en les éliminant dans un site d'enfouissement technique de déchets dangereux, conformément aux lois applicables au lieu où est situé ce site.

### Applications

7. Les articles 6, 9 et 10 ne s'appliquent pas si la substance est importée déjà durcie.

### Rejet environnemental

8. Si un rejet de la substance ou de déchets dans l'environnement se produit, la personne qui a la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou des déchets prend immédiatement toutes les mesures appropriées pour prévenir tout rejet additionnel et pour en limiter la dispersion. De plus, la personne doit en aviser, dans les meilleurs délais possible selon les circonstances, la ministre de l'Environnement en communiquant avec un agent de l'autorité désigné en vertu de la Loi.

### Exigences en matière de tenue de registres

9. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) l'utilisation de la substance;
- b) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, vend et utilise;
- c) le nom et l'adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance;
- d) le nom et l'adresse de chaque personne, au Canada, qui a éliminé pour le déclarant la substance ou les déchets, la méthode utilisée pour ce faire et les quantités de substance ou de déchets qui ont été expédiés à cette personne.

(2) Le déclarant conserve les registres tenus conformément au paragraphe (1) à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

**Other requirements**

10. The notifier shall inform any person to whom they transfer the physical possession or control of the substance or of the waste, in writing, of the terms of the present ministerial conditions. The notifier shall obtain, prior to the first transfer of the substance or waste, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions. This written confirmation shall be maintained at the principal place of business in Canada of the notifier or of their representative in Canada for a period of at least five years from the day it was received.

**Coming into force**

11. The present ministerial conditions come into force on November 13, 2018.

[47-1-o]

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999

*Significant New Activity Notice No. 19584*

**Significant New Activity Notice**

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information in their possession in respect of the substance 1-tetradecene homopolymer, hydrogenated, Chemical Abstracts Service Registry No. 1857296-89-9, under section 83 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas the substance is not specified on the *Domestic Substances List*;

And whereas the ministers suspect that a significant new activity in relation to the substance may result in the substance becoming toxic within the meaning of section 64 of the Act,

Therefore, the Minister of the Environment indicates, pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that subsection 81(4) of that Act applies with respect to the substance in accordance with the Annex.

**The Honourable Catherine McKenna**  
Minister of the Environment

**Autres exigences**

10. Le déclarant informe par écrit toute personne à qui il transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou des déchets de l'existence des présentes conditions ministérielles et exige de cette personne, avant le premier transfert, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée de l'existence des présentes conditions ministérielles. Le déclarant conserve cette déclaration à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après sa réception.

**Entrée en vigueur**

11. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 13 novembre 2018.

[47-1-o]

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Avis de nouvelle activité n° 19584*

**Avis de nouvelle activité**

[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance tétradéc-1-ène homopolymérisé, hydrogéné, numéro d'enregistrement 1857296-89-9 du Chemical Abstracts Service, en application de l'article 83 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que la substance n'est pas inscrite sur la *Liste intérieure*;

Attendu que les ministres soupçonnent qu'une nouvelle activité mettant en cause la substance pourrait faire en sorte que celle-ci devienne toxique au sens de l'article 64 de la Loi,

Pour ces motifs, la ministre de l'Environnement assujettit, en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la substance au paragraphe 81(4) de cette même loi, conformément à l'annexe.

La ministre de l'Environnement  
**L'honorable Catherine McKenna**

**ANNEX****Information requirements**

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definition applies in this notice:

“substance” means 1-tetradecene homopolymer, hydrogenated, Chemical Abstracts Service Registry No. 1857296-89-9.

2. In relation to the substance, a significant new activity is

(a) the use of the substance in the manufacture of any of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 0.1% by weight:

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies when intended to be released as a vapour, mist or aerosol, or

(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act* when intended to be released as a vapour, mist or aerosol; and

(b) the distribution for resale of any of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 0.1% by weight:

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies when intended to be released as a vapour, mist or aerosol, or

(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act* when intended to be released as a vapour, mist or aerosol.

3. Despite section 2, a use of the substance is not a significant new activity if the substance is used

(a) as a research and development substance or as a site-limited intermediate substance as those terms are defined in subsection 1(1) of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*; or

(b) in the manufacture of a consumer product or cosmetic referred to in this section that is intended only for export.

**ANNEXE****Exigences en matière de renseignements**

[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. La définition qui suit s'applique dans le présent avis :

« substance » s'entend du tétradéc-1-ène homopolymérisé, hydrogéné, numéro d'enregistrement 1857296-89-9 du Chemical Abstracts Service.

2. À l'égard de la substance, est une nouvelle activité :

a) l'utilisation de la substance pour fabriquer les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 0,1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* et destiné à être libéré sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol,

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*, qui est destiné à être libéré sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol;

b) la distribution pour la revente de tous les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 0,1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* et destiné à être libéré sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol,

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*, qui est destiné à être libéré sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol.

3. Malgré l'article 2, n'est pas une nouvelle activité l'utilisation de la substance :

a) en tant que substance destinée à la recherche et au développement ou en tant que substance intermédiaire limitée au site, conformément aux définitions prévues au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;

b) pour fabriquer un produit de consommation ou un cosmétique visé à cet article et destiné exclusivement à l'exportation.

4. For each proposed significant new activity described in section 2, the following information must be provided to the Minister of the Environment at least 90 days before the activity begins:

(a) the information specified in paragraphs 7(c) and (d) of Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;

(b) the information specified in paragraphs 8(f) and (g) of Schedule 5 to the Regulations;

(c) the anticipated annual quantity of the substance to be used in relation to the new activity;

(d) a description of the consumer product or cosmetic that contains the substance and the intended use of that consumer product or cosmetic;

(e) the function of the substance in the consumer product or cosmetic;

(f) the quantity of the consumer product or cosmetic expected to be sold in Canada in a calendar year by the person who proposes the significant new activity;

(g) the test data and a test report from a repeated dose inhalation toxicity study in respect of the substance, conducted according to the methodology described in the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Guidelines for the Testing of Chemicals, *Test No. 412: Subacute Inhalation Toxicity: 28-Day Study*, and in accordance with the practices described in the OECD Principles of Good Laboratory Practice set out in Annex II of the Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals, adopted on November 26, 1997, by the OECD, using the Principles of Good Laboratory Practice that are current at the time the test is conducted;

(h) the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency; and

(i) a summary of all other information or test data in respect of the substance that is in the possession of the person who is proposing the significant new activity, or to which he/she has access, and that are relevant to identifying the hazards of the substance to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance.

4. Pour chaque nouvelle activité proposée à l'article 2, les renseignements ci-après doivent être fournis à la ministre de l'Environnement au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :

a) les renseignements prévus aux alinéas 7c) et d) de l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;

b) les renseignements prévus aux alinéas 8f) et g) de l'annexe 5 du Règlement;

c) la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée pour la nouvelle activité;

d) une description du produit de consommation ou du cosmétique qui contient la substance et l'utilisation prévue de ce produit de consommation ou de ce cosmétique;

e) la fonction de la substance dans le produit de consommation ou le cosmétique;

f) la quantité du produit de consommation ou du cosmétique qui devrait être vendue au Canada au cours d'une année civile par la personne qui propose la nouvelle activité;

g) les données d'essai et le rapport provenant d'un essai de toxicité à doses répétées par inhalation à l'égard de la substance, effectué selon la méthode décrite dans la ligne directrice de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour les essais de produits chimiques intitulée *Essai n° 412 : Toxicité subaiguë par inhalation : étude sur 28 jours*, et réalisé conformément aux Principes de l'OCDE relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire figurant à l'annexe II de la Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques, adoptée le 26 novembre 1997 par l'OCDE, dans leur version à jour au moment de la réalisation de l'essai;

h) le nom des autres ministères ou organismes gouvernementaux, à l'étranger et au Canada, ayant été avisés par la personne proposant la nouvelle activité de l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par les ministères ou organismes, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation menée par les ministères ou organismes et les mesures de gestion des risques imposées par ceux-ci à l'égard de la substance;

i) un résumé des autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité, ou auxquels elle a accès, et qui sont utiles pour déterminer les dangers que présente la substance pour l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance.



5. The above-mentioned information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister of the Environment.

#### Transitional provisions

6. Despite section 2, in the period between the date of publication of the present notice and November 24, 2019, a significant new activity is

(a) the use of the substance in a quantity greater than or equal to 100 kg in a calendar year in the manufacture of the following products when the concentration is greater than or equal to 0.1% by weight:

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies when intended to be released as a vapour, mist or aerosol, or

(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act* when intended to be released as a vapour, mist or aerosol; and

(b) the distribution for resale of any of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 0.1% by weight:

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies when intended to be released as a vapour, mist or aerosol, or

(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act* when intended to be released as a vapour, mist or aerosol.

7. For greater certainty, in respect of calendar year 2019, the quantity of the substance that is used before November 24 of that calendar year is not considered for the purposes of section 2.

## EXPLANATORY NOTE

*(This explanatory note is not part of the Significant New Activity Notice.)*

### Description

This Significant New Activity (SNAc) Notice is a legal instrument adopted by the Minister of the Environment pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act) to apply the SNAc provisions of that Act to 1-tetradecene homopolymer, hydrogenated, Chemical Abstracts Service Registry No. 1857296-89-9. The Notice is now in force. It is therefore mandatory to meet all the requirements of the Notice should a person

5. Les renseignements fournis seront évalués dans les 90 jours suivant la date à laquelle ils auront été reçus par la ministre de l'Environnement.

#### Dispositions transitoires

6. Malgré l'article 2, entre la date de publication du présent avis et le 24 novembre 2019, une nouvelle activité s'entend de :

a) l'utilisation de la substance en quantité égale ou supérieure à 100 kg au cours d'une année civile pour fabriquer les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 0,1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* et destiné à être libéré sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol,

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*, qui est destiné à être libéré sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol;

b) la distribution pour la revente de tous les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 0,1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* et destiné à être libéré sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol,

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*, qui est destiné à être libéré sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol.

7. Il est entendu que, en ce qui concerne l'année civile 2019, la quantité de la substance utilisée avant le 24 novembre de cette année civile n'est pas prise en compte aux fins de l'article 2.

## NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note explicative ne fait pas partie de l'avis de nouvelle activité.)*

### Description

Le présent avis de nouvelle activité (NAc) est un document juridique adopté par la ministre de l'Environnement en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi] pour appliquer les dispositions relatives aux NAc de cette loi à la substance tétradéc-1-ène homopolymérisé, hydrogéné, numéro d'enregistrement 1857296-89-9 du Chemical Abstracts Service. L'avis est maintenant en vigueur. Toute personne

intend to use the substance for a [significant new activity](#) as defined in the Notice.

A SNAc Notice does not constitute an endorsement from the Department of the Environment or the Government of Canada of the substance to which it relates, or an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to this substance or activities involving the substance.

### **Applicability of the Significant New Activity Notice**

The Notice requires that any person (individual or corporation) engaging in a SNAc in relation to 1-tetradecene homopolymer, hydrogenated, Chemical Abstracts Service Registry No. 1857296-89-9, submit a Significant New Activity notification (SNAN) containing all of the information prescribed in the Notice at least 90 days prior to using the substance for the SNAc.

In order to address the human toxicity concerns, the Notice requires notification in relation to the use of the substance in the manufacture of consumer products or cosmetics intended to be released as vapour, mist or aerosol applications when the concentration of the substance is greater or equal to 0.1% by weight. For example, notification is required if a person plans to manufacture a product containing the substance for consumer uses in lubricant, grease or fluid products intended to be released as vapour, mist or aerosol and the concentration of the substance is greater than or equal to 0.1% by weight.

The Notice targets any use of the substance in consumer products to which the [Canada Consumer Product Safety Act](#) (CCPSA) applies, or in a cosmetic as defined in the [Food and Drugs Act](#) (FDA). A SNAN is required 90 days before the use of the substance in a SNAc.

### **Activities not subject to the Notice**

The following activities are not significant new activities.

Uses of the substance that are regulated under the Acts of Parliament listed in Schedule 2 of the Act, including the [Pest Control Products Act](#), the [Fertilizers Act](#) and the [Feeds Act](#) are excluded from the Notice. The Notice also does not apply to transient reaction intermediates, impurities, contaminants, partially unreacted materials, or in some circumstances to items such as, but not limited to, wastes, mixtures, or manufactured items. However, it should be noted that individual components of a mixture may be subject to notification under the provisions of the Act. See subsection 81(6) and section 3 of the Act, and section 3 of the [Guidelines for the Notification and Testing of](#)

qui souhaite utiliser la substance dans une [nouvelle activité](#) décrite dans l'avis a l'obligation de se conformer à toutes les exigences de celui-ci.

Un avis de NAc ne constitue pas une approbation du ministère de l'Environnement ou du gouvernement du Canada de la substance à laquelle il se rapporte, ni une exemption de toute autre loi ou tout autre règlement en vigueur au Canada qui pourrait s'appliquer à la présente substance ou aux activités impliquant la substance.

### **Applicabilité de l'avis de nouvelle activité**

L'avis oblige toute personne (physique ou morale) qui s'engage dans une NAc mettant en cause la substance tétradéc-1-ène homopolymérisé, hydrogéné, numéro d'enregistrement 1857296-89-9 du Chemical Abstracts Service, à soumettre une déclaration de nouvelle activité contenant toutes les informations prévues à l'avis au moins 90 jours avant d'utiliser la substance pour la NAc.

Afin de répondre aux préoccupations en matière de toxicité humaine, l'avis requiert qu'une déclaration de toute utilisation de la substance dans la fabrication de produits de consommation ou de cosmétiques destinés à être libérés sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol et dans lesquels la concentration de la substance est supérieure ou égale à 0,1 % en poids. Par exemple, une déclaration est requise si une personne prévoit fabriquer un produit contenant la substance pour utilisation par les consommateurs dans des lubrifiants, des graisses ou des fluides destinés à être libérés sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol et dans lequel est présente la substance en une concentration supérieure ou égale à 0,1 % en poids.

L'avis cible toute utilisation de la substance dans des produits de consommation visés par la [Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation](#) (LCSPC), ou dans un cosmétique au sens de la [Loi sur les aliments et drogues](#) (LAD). Une déclaration est requise 90 jours avant le début de la NAc.

### **Activités non assujetties à l'avis de nouvelle activité**

Les activités suivantes ne sont pas de nouvelles activités.

Les utilisations de la substance qui sont réglementées en vertu des lois énumérées à l'annexe 2 de la Loi, y compris la [Loi sur les produits antiparasitaires](#), la [Loi sur les engrais](#) et la [Loi relative aux aliments du bétail](#), sont exclues de l'avis. L'avis ne s'applique pas non plus aux intermédiaires de réaction non isolés, aux impuretés, aux contaminants, aux matières ayant subi une réaction partielle, ou dans certaines circonstances à des articles tels que, mais sans s'y limiter, des déchets, des mélanges ou des articles manufacturés. Cependant, il convient de noter que les composants individuels d'un mélange peuvent faire l'objet d'une déclaration en vertu des dispositions de

[New Substances: Chemicals and Polymers](#) for additional information.

Activities involving the use of the substance as a research and development substance or a site-limited intermediate or an export-only product are excluded from the Notice. The terms “research and development substance” and “site-limited intermediate substance” are defined in subsection 1(1) of the [New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\)](#).

### Information to be submitted

The Notice sets out the information that must be provided to the Minister 90 days before the day on which the substance 1-tetradecene homopolymer, hydrogenated, Chemical Abstracts Service Registry No. 1857296-89-9 is used for a SNAC. The Department of the Environment and the Department of Health will use the information submitted in the SNAN to conduct risk assessments within 90 days after the complete information is received.

The earlier assessment of the substance identified potential concerns associated with uses of the substance in consumer applications where vapour, mist or aerosol is released. This hydrogenated polyalphaolefin can potentially cause inhalation toxicity problems if inhaled. The SNAC Notice is issued to gather toxicity information in the event that the substance is used in consumer products intended to be released as vapour, mist or aerosol to ensure that the substance will undergo further assessment before SNACs are undertaken.

The information requirements in the Notice relate to general information in respect of the substance, details surrounding its use, exposure information, and toxicity to human health. Some of the information requirements reference the [New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\)](#).

Additional guidance on preparing a SNAN can be found in section 1.3 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers](#).

### Transitional provision

A transitional provision is included in the Notice to facilitate compliance by persons who may already have

la Loi. Voir le paragraphe 81(6) et l'article 3 de la Loi, et l'article 3 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères](#) pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Les activités mettant en cause la substance à titre de substance destinée à la recherche et au développement, à titre de substance intermédiaire limitée au site, ou l'utilisation de la substance pour la fabrication de produits destinés à l'exportation ne sont pas visées par l'avis. Le sens des expressions « destinée à la recherche et au développement » et « intermédiaire limitée au site » est défini au paragraphe 1(1) du [Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\)](#).

### Renseignements à soumettre

L'avis indique les renseignements qui doivent être transmis à la ministre 90 jours avant la date à laquelle la substance tétradéc-1-ène homopolymérisé, hydrogéné, numéro d'enregistrement 1857296-89-9 du Chemical Abstracts Service est utilisée pour une NAC. Le ministère de l'Environnement et le ministère de la Santé utiliseront les renseignements fournis dans la déclaration d'une NAC pour mener une évaluation des risques dans les 90 jours suivant la réception des renseignements complets.

L'évaluation antérieure de la substance a permis de cerner des problèmes potentiels associés aux utilisations de la substance dans des produits de consommation destinés à être libérés sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol. Cette polyalphaoléfine hydrogénée peut potentiellement causer des problèmes de toxicité par inhalation si elle est inhalée. L'avis de NAC est publié pour recueillir des renseignements sur la toxicité dans le cas où la substance est utilisée dans un produit de consommation destiné à être libéré sous forme de vapeur, de brouillard ou d'aérosol pour garantir que la substance fera l'objet d'une évaluation plus poussée avant que des NAC soient entreprises.

Les exigences d'information dans l'avis portent sur des renseignements généraux sur la substance, sur les détails entourant son utilisation, sur l'exposition à celle-ci et sur sa toxicité pour la santé humaine. Certaines exigences en matière d'information font référence au [Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\)](#).

Des indications supplémentaires sur la préparation d'une déclaration de NAC figurent à l'article 1.3 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères](#).

### Disposition transitoire

Une disposition transitoire est incluse dans l'avis afin de faciliter la conformité des personnes qui ont déjà importé

imported or manufactured the substance up to 100 kg and started activities with it in concentrations that are greater than or equal to 0.1% by weight in the product matrix. The Notice comes into force immediately. However, if the substance is used to manufacture consumer products to which the CCPSA applies, or in a cosmetic as defined in the FDA, a threshold of more than or equal to 100 kg per calendar year applies and a concentration equal to or greater than 0.1% by weight applies for the period between the publication of the Notice and November 24, 2019. On November 25, 2019, the threshold for this significant new activity will be lowered to 0 kg per calendar year and the concentration will remain greater than or equal to 0.1% by weight.

### Compliance

When assessing whether or not a substance is subject to [SNAC provisions](#), a person is expected to make use of information in their possession or to which they may reasonably have access. This means information in any of the notifier's offices worldwide or other locations where the notifier can reasonably have access to the information. For example, manufacturers are expected to have access to their formulations, while importers or users of a substance, mixture, or product are expected to have access to import records, usage information and the relevant safety data sheets (SDSs), formerly "material safety data sheets" (MSDSs). More details are contained in the [Regulations Amending the New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\) and the Export of Substances on the Export Control List Regulations](#) for reference to this amendment.

Although an SDS is an important source of information on the composition of a product, it should be noted that the goal of the SDS is to protect the health of workers in the workplace from specific hazards of chemical products. Therefore, an SDS may not list all product ingredients that may be subject to a SNAC notice due to human health or environmental concerns. Any person requiring more detailed information on product composition is encouraged to contact their supplier.

If any information becomes available that reasonably supports the conclusion that the substance 1-tetradecene homopolymer, hydrogenated, Chemical Abstracts Service Registry No. 1857296-89-9 is toxic or capable of becoming toxic, the person who is in possession of or that has knowledge of the information and is involved in activities with the substance is obligated, under section 70 of the Act, to provide that information to the Minister without delay.

ou fabriqué jusqu'à 100 kg de la substance et qui ont commencé des activités pour fabriquer des produits avec la substance à des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % en poids dans la matrice du produit. L'avis entre en vigueur immédiatement. Toutefois, si la substance est utilisée dans la fabrication de produits de consommation visés par la LCSPC ou de cosmétiques au terme de la LAD, un seuil égal ou supérieur à 100 kg par année civile et une concentration égale ou supérieure à 0,1 % en poids s'appliquent pour la période comprise entre la publication de l'avis et le 24 novembre 2019. Le 25 novembre 2019, le seuil de cette nouvelle activité sera abaissé à 0 kg par année civile et la concentration demeura égale ou supérieure à 0,1 % en poids.

### Conformité

Au moment de déterminer si une substance est assujettie aux [dispositions relatives aux NAc](#), on s'attend à ce qu'une personne utilise les renseignements dont elle dispose ou auxquels elle devrait normalement avoir accès. Cette expression désigne les renseignements qui se trouvent dans n'importe quel bureau du déclarant dans le monde ou à d'autres endroits où le déclarant peut raisonnablement y avoir accès. Par exemple, on s'attend à ce que les fabricants aient accès aux renseignements sur leurs formulations, tandis que les importateurs ou les utilisateurs d'une substance, d'un mélange ou d'un produit devraient avoir accès aux documents d'importation, aux données sur l'utilisation et aux fiches de données de sécurité (FDS), anciennement appelées « fiches signalétiques » (FS). Veuillez consulter le [Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\) et le Règlement sur l'exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée](#) pour trouver la référence à la modification.

Bien que la FDS soit une source importante d'information sur la composition d'un produit, il est nécessaire de noter que l'objectif de la FDS est de protéger la santé des employés en milieu de travail des risques spécifiques des produits chimiques. Par conséquent, il est possible qu'une FDS ne répertorie pas tous les ingrédients d'un produit qui peuvent faire l'objet d'un avis de NAc en raison de préoccupations pour la santé humaine ou l'environnement. Toute personne souhaitant obtenir de plus amples renseignements en lien avec la composition d'un produit est invitée à communiquer avec son fournisseur.

Si des renseignements sont disponibles pour appuyer raisonnablement la conclusion que la substance tétradéc-1-ène homopolymérisé, hydrogéné, numéro d'enregistrement 1857296-89-9 du Chemical Abstracts Service, est toxique ou qu'elle peut le devenir, la personne qui possède ces renseignements, ou qui en a connaissance, et qui participe à des activités mettant en cause la substance est tenue, en vertu de l'article 70 de la Loi, de communiquer ces renseignements sans délai à la ministre.

A company can submit a SNAN on behalf of its clients. For example, in cases where a person takes possession or control of a substance from another person, they may not be required to submit a SNAN, under certain conditions, if their activities are covered by an original SNAN submitted by the person from whom they obtained the substance. The Substances Management Advisory Note “[Clarification in relation to the submission of Significant New Activity Notifications in application of the \*Canadian Environmental Protection Act, 1999\*](#)” provides more detail on this subject.

Under section 86 of the Act, any person who transfers the physical possession or control of a substance subject to a SNAN notice must notify all persons to whom the physical possession or control is transferred of the obligation to comply with the notice, including the obligation to notify the Minister of any SNAN and to provide all the required information outlined above.

A pre-notification consultation (PNC) is recommended for notifiers who wish to consult with the program during the planning or preparation of their SNAN to discuss any questions or concerns they have about the prescribed information and test plans.

Where a person has questions concerning their obligations to comply with a notice, believes they may be out of compliance, or would like to request a PNC, they are encouraged to discuss their particular circumstances with the program by contacting the Substances Management Information Line ([eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) [email], 1-800-567-1999 [toll-free in Canada], and 819-938-3232 [outside of Canada]).

The Act is enforced in accordance with the publicly available [Compliance and Enforcement Policy for the \*Canadian Environmental Protection Act, 1999\*](#). In instances of non-compliance, consideration is given to factors such as the nature of the alleged violation, potential harm, intent, and history of compliance.

[47-1-o]

Une entreprise peut soumettre une déclaration de NAc au nom de ses clients. Par exemple, dans le cas où une personne prend la possession ou le contrôle d’une substance provenant d’une autre personne, elle peut ne pas être tenue de soumettre une déclaration de NAc, sous certaines conditions, si ses activités font l’objet de la déclaration d’origine produite par le fournisseur lui ayant transféré la substance. La note d’avis de la gestion des substances, « [Clarification relativement à la déclaration de nouvelle activité en vertu de la \*Loi canadienne sur la protection de l’environnement \(1999\)\*](#) », fournit plus de détails à ce sujet.

En vertu de l’article 86 de la Loi, toute personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle d’une substance visée par un avis de NAc doit aviser toutes les personnes à qui sont transférés la possession ou le contrôle de l’obligation qu’elles ont de se conformer à cet avis, notamment de l’obligation d’aviser la ministre de toute nouvelle activité et de fournir l’information prescrite ci-dessus.

Une consultation avant déclaration (CAD) est recommandée pour les déclarants qui souhaitent consulter le programme au cours de la planification ou de la préparation de leur déclaration de NAc pour discuter des questions ou des préoccupations qu’ils ont au sujet de l’information prescrite requise ou de la planification des essais.

Si une personne a des questions concernant ses obligations de se conformer aux dispositions d’un avis, si elle pense qu’elle est en situation de non-conformité ou si elle veut demander une CAD, on l’invite à discuter de sa situation particulière en communiquant avec la Ligne d’information de la gestion des substances (par courriel au [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca), ou par téléphone au 1-800-567-1999 [sans frais au Canada] et au 819-938-3232 [à l’extérieur du Canada]).

La Loi est appliquée conformément à la [Politique de conformité et d’application de la \*Loi canadienne sur la protection de l’environnement \(1999\)\*](#), laquelle est accessible au public. En cas de non-conformité, on tient compte de facteurs comme la nature de l’infraction présumée, le préjudice potentiel, l’intention et l’historique de conformité.

[47-1-o]

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Significant New Activity Notice No. 19655***Significant New Activity Notice**(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health have assessed information in their possession in respect of the substance benzaldehyde, reaction products with polyalkylenepolyamines, hydrogenated, Confidential Accession Number 18498-3, under section 83 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas the substance is not specified on the *Domestic Substances List*;

And whereas the ministers suspect that a significant new activity in relation to the substance may result in the substance becoming toxic within the meaning of section 64 of the Act,

Therefore, the Minister of the Environment indicates, pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that subsection 81(4) of that Act applies with respect to the substance in accordance with the Annex.

**The Honourable Catherine McKenna**  
Minister of the Environment

**ANNEX****Information requirements**(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definition applies in this notice:

“substance” means benzaldehyde, reaction products with polyalkylenepolyamines, hydrogenated, Confidential Accession Number 18498-3.

2. In relation to the substance, a significant new activity is

(a) the use of the substance in the manufacture of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 1% by weight:

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies; or

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Avis de nouvelle activité n° 19655***Avis de nouvelle activité**[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance nommée « produits de la réaction entre le benzaldéhyde et des polyalcanepolyamines, hydrogénés », numéro d'enregistrement confidentiel 18498-3, en application de l'article 83 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que la substance n'est pas inscrite sur la *Liste intérieure*;

Attendu que les ministres soupçonnent qu'une nouvelle activité mettant en cause la substance pourrait faire en sorte que celle-ci devienne toxique au sens de l'article 64 de la Loi,

Pour ces motifs, la ministre de l'Environnement assujettit, en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la substance au paragraphe 81(4) de cette même loi, conformément à l'annexe.

La ministre de l'Environnement  
**L'honorable Catherine McKenna**

**ANNEXE****Exigences en matière de renseignements**[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. La définition qui suit s'applique dans cet avis :

« substance » s'entend des produits de la réaction entre le benzaldéhyde et des polyalcanepolyamines, hydrogénés, numéro d'enregistrement confidentiel 18498-3.

2. À l'égard de la substance, est une nouvelle activité :

a) l'utilisation de la substance pour fabriquer les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*;

(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act*.

(b) the distribution for resale of any of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 1% by weight:

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies; or

(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act*.

3. Despite section 2, a use of the substance is not a significant new activity if the substance is used

(a) as a research and development substance or as a site-limited intermediate substance as those terms are defined in subsection 1(1) of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* [the Regulations]; or

(b) in the manufacture of a consumer product or cosmetic referred to in this section that is intended only for export.

4. For each proposed significant new activity described in section 2, the following information must be provided to the Minister of the Environment at least 90 days before the activity begins:

(a) the information specified in paragraphs 7(c) and (d) of Schedule 4 to the Regulations;

(b) the information specified in paragraphs 8(f) and (g) of Schedule 5 to the Regulations;

(c) the anticipated annual quantity of the substance to be used in relation to the new activity;

(d) a description of the consumer product or cosmetic that contains the substance and the intended use of that consumer product or cosmetic;

(e) the function of the substance in the consumer product or cosmetic;

(f) the quantity of the consumer product or cosmetic expected to be sold in Canada in a calendar year by the person who proposes the significant new activity;

(g) the test data and a test report from a skin sensitization study, in respect of the substance, conducted at concentrations sufficient to determine an EC<sub>3</sub> value according to the methodology described in the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Guidelines for the Testing of Chemicals, *Test No. 429: Skin Sensitisation: Local Lymph Node Assay*, that is current at the time the test is conducted;

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*.

b) la distribution pour la revente de tous les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*;

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*.

3. Malgré l'article 2, n'est pas une nouvelle activité l'utilisation de la substance :

a) en tant que substance destinée à la recherche et au développement ou en tant que substance intermédiaire limitée au site, conformément aux définitions prévues au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* [le Règlement];

b) pour fabriquer un produit de consommation ou un cosmétique visé à cet article et destiné exclusivement à l'exportation.

4. Pour chaque nouvelle activité proposée à l'article 2, les renseignements ci-après doivent être fournis à la ministre de l'Environnement au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :

a) les renseignements prévus aux alinéas 7c) et d) de l'annexe 4 du Règlement;

b) les renseignements prévus aux alinéas 8f) et g) de l'annexe 5 du Règlement;

c) la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée pour la nouvelle activité;

d) une description du produit de consommation ou du cosmétique qui contient la substance et l'utilisation prévue de ce produit de consommation ou de ce cosmétique;

e) la fonction de la substance dans le produit de consommation ou le cosmétique;

f) la quantité du produit de consommation ou du cosmétique qui devrait être vendue au Canada au cours d'une année civile par la personne qui propose la nouvelle activité;

g) les données et le rapport provenant d'un essai de sensibilisation cutanée, à l'égard de la substance, effectué à des concentrations suffisantes pour déterminer une valeur EC<sub>3</sub> tout en appliquant la méthode décrite dans les Lignes directrices de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour



(h) the test data and a test report from a repeated dose toxicity test conducted via the dermal route, in respect of the substance, that is conducted according to the methodology described in the OECD Guidelines for the Testing of Chemicals, *Test No. 410: Repeated Dose Dermal Toxicity: 21/28-day Study*, that is current at the time the test is conducted;

(i) the test data and test reports referred to in paragraphs g) and h) must be developed in accordance with the practices described in the OECD Principles of Good Laboratory Practice set out in Annex II of the *Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals*, adopted on November 26, 1997, by the OECD, using the Principles of Good Laboratory Practice that are current at the time the tests are conducted;

(j) the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency; and

(k) a summary of all other information or test data in respect of the substance that is in the possession of the person who is proposing the significant new activity, or to which they have access, and that are relevant to identifying the hazards of the substance to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance.

5. The above-mentioned information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister of the Environment.

#### Transitional provisions

6. Despite section 2, in the period between the date of publication of the present notice and November 24, 2019, a significant new activity is

(a) the use of the substance in a quantity greater than or equal to 1 000 kg in a calendar year in the manufacture of the following products when the concentration is greater than or equal to 1% by weight:

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies; or

(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act*.

les produits chimiques intitulée *Essai n° 429 : Sensibilisation cutanée : Essai de stimulation locale des ganglions lymphatiques*, qui est courante au moment où l'essai est mené;

h) les données et le rapport provenant d'un essai sur la toxicité à doses répétées effectué par voie cutanée, à l'égard de la substance, selon la méthode décrite dans les Lignes directrices de l'OCDE pour les produits chimiques intitulée *Essai n° 410 : Toxicité cutanée à doses répétées : Étude à 21/28 jours*, qui est courante au moment où l'essai est mené;

i) les données et les rapports d'essais visés aux alinéas g) et h) doivent être produits conformément aux pratiques énoncées dans les Principes de l'OCDE relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire figurant à l'annexe II de la *Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques*, adoptée le 26 novembre 1997 par l'OCDE, qui sont courants au moment où les essais sont menés;

j) le nom des autres organismes gouvernementaux, à l'étranger et au Canada, ayant été avisés par la personne proposant la nouvelle activité de l'utilisation de la substance, et, s'ils sont connus, le numéro de dossier attribué par les organismes, les résultats de l'évaluation menée par les organismes et les mesures de gestion des risques imposées par ceux-ci à l'égard de la substance;

k) un résumé des autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité, ou auxquels elle a accès, et qui sont utiles pour déterminer les dangers que présente la substance pour l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance.

5. Les renseignements fournis seront évalués dans les 90 jours suivant la date à laquelle ils auront été reçus par la ministre de l'Environnement.

#### Dispositions transitoires

6. Malgré l'article 2, entre la date de publication du présent avis et le 24 novembre 2019, une nouvelle activité s'entend de :

a) l'utilisation de la substance en quantité égale ou supérieure à 1 000 kg au cours d'une année civile pour fabriquer les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*;

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*.



(b) the distribution for resale of any following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 1% by weight:

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies; or

(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act*.

7. For greater certainty, in respect of calendar year 2019, the quantity of substance that is used before November 24 of that calendar year is not considered for the purposes of section 2.

## EXPLANATORY NOTE

*(This explanatory note is not part of the Significant New Activity Notice.)*

### Description

This Significant New Activity (SNAc) Notice is a legal instrument adopted by the Minister of the Environment pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act) to apply the SNAc provisions of that Act to benzaldehyde, reaction products with polyalkylenepolyamines, hydrogenated, Confidential Accession Number 18498-3. The Notice is now in force. It is therefore mandatory to meet all the requirements of the Notice should a person intend to use the substance for a [significant new activity](#) as defined in the Notice.

A SNAc Notice does not constitute an endorsement from the Department of the Environment or the Government of Canada of the substance to which it relates, or an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to this substance or activities involving the substance.

### Applicability of the Significant New Activity Notice

The Notice requires that any person (individual or corporation) engaging in a SNAc in relation to benzaldehyde, reaction products with polyalkylenepolyamines, hydrogenated, Confidential Accession Number 18498-3, submit a Significant New Activity notification (SNAN) containing all of the information prescribed in the Notice at least 90 days prior to using the substance for the SNAc.

In order to address the human toxicity concerns, the Notice requires notification in relation to the use of the substance in the manufacture of consumer products or cosmetics when the concentration of the substance is greater or equal to 1% by weight in the product matrix. For

b) la distribution pour la revente de tous les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*;

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*.

7. Il est entendu que, en ce qui concerne l'année civile 2019, la quantité de substance utilisée avant le 24 novembre de cette année civile n'est pas prise en compte aux fins de l'article 2.

## NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note explicative ne fait pas partie de l'avis de nouvelle activité.)*

### Description

Le présent avis de nouvelle activité (NAc) est un document juridique adopté par la ministre de l'Environnement en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi] pour appliquer les dispositions relatives aux NAc de cette loi à la substance produits de la réaction entre le benzaldéhyde et des polyalcanepolyamines, hydrogénés, numéro d'enregistrement confidentiel 18498-3. L'avis est maintenant en vigueur. Toute personne qui souhaite utiliser la substance dans une [nouvelle activité](#) décrite dans l'avis a l'obligation de se conformer à toutes les exigences de celui-ci.

Un avis de NAc ne constitue pas une approbation du ministère de l'Environnement ou du gouvernement du Canada de la substance à laquelle il se rapporte, ni une exemption de toute autre loi ou tout autre règlement en vigueur au Canada qui pourrait s'appliquer à la présente substance ou activités impliquant la substance.

### Applicabilité de l'avis de nouvelle activité

L'avis oblige toute personne (physique ou morale) qui s'engage dans une NAc mettant en cause la substance produits de la réaction entre le benzaldéhyde et des polyalcanepolyamines, hydrogénés, numéro d'enregistrement confidentiel 18498-3, à soumettre une déclaration de nouvelle activité contenant toutes les informations prévues à l'avis au moins 90 jours avant d'utiliser la substance pour la NAc.

Afin de répondre aux préoccupations de toxicité humaine, l'avis requiert une déclaration de toute utilisation de la substance dans la fabrication de produits de consommation ou de cosmétique, lorsque la concentration de la substance est supérieure ou égale à 1 % en poids dans la

example, notification is required if a person plans to use the substance to manufacture a consumer product such as coatings, adhesives, sealants and caulks and the concentration of the substance is greater or equal to 1% by weight.

The Notice targets any use of the substance in consumer products to which the *Canada Consumer Product Safety Act* (CCPSA) applies, or in a cosmetic as defined in the *Food and Drugs Act* (FDA). A SNAN is required 90 days before the use of the substance in a SNAC.

### Activities not subject to the Notice

The following activities are not significant new activities.

Uses of the substance that are regulated under the Acts of Parliament listed in Schedule 2 of the Act, including the *Pest Control Products Act*, the *Fertilizers Act* and the *Feeds Act*, are excluded from the Notice. The Notice also does not apply to transient reaction intermediates, impurities, contaminants, partially unreacted materials, or in some circumstances to items such as, but not limited to, wastes, mixtures, or manufactured items. However, it should be noted that individual components of a mixture may be subject to notification under the provisions of the Act. See subsection 81(6) and section 3 of the Act, and section 3 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers* for additional information.

Activities involving the use of the substance as a research and development substance or a site-limited intermediate or an export-only product are excluded from the Notice. The terms “research and development substance” and “site-limited intermediate substance” are defined in subsection 1(1) of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*.

### Information to be submitted

The Notice sets out the information that must be provided to the Minister 90 days before the day on which the substance benzaldehyde, reaction products with polyalkylenepolyamines, hydrogenated, Confidential Accession Number 18498-3, is used for a SNAC. The Department of the Environment and the Department of Health will use the information submitted in the SNAN to conduct risk assessments within 90 days after the complete information is received.

matrice du poids. Par exemple, une déclaration est requise si une personne prévoit d'utiliser la substance dans la fabrication d'un produit de consommation tel que des revêtements, des adhésifs, des matériaux d'étanchéité et des produits de calfeutrage et dans lequel est présente la substance en une concentration supérieure ou égale à 1 % en poids.

L'avis cible toute utilisation de la substance dans des produits de consommation visés par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* (LCSPC), ou dans un cosmétique au sens de la *Loi sur les aliments et drogues* (LAD). Une déclaration est requise 90 jours avant le début de la NAC.

### Activités non assujetties à l'avis de nouvelle activité

Les activités suivantes ne sont pas de nouvelles activités.

Les utilisations de la substance qui sont réglementées en vertu des lois énumérées à l'annexe 2 de la Loi, y compris la *Loi sur les produits antiparasitaires*, la *Loi sur les engrais* et la *Loi relative aux aliments du bétail*, sont exclues de l'avis. L'avis ne s'applique pas non plus aux intermédiaires de réaction non isolés, aux impuretés, aux contaminants, aux matières ayant subi une réaction partielle, ou dans certaines circonstances à des articles tels que, mais sans s'y limiter, des déchets, des mélanges ou des articles manufacturés. Cependant, il convient de noter que les composants individuels d'un mélange peuvent faire l'objet d'une déclaration en vertu des dispositions de la Loi. Voir le paragraphe 81(6) et l'article 3 de la Loi, et l'article 3 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères* pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Les activités mettant en cause la substance à titre de substance destinée à la recherche et au développement, à titre de substance intermédiaire limitée au site, ou l'utilisation de la substance pour la fabrication de produits destinés à l'exportation ne sont pas visées par l'avis. Le sens des expressions « destinée à la recherche et au développement » et « intermédiaire limitée au site » est défini au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*.

### Renseignements à soumettre

L'avis indique les renseignements qui doivent être transmis à la ministre 90 jours avant la date à laquelle la substance produits de la réaction entre le benzaldéhyde et des polyalcanepolyamines, hydrogénés, numéro d'enregistrement confidentiel 18498-3, est utilisée pour une NAC. Le ministère de l'Environnement et le ministère de la Santé utiliseront les renseignements fournis dans la déclaration d'une NAC pour mener une évaluation des risques dans les 90 jours suivant la réception des renseignements complets.

The earlier assessment of the substance identified potential concerns associated with uses of the substance in consumer products. This aliphatic amine UVCB (substance of unknown or variable composition, complex reaction product, or biological material) compound can potentially cause skin sensitization in humans. The SNAc Notice is issued to gather toxicity information in the event that the substance is used in any consumer products to ensure that the substance will undergo further assessment before SNAcs are undertaken.

The information requirements in the Notice relate to general information in respect of the substance, details surrounding its use, exposure information, and toxicity to human health. Some of the information requirements reference the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*.

Additional guidance on preparing a SNAN can be found in section 1.3 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers*.

### **Transitional provision**

A transitional provision is included in the Notice to facilitate compliance by persons who may already have imported or manufactured up to 1 000 kg of the substance and started activities with it. The Notice comes into force immediately. However, if the substance is used to manufacture consumer products to which the CCPSA applies, or in a cosmetic as defined in the FDA, a threshold of more than or equal to 1 000 kg per calendar year applies and a concentration equal to or greater than 1% by weight applies for the period between the publication of the Notice and November 24, 2019. On November 25, 2019, the threshold for this significant new activity will be lowered to 0 kg per calendar year and the concentration will remain greater than or equal to 1% by weight.

### **Compliance**

When assessing whether or not a substance is subject to SNAc provisions, a person is expected to make use of information in their possession or to which they may reasonably have access. This means information in any of the notifier's offices worldwide or other locations where the notifier can reasonably have access to the information. For example, manufacturers are expected to have access to their formulations, while importers or users of a substance, mixture, or product are expected to have access to import records, usage information and the relevant safety data sheets (SDSs), formerly "material safety data sheets" (MSDSs). More details are contained in the *Regulations Amending the New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers) and the Export of Substances*

L'évaluation antérieure de la substance a permis de cerner des problèmes potentiels associés aux utilisations de la substance dans des produits de consommation. Cette substance amine aliphatique UVCB (substance de composition inconnue ou variable, produit de réaction complexe ou matière biologique) peut potentiellement causer des problèmes de sensibilisation cutanée chez l'être humain. L'avis de NAc est publié pour recueillir des renseignements sur la toxicité dans le cas où la substance est utilisée dans un produit de consommation, pour garantir que la substance fera l'objet d'une évaluation plus poussée avant que des NAc soient entreprises.

Les exigences d'information dans l'avis portent sur des renseignements généraux sur la substance, sur les détails entourant son utilisation, sur l'exposition à celle-ci et sur sa toxicité pour la santé humaine. Certaines exigences en matière d'information font référence au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*.

Des indications supplémentaires sur la préparation d'une déclaration de NAc figurent à l'article 1.3 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères*.

### **Disposition transitoire**

Une disposition transitoire est incluse dans l'avis afin de faciliter la conformité des personnes qui ont déjà importé ou fabriqué jusqu'à 1 000 kg de la substance et qui ont commencé des activités avec la substance. L'avis entre en vigueur immédiatement. Toutefois, si la substance est utilisée dans la fabrication de produits de consommation visés par la LCSPC ou un cosmétique au terme de la LAD, un seuil égal ou supérieur à 1 000 kg par année civile et une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids s'appliquent pour la période comprise entre la publication de l'avis et le 24 novembre 2019. Le 25 novembre 2019, le seuil de cette nouvelle activité sera abaissé à 0 kg par année civile et la concentration demeurera égale ou supérieure à 1 % en poids.

### **Conformité**

Au moment de déterminer si une substance est assujettie aux *dispositions relatives aux NAc*, on s'attend à ce qu'une personne utilise les renseignements dont elle dispose ou auxquels elle devrait normalement avoir accès. Cette expression désigne les renseignements qui se trouvent dans n'importe quel bureau du déclarant dans le monde ou à d'autres endroits où le déclarant peut raisonnablement y avoir accès. Par exemple, on s'attend à ce que les fabricants aient accès aux renseignements sur leurs formulations, tandis que les importateurs ou les utilisateurs d'une substance, d'un mélange ou d'un produit devraient avoir accès aux documents d'importation, aux données sur l'utilisation et aux fiches de données de sécurité (FDS), anciennement appelées « fiches signalétiques » (FS).

[on the Export Control List Regulations](#) for reference to this amendment.

Although an SDS is an important source of information on the composition of a product, it should be noted that the goal of the SDS is to protect the health of workers in the workplace from specific hazards of chemical products. Therefore, an SDS may not list all product ingredients that may be subject to a SNAC notice due to human health or environmental concerns. Any person requiring more detailed information on product composition is encouraged to contact their supplier.

If any information becomes available that reasonably supports the conclusion that the substance benzaldehyde, reaction products with polyalkylenepolyamines, hydrogenated, Confidential Accession Number 18498-3, is toxic or capable of becoming toxic, the person who is in possession of or that has knowledge of the information and is involved in activities with the substance is obligated, under section 70 of the Act, to provide that information to the Minister without delay.

A company can submit a SNAN on behalf of its clients. For example, in cases where a person takes possession or control of a substance from another person, they may not be required to submit a SNAN, under certain conditions, if their activities are covered by an original SNAN submitted by the person from whom they obtained the substance. The Substances Management Advisory Note, "[Clarification in relation to the submission of Significant New Activity Notifications in application of the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#)," provides more detail on this subject.

Under section 86 of the Act, any person who transfers the physical possession or control of a substance subject to a SNAC notice must notify all persons to whom the physical possession or control is transferred of the obligation to comply with the notice, including the obligation to notify the Minister of any SNAC and to provide all the required information outlined above.

A pre-notification consultation (PNC) is recommended for notifiers who wish to consult with the program during the planning or preparation of their SNAN to discuss any questions or concerns they have about the prescribed information and test plans.

Where a person has questions concerning their obligations to comply with a notice, believes they may be out of compliance, or would like to request a PNC, they are

Veillez consulter le [Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\) et le Règlement sur l'exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée](#) pour trouver la référence à la modification.

Bien que la FDS soit une source importante d'information sur la composition d'un produit, il est nécessaire de noter que l'objectif de la FDS est de protéger la santé des employés en milieu de travail des risques spécifiques des produits chimiques. Par conséquent, il est possible qu'une FDS ne répertorie pas tous les ingrédients d'un produit qui peuvent faire l'objet d'un avis de NAc en raison de préoccupations pour la santé humaine ou l'environnement. Toute personne souhaitant obtenir de plus amples renseignements en lien avec la composition d'un produit est invitée à communiquer avec son fournisseur.

Si des renseignements sont disponibles pour appuyer raisonnablement la conclusion que la substance produits de la réaction entre le benzaldéhyde et des polyalcanepolyamines, hydrogénés, numéro d'enregistrement confidentiel 18498-3, est toxique ou qu'elle peut le devenir, la personne qui possède ces renseignements, ou qui en a connaissance, et qui participe à des activités mettant en cause la substance est tenue, en vertu de l'article 70 de la Loi, de communiquer ces renseignements sans délai à la ministre.

Une entreprise peut soumettre une déclaration de NAc au nom de ses clients. Par exemple, dans le cas où une personne prend la possession ou le contrôle d'une substance provenant d'une autre personne, elle peut ne pas être tenue de soumettre une déclaration de NAc, sous certaines conditions, si ses activités font l'objet de la déclaration d'origine produite par le fournisseur lui ayant transféré la substance. La note d'avis de la gestion des substances, « [Clarification relativement à la déclaration de nouvelle activité en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#) », fournit plus de détails à ce sujet.

En vertu de l'article 86 de la Loi, toute personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle d'une substance visée par un avis de NAc doit aviser toutes les personnes à qui sont transférés la possession ou le contrôle de l'obligation qu'elles ont de se conformer à cet avis, notamment de l'obligation d'aviser la ministre de toute nouvelle activité et de fournir l'information prescrite ci-dessus.

Une consultation avant déclaration (CAD) est recommandée pour les déclarants qui souhaitent consulter le programme au cours de la planification ou de la préparation de leur déclaration de NAc pour discuter des questions ou des préoccupations qu'ils ont au sujet de l'information prescrite requise ou de la planification des essais.

Si une personne a des questions concernant ses obligations de se conformer aux dispositions d'un avis, si elle pense qu'elle est en situation de non-conformité ou si elle

encouraged to discuss their particular circumstances with the program by contacting the Substances Management Information Line ([eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) [email], 1-800-567-1999 [toll-free in Canada], and 819-938-3232 [outside of Canada]).

The Act is enforced in accordance with the publicly available [Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#). In instances of non-compliance, consideration is given to factors such as the nature of the alleged violation, potential harm, intent, and history of compliance.

[47-1-o]

## DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

#### *Significant New Activity Notice No. 19673*

#### Significant New Activity Notice

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information in their possession in respect of the substance 2-propenenitrile, reaction products with alkylenediamine, hydrogenated, *N*-benzyl derivs., Confidential Accession No. 19155-3, under section 83 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas the substance is not specified on the *Domestic Substances List*;

And whereas the ministers suspect that a significant new activity in relation to the substance may result in the substance becoming toxic within the meaning of section 64 of the Act,

Therefore, the Minister of the Environment indicates, pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that subsection 81(4) of that Act applies with respect to the substance in accordance with the Annex.

**The Honourable Catherine McKenna**  
Minister of the Environment

veut demander une CAD, on l'invite à discuter de sa situation particulière en communiquant avec la Ligne d'information de la gestion des substances (par courriel au [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca), ou par téléphone au 1-800-567-1999 [sans frais au Canada] et au 819-938-3232 [à l'extérieur du Canada]).

La Loi est appliquée conformément à la [Politique de conformité et d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#), laquelle est accessible au public. En cas de non-conformité, on tient compte de facteurs comme la nature de l'infraction présumée, le préjudice potentiel, l'intention et l'historique de conformité.

[47-1-o]

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

#### *Avis de nouvelle activité n° 19673*

#### Avis de nouvelle activité

[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance acrylonitrile, produits de la réaction avec un alcane-1,2-diamine, hydrogénés, dérivés *N*-benzyliques, numéro d'enregistrement confidentiel 19155-3, en application de l'article 83 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que la substance n'est pas inscrite sur la *Liste intérieure*;

Attendu que les ministres soupçonnent qu'une nouvelle activité mettant en cause la substance pourrait faire en sorte que celle-ci devienne toxique au sens de l'article 64 de la Loi,

Pour ces motifs, la ministre de l'Environnement assujettit, en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la substance au paragraphe 81(4) de cette même loi, conformément à l'annexe.

La ministre de l'Environnement  
**L'honorable Catherine McKenna**



**ANNEX****Information requirements**(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definition applies in this notice:

“substance” means 2-propenenitrile, reaction products with alkylenediamine, hydrogenated, *N*-benzyl derivs., Confidential Accession No. 19155-3.

2. In relation to the substance, a significant new activity is

(a) the use of the substance in the manufacture of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 1% by weight:

(i) in a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, or

(ii) in a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act*; and

(b) the distribution for resale of any of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 1% by weight:

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, or

(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act*.

3. Despite section 2, a use of the substance is not a significant new activity if the substance is used

(a) as a research and development substance or as a site-limited intermediate substance as those terms are defined in subsection 1(1) of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* [the Regulations]; or

(b) in the manufacture of a consumer product or cosmetic referred to in this section that is intended only for export.

4. For each proposed significant new activity described in section 2, the following information must be provided to the Minister of the Environment at least 90 days before the activity begins:

(a) the information specified in paragraphs 7(c) and (d) of Schedule 4 to the Regulations;

**ANNEXE****Exigences en matière de renseignements**[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. La définition qui suit s'applique dans le présent avis :

« substance » s'entend de la substance acrylonitrile, produits de la réaction avec un alcane-1,2-diamine, hydrogénés, dérivés *N*-benzyls, numéro d'enregistrement confidentiel 19155-3.

2. À l'égard de la substance, est une nouvelle activité :

a) l'utilisation de la substance pour fabriquer les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*,

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*;

b) la distribution pour la revente de tous les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*,

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*.

3. Malgré l'article 2, n'est pas une nouvelle activité l'utilisation de la substance :

a) en tant que substance destinée à la recherche et au développement ou en tant que substance intermédiaire limitée au site, conformément aux définitions prévues au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* [le Règlement];

b) pour fabriquer un produit de consommation ou un cosmétique visé à cet article et destiné exclusivement à l'exportation.

4. Pour chaque nouvelle activité proposée à l'article 2, les renseignements ci-après doivent être fournis à la ministre de l'Environnement au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :

a) les renseignements prévus aux alinéas 7c) et d) de l'annexe 4 du Règlement;

(b) the information specified in paragraphs 8(f) and (g) of Schedule 5 to the Regulations;

(c) the anticipated annual quantity of the substance to be used in relation to the new activity;

(d) a description of the consumer product or cosmetic that contains the substance and the intended use of that consumer product or cosmetic;

(e) the function of the substance in the consumer product or cosmetic;

(f) the quantity of the consumer product or cosmetic expected to be sold in Canada in a calendar year by the person who proposes the significant new activity;

(g) the test data and a test report from a skin sensitization study, in respect of the substance, conducted at concentrations sufficient to determine an EC<sub>3</sub> value according to the methodology described in the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Guidelines for the Testing of Chemicals, *Test No. 429: Skin Sensitisation: Local Lymph Node Assay*, that is current at the time the test is conducted;

(h) the test data and a test report from a repeated dose toxicity test conducted via dermal route in respect of the substance that is conducted according to the methodology described in the OECD Guidelines for the Testing of Chemicals, *Test No. 410: Repeated Dose Dermal Toxicity: 21/28-day Study*, that is current at the time the test is conducted;

(i) the test data and the test reports referred to in paragraphs g) and h) must be developed in accordance with the practices described in the OECD Principles of Good Laboratory Practice set out in Annex II of the *Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals*, adopted on November 26, 1997, by the OECD, using the Principles of Good Laboratory Practice that are current at the time the tests are conducted;

(j) the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the substance and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the department or agency; and

(k) a summary of all other information or test data in respect of the substance that is in the possession of the person who is proposing the significant new activity, or to which they have access, and that are relevant to

b) les renseignements prévus aux alinéas 8f) et g) de l'annexe 5 du Règlement;

c) la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée pour la nouvelle activité;

d) une description du produit de consommation ou du cosmétique qui contient la substance et l'utilisation prévue de ce produit de consommation ou de ce cosmétique;

e) la fonction de la substance dans le produit de consommation ou le cosmétique;

f) la quantité du produit de consommation ou du cosmétique qui devrait être vendue au Canada au cours d'une année civile par la personne qui propose la nouvelle activité;

g) les données et le rapport provenant d'un essai de sensibilisation cutanée, à l'égard de la substance, effectué à des concentrations suffisantes pour déterminer une valeur EC<sub>3</sub>, tout en appliquant la méthode décrite dans la ligne directrice de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) intitulée *Essai n° 429 : Sensibilisation cutanée : Essai de stimulation locale des ganglions lymphatiques*, qui est courante au moment où l'essai est mené;

h) les données et le rapport provenant d'un essai sur la toxicité à doses répétées effectué par voie cutanée, à l'égard de la substance, selon la méthode décrite dans la ligne directrice de l'OCDE intitulée *Essai n° 410 : Toxicité cutanée à doses répétées : Étude à 21/28 jours*, qui est courante au moment où l'essai est mené;

i) les données et les rapports d'essais visés aux alinéas g) et h) doivent être produits conformément aux pratiques énoncées dans les Principes de l'OCDE de bonnes pratiques de laboratoire figurant à l'annexe II de la *Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques*, adoptée le 26 novembre 1997 par l'OCDE, qui sont courants au moment où les essais sont menés;

j) le nom des autres ministères ou organismes gouvernementaux, à l'étranger et au Canada, ayant été avisés par la personne proposant la nouvelle activité de l'utilisation de la substance et, s'il est connu, le numéro de dossier attribué par les ministères ou organismes, et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation menée par les ministères ou organismes et les mesures de gestion des risques imposées par ceux-ci à l'égard de la substance;

k) un résumé des autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité, ou auxquels elle a accès, et qui sont utiles pour déterminer les dangers

identifying the hazards of the substance to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance.

5. The above-mentioned information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister of the Environment.

#### Transitional provisions

6. Despite section 2, in the period between the date of publication of the present notice and November 24, 2019, a significant new activity is

(a) the use of the substance in a quantity greater than or equal to 1 000 kg in a calendar year in the manufacture of the following products when the concentration is greater than or equal to 1% by weight:

(i) in a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, or

(ii) in a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act*; and

(b) the distribution for resale of any of the following products when the substance is present in a concentration that is greater than or equal to 1% by weight:

(i) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, or

(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act*.

7. For greater certainty, in respect of calendar year 2019, the quantity of substance that is used before November 24 of that calendar year is not considered for the purposes of section 2.

## EXPLANATORY NOTE

(This explanatory note is not part of the Significant New Activity Notice.)

### Description

This Significant New Activity (SNAc) Notice is a legal instrument adopted by the Minister of the Environment pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act) to apply the SNAc provisions of that Act to 2-propenenitrile, reaction products with alkylenediamine, hydrogenated, *N*-benzyl derivs., Confidential Accession Number 19155-3. The Notice is now in force. It is therefore mandatory to meet all the requirements of the Notice should a person intend to use

que présente la substance pour l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance.

5. Les renseignements fournis seront évalués dans les 90 jours suivant la date à laquelle ils auront été reçus par la ministre de l'Environnement.

#### Dispositions transitoires

6. Malgré l'article 2, entre la date de publication du présent avis et le 24 novembre 2019, une nouvelle activité s'entend de :

a) l'utilisation de la substance en quantité égale ou supérieure à 1 000 kg au cours d'une année civile pour fabriquer les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*,

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*;

b) la distribution pour la revente de tous les produits qui suivent lorsque la substance est présente dans une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids :

(i) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*,

(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*.

7. Il est entendu que, en ce qui concerne l'année civile 2019, la quantité de substance utilisée avant le 24 novembre de cette année civile n'est pas prise en compte aux fins de l'article 2.

## NOTE EXPLICATIVE

(La présente note explicative ne fait pas partie de l'avis de nouvelle activité.)

### Description

Le présent avis de nouvelle activité (NAc) est un document juridique adopté par la ministre de l'Environnement en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi] pour appliquer les dispositions relatives aux NAc de cette loi à la substance acrylonitrile, produits de la réaction avec un alcane-1,2-diamine, hydrogénés, dérivés *N*-benzyliques, numéro d'enregistrement confidentiel 19155-3. L'avis est maintenant en vigueur. Toute personne qui souhaite utiliser la



the substance for a [significant new activity](#) as defined in the Notice.

A SNAc Notice does not constitute an endorsement from the Department of the Environment or the Government of Canada of the substance to which it relates, or an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to this substance or activities involving the substance.

### **Applicability of the Significant New Activity Notice**

The Notice requires that any person (individual or corporation) engaging in a SNAc in relation to 2-propenenitrile, reaction products with alkylenediamine, hydrogenated, *N*-benzyl derivs., Confidential Accession Number 19155-3, submit a Significant New Activity notification (SNAN) containing all of the information prescribed in the Notice at least 90 days prior to using the substance for the SNAc.

In order to address the human toxicity concerns, the Notice requires notification in relation to the use of the substance in the manufacture of consumer products or cosmetics when the concentration of the substance is greater than or equal to 1% by weight in the product matrix. For example, notification is required if a person plans to use the substance to manufacture a consumer product such as coatings, adhesives, sealants and caulks and the concentration of the substance is greater than or equal to 1% by weight.

The Notice targets any use of the substance in consumer products to which the [Canada Consumer Product Safety Act](#) (CCPSA) applies, or in a cosmetic as defined in the [Food and Drugs Act](#) (FDA). A SNAN is required 90 days before the use of the substance in a SNAc.

### **Activities not subject to the Notice**

The following activities are not significant new activities.

Uses of the substance that are regulated under the Acts of Parliament listed in Schedule 2 of the Act, including the [Pest Control Products Act](#), the [Fertilizers Act](#) and the [Feeds Act](#) are excluded from the Notice. The Notice also does not apply to transient reaction intermediates, impurities, contaminants, partially unreacted materials, or in some circumstances to items such as, but not limited to, wastes, mixtures, or manufactured items. However, it should be noted that individual components of a mixture may be subject to notification under the provisions of the Act. See subsection 81(6) and section 3 of the Act, and section 3 of the [Guidelines for the Notification and Testing of](#)

substance dans une [nouvelle activité](#) décrite dans l'avis a l'obligation de se conformer à toutes les exigences de celui-ci.

Un avis de NAc ne constitue pas une approbation du ministère de l'Environnement ou du gouvernement du Canada de la substance à laquelle il se rapporte, ni une exemption de toute autre loi ou tout autre règlement en vigueur au Canada qui pourrait s'appliquer à la présente substance ou activités impliquant la substance.

### **Applicabilité de l'avis de nouvelle activité**

L'avis oblige toute personne (physique ou morale) qui s'engage dans une NAc mettant en cause la substance acrylonitrile, produits de la réaction avec un alcane-1,2-diamine, hydrogénés, dérivés *N*-benzyliques, numéro d'enregistrement confidentiel 19155-3, à soumettre une déclaration de nouvelle activité contenant toutes les informations prévues à l'avis au moins 90 jours avant d'utiliser la substance pour la NAc.

Afin de répondre aux préoccupations de toxicité humaine, l'avis requiert une déclaration de toute utilisation de la substance dans la fabrication de produits de consommation ou de cosmétiques, lorsque la concentration de la substance est supérieure ou égale à 1 % en poids dans la matrice du produit. Par exemple, une déclaration est requise si une personne prévoit d'utiliser la substance dans la fabrication d'un produit de consommation tel que des revêtements, des adhésifs, des matériaux d'étanchéité et des produits de calfeutrage et dans lequel est présente la substance en une concentration supérieure ou égale à 1 % en poids.

L'avis cible toute utilisation de la substance dans des produits de consommation visés par la [Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation](#) (LCSPC), ou dans un cosmétique au sens de la [Loi sur les aliments et drogues](#) (LAD). Une déclaration est requise 90 jours avant le début de la NAc.

### **Activités non assujetties à l'avis de nouvelle activité**

Les activités suivantes ne sont pas de nouvelles activités.

Les utilisations de la substance qui sont réglementées en vertu des lois énumérées à l'annexe 2 de la Loi, y compris la [Loi sur les produits antiparasitaires](#), la [Loi sur les engrais](#) et la [Loi relative aux aliments du bétail](#), sont exclues de l'avis. L'avis ne s'applique pas non plus aux intermédiaires de réaction non isolés, aux impuretés, aux contaminants, aux matières ayant subi une réaction partielle, ou dans certaines circonstances à des articles tels que, mais sans s'y limiter, des déchets, des mélanges ou des articles manufacturés. Cependant, il convient de noter que les composants individuels d'un mélange peuvent faire l'objet d'une déclaration en vertu des dispositions de

[New Substances: Chemicals and Polymers](#) for additional information.

Activities involving the use of the substance as a research and development substance or a site-limited intermediate or an export-only product are excluded from the Notice. The terms “research and development substance” and “site-limited intermediate substance” are defined in subsection 1(1) of the [New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\)](#).

### Information to be submitted

The Notice sets out the information that must be provided to the Minister 90 days before the day on which the substance 2-propenenitrile, reaction products with alkylendiamine, hydrogenated, *N*-benzyl derivs., Confidential Accession Number 19155-3, is used for a SNAC. The Department of the Environment and the Department of Health will use the information submitted in the SNAN to conduct risk assessments within 90 days after the complete information is received.

The earlier assessment of the substance identified potential concerns associated with uses of the substance in consumer products. This aliphatic amine UVCB (substance of unknown or variable composition, complex reaction product, or biological material) compound can potentially cause skin sensitization in humans. The SNAC Notice is issued to gather toxicity information in the event that the substance is used in any consumer products to ensure that the substance will undergo further assessment before SNACs are undertaken.

The information requirements in the Notice relate to general information in respect of the substance, details surrounding its use, exposure information, and toxicity to human health. Some of the information requirements reference the [New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\)](#).

Additional guidance on preparing a SNAN can be found in section 1.3 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers](#).

### Transitional provision

A transitional provision is included in the Notice to facilitate compliance by persons who may already have

la Loi. Voir le paragraphe 81(6) et l'article 3 de la Loi, et l'article 3 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères](#) pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Les activités mettant en cause la substance à titre de substance destinée à la recherche et au développement, à titre de substance intermédiaire limitée au site, ou l'utilisation de la substance pour la fabrication de produits destinés à l'exportation ne sont pas visées par l'avis. Le sens des expressions « destinée à la recherche et au développement » et « intermédiaire limitée au site » est défini au paragraphe 1(1) du [Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\)](#).

### Renseignements à soumettre

L'avis indique les renseignements qui doivent être transmis à la ministre 90 jours avant la date à laquelle la substance acrylonitrile, produits de la réaction avec un alcane-1,2-diamine, hydrogénés, dérivés *N*-benzyliques, numéro d'enregistrement confidentiel 19155-3, est utilisée pour une NAC. Le ministère de l'Environnement et le ministère de la Santé utiliseront les renseignements fournis dans la déclaration d'une NAC pour mener une évaluation des risques dans les 90 jours suivant la réception des renseignements complets.

L'évaluation antérieure de la substance a permis de cerner des problèmes potentiels associés aux utilisations de la substance dans des produits de consommation. Cette amine aliphatique UVCB (substance de composition inconnue ou variable, produit de réaction complexe ou matière biologique) peut potentiellement causer des problèmes de sensibilisation cutanée chez l'être humain. L'avis de NAC est publié pour recueillir des renseignements sur la toxicité dans le cas où la substance est utilisée dans un produit de consommation, pour garantir que la substance fera l'objet d'une évaluation plus poussée avant que des NAC soient entreprises.

Les exigences d'information dans l'avis portent sur des renseignements généraux sur la substance, sur les détails entourant son utilisation, sur l'exposition à celle-ci et sur sa toxicité pour la santé humaine. Certaines exigences en matière d'information font référence au [Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\)](#).

Des indications supplémentaires sur la préparation d'une déclaration de NAC figurent à l'article 1.3 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères](#).

### Disposition transitoire

Une disposition transitoire est incluse dans l'avis afin de faciliter la conformité des personnes qui ont déjà importé

imported or manufactured up to 1 000 kg of the substance and started activities with it. The Notice comes into force immediately. However, if the substance is used to manufacture consumer products to which the CCPSA applies, or in a cosmetic as defined in the FDA, a threshold of more than or equal to 1 000 kg per calendar year applies and a concentration equal to or greater than 1% by weight applies for the period between the publication of the Notice and November 24, 2019. On November 25, 2019, the threshold for this significant new activity will be lowered to 0 kg per calendar year and the concentration will remain greater than or equal to 1% by weight.

### Compliance

When assessing whether or not a substance is subject to [SNAC provisions](#), a person is expected to make use of information in their possession or to which they may reasonably have access. This means information in any of the notifier's offices worldwide or other locations where the notifier can reasonably have access to the information. For example, manufacturers are expected to have access to their formulations, while importers or users of a substance, mixture, or product are expected to have access to import records, usage information and the relevant safety data sheets (SDSs), formerly "material safety data sheets" (MSDSs). More details are contained in the [Regulations Amending the New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\) and the Export of Substances on the Export Control List Regulations](#) for reference to this amendment.

Although an SDS is an important source of information on the composition of a product, it should be noted that the goal of the SDS is to protect the health of workers in the workplace from specific hazards of chemical products. Therefore, an SDS may not list all product ingredients that may be subject to a SNAC notice due to human health or environmental concerns. Any person requiring more detailed information on product composition is encouraged to contact their supplier.

If any information becomes available that reasonably supports the conclusion that the substance 2-propenenitrile, reaction products with alkylenediamine, hydrogenated, *N*-benzyl derivs., Confidential Accession Number 19155-3, is toxic or capable of becoming toxic, the person who is in possession of or that has knowledge of the information and is involved in activities with the substance is obligated, under section 70 of the Act, to provide that information to the Minister without delay.

ou fabriqué jusqu'à 1 000 kg de la substance et qui ont commencé des activités avec la substance. L'avis entre en vigueur immédiatement. Toutefois, si la substance est utilisée dans la fabrication de produits de consommation visés par la LCSPC ou un cosmétique au terme de la LAD, un seuil égal ou supérieur à 1 000 kg par année civile et une concentration égale ou supérieure à 1 % en poids s'appliquent pour la période comprise entre la publication de l'avis et le 24 novembre 2019. Le 25 novembre 2019, le seuil de cette nouvelle activité sera abaissé à 0 kg par année civile et la concentration demeura égale ou supérieure à 1 % en poids.

### Conformité

Au moment de déterminer si une substance est assujettie aux [dispositions relatives aux NAc](#), on s'attend à ce qu'une personne utilise les renseignements dont elle dispose ou auxquels elle devrait normalement avoir accès. Cette expression désigne les renseignements qui se trouvent dans n'importe quel bureau du déclarant dans le monde ou à d'autres endroits où le déclarant peut raisonnablement y avoir accès. Par exemple, on s'attend à ce que les fabricants aient accès aux renseignements sur leurs formulations, tandis que les importateurs ou les utilisateurs d'une substance, d'un mélange ou d'un produit devraient avoir accès aux documents d'importation, aux données sur l'utilisation et aux fiches de données de sécurité (FDS), anciennement appelées « fiches signalétiques » (FS). Veuillez consulter le [Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\) et le Règlement sur l'exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée](#) pour trouver la référence à la modification.

Bien que la FDS soit une source importante d'information sur la composition d'un produit, il est nécessaire de noter que l'objectif de la FDS est de protéger la santé des employés en milieu de travail des risques précis des produits chimiques. Par conséquent, il est possible qu'une FDS ne répertorie pas tous les ingrédients d'un produit qui peuvent faire l'objet d'un avis de NAc en raison de préoccupations pour la santé humaine ou l'environnement. Toute personne souhaitant obtenir de plus amples renseignements en lien avec la composition d'un produit est invitée à communiquer avec son fournisseur.

Si des renseignements sont disponibles pour appuyer raisonnablement la conclusion que la substance acrylonitrile, produits de la réaction avec un alcane-1,2-diamine, hydrogénés, dérivés *N*-benzyls, numéro d'enregistrement confidentiel 19155-3, est toxique ou qu'elle peut le devenir, la personne qui possède ces renseignements, ou qui en a connaissance, et qui participe à des activités mettant en cause la substance est tenue, en vertu de l'article 70 de la Loi, de communiquer ces renseignements sans délai à la ministre.

A company can submit a SNAN on behalf of its clients. For example, in cases where a person takes possession or control of a substance from another person, they may not be required to submit a SNAN, under certain conditions, if their activities are covered by an original SNAN submitted by the person from whom they obtained the substance. The Substances Management Advisory Note, “[Clarification in relation to the submission of Significant New Activity Notifications in application of the \*Canadian Environmental Protection Act, 1999\*](#),” provides more detail on this subject.

Under section 86 of the Act, any person who transfers the physical possession or control of a substance subject to a SNAN notice must notify all persons to whom the physical possession or control is transferred of the obligation to comply with the notice, including the obligation to notify the Minister of any SNAN and to provide all the required information outlined above.

A pre-notification consultation (PNC) is recommended for notifiers who wish to consult with the program during the planning or preparation of their SNAN to discuss any questions or concerns they have about the prescribed information and test plans.

Where a person has questions concerning their obligations to comply with a notice, believes they may be out of compliance, or would like to request a PNC, they are encouraged to discuss their particular circumstances with the program by contacting the Substances Management Information Line ([eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) [email], 1-800-567-1999 [toll-free in Canada], and 819-938-3232 [outside of Canada]).

The Act is enforced in accordance with the publicly available [Compliance and Enforcement Policy for the \*Canadian Environmental Protection Act, 1999\*](#). In instances of non-compliance, consideration is given to factors such as the nature of the alleged violation, potential harm, intent, and history of compliance.

Une entreprise peut soumettre une déclaration de NAc au nom de ses clients. Par exemple, dans le cas où une personne prend la possession ou le contrôle d’une substance provenant d’une autre personne, elle peut ne pas être tenue de soumettre une déclaration de NAc, sous certaines conditions, si ses activités font l’objet de la déclaration d’origine produite par le fournisseur lui ayant transféré la substance. La note d’avis de la gestion des substances, « [Clarification relativement à la déclaration de nouvelle activité en vertu de la \*Loi canadienne sur la protection de l’environnement \(1999\)\*](#) », fournit plus de détails à ce sujet.

En vertu de l’article 86 de la Loi, toute personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle d’une substance visée par un avis de NAc doit aviser toutes les personnes à qui sont transférés la possession ou le contrôle de l’obligation qu’elles ont de se conformer à cet avis, notamment de l’obligation d’aviser la ministre de toute nouvelle activité et de fournir l’information prescrite ci-dessus.

Une consultation avant déclaration (CAD) est recommandée pour les déclarants qui souhaitent consulter le programme au cours de la planification ou de la préparation de leur déclaration de NAc pour discuter des questions ou des préoccupations qu’ils ont au sujet de l’information prescrite requise ou de la planification des essais.

Si une personne a des questions concernant ses obligations de se conformer aux dispositions d’un avis, si elle pense qu’elle est en situation de non-conformité ou si elle veut demander une CAD, on l’invite à discuter de sa situation particulière en communiquant avec la Ligne d’information de la gestion des substances (par courriel au [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca), ou par téléphone au 1-800-567-1999 [sans frais au Canada] et au 819-938-3232 [à l’extérieur du Canada]).

La Loi est appliquée conformément à la [Politique de conformité et d’application de la \*Loi canadienne sur la protection de l’environnement \(1999\)\*](#), laquelle est accessible au public. En cas de non-conformité, on tient compte de facteurs comme la nature de l’infraction présumée, le préjudice potentiel, l’intention et l’historique de conformité.

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****DEPARTMENT OF HEALTH****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999**

*Publication after screening assessment of five epoxides and glycidyl ether substances, specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Whereas beta-caryophyllenoxide and alkyl (C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub>) glycidyl ether are substances identified under subsection 73(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the draft screening assessment conducted on three substances pursuant to paragraphs 68(b) and (c) of the Act and on the two remaining substances pursuant to section 74 of the Act is annexed hereby;

And whereas it is proposed to conclude that these substances do not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) propose to take no further action on these substances at this time under section 77 of the Act for the two substances identified under subsection 73(1) of the Act.

Notice is further given that the ministers propose to take no further action on the remaining three substances at this time.

Notice is also hereby given that options are being considered for follow-up activities on allyl glycidyl ether (AGE), o-cresol glycidyl ether (o-CGE) and triglycidyl isocyanurate (TGIC) to track changes in exposure to the substances.

**Public comment period**

Any person may, within 60 days after publication of this notice, file with the Minister of the Environment written comments on the measure the ministers propose to take and on the scientific considerations on the basis of which the measure is proposed. More information regarding the scientific considerations may be obtained from the [Canada.ca](http://Canada.ca) ([Chemical Substances](http://Canada.ca)) website. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice and be sent to the Executive Director, Program Development and Engagement Division, Department of the Environment, Gatineau, Quebec

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)**

*Publication après évaluation préalable de cinq substances du groupe des époxydes et des éthers glycidyliques, inscrites sur la Liste intérieure (alinéas 68b) et c) ou paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

Attendu que l'oxyde de bêta-caryophyllène et l'éther d'alkyle (C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub>) et de glycidyle sont des substances qui satisfont aux critères du paragraphe 73(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'ébauche d'évaluation préalable qui a été réalisée sur trois substances en application des alinéas 68b) et c) de la Loi et sur les deux substances restantes en application de l'article 74 de la Loi est ci-annexé;

Attendu qu'il est proposé de conclure que ces substances ne satisfont à aucun des critères de l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) proposent de ne rien faire pour le moment en application de l'article 77 de la Loi à l'égard des deux substances désignées en application du paragraphe 73(1) de la Loi.

Avis est de plus donné que les ministres proposent de ne rien faire pour le moment à l'égard des trois substances restantes.

Avis est de plus donné que des options seront considérées afin de faire le suivi des changements dans l'exposition à l'éther d'allyle et de glycidyle (AGE), à l'éther d'o-crésol et de glycidyle (o-CGE) et à l'isocyanurate de triglycidyle (TGIC).

**Délai pour recevoir les commentaires du public**

Dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, quiconque le souhaite peut soumettre par écrit à la ministre de l'Environnement ses commentaires sur la mesure que les ministres se proposent de prendre et sur les considérations scientifiques la justifiant. Des précisions sur les considérations scientifiques peuvent être obtenues à partir du [site Web Canada.ca](http://site Web Canada.ca) ([Substances chimiques](http://site Web Canada.ca)). Tous les commentaires doivent mentionner la Partie I de la *Gazette du Canada* et la date de publication du présent avis, et être envoyés au Directeur exécutif, Division de la mobilisation et de l'élaboration de



K1A 0H3, by fax to 819-938-5212, or by email to [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca).

Comments can also be submitted to the Minister of the Environment, using the online reporting system available through [Environment and Climate Change Canada's Single Window](#).

In accordance with section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person who provides information in response to this notice may submit with the information a request that it be treated as confidential.

### **Jacqueline Gonçalves**

Director General  
Science and Risk Assessment Directorate  
On behalf of the Minister of the Environment

### **David Morin**

Director General  
Safe Environments Directorate  
On behalf of the Minister of Health

## **ANNEX**

### **Summary of the draft screening assessment of five epoxides and glycidyl ethers**

Pursuant to sections 68 and 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment on 5 of 12 substances referred to collectively under the Chemicals Management Plan as the epoxides and glycidyl ethers group. These 5 substances were identified as priorities for assessment, as they met categorization criteria under subsection 73(1) of CEPA or were considered a priority on the basis of other human health concerns. Seven of the 12 substances were determined to be of low concern through other approaches, and proposed decisions for these substances are provided in separate reports.<sup>1,2</sup> Accordingly, this screening assessment addresses the 5 substances listed in the table below.

<sup>1</sup> Proposed conclusions for the substances bearing CAS RNs 61788-72-5, 61789-01-3, 68082-35-9 are provided in the draft screening assessment *Substances identified as being of low concern using the Ecological Risk Classification of organic substances and the Threshold of Toxicological Concern (TTC)-based approach for certain substances*.

<sup>2</sup> Proposed conclusions for the substances bearing CAS RNs 101-90-6, 556-52-5, 28768-32-3, 66072-38-6 are provided in the *Rapid Screening of Substances with Limited General Population Exposure* draft screening assessment.

programmes, Ministère de l'Environnement, Gatineau (Québec) K1A 0H3, 819-938-5212 (télécopieur), [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) (courriel).

Les commentaires peuvent aussi être envoyés à la ministre de l'Environnement, au moyen du système de déclaration en ligne accessible par l'entremise du [Guichet unique d'Environnement et Changement climatique Canada](#).

Conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, quiconque fournit des renseignements en réponse au présent avis peut en même temps demander que ceux-ci soient considérés comme confidentiels.

La directrice générale

Direction des sciences et de l'évaluation des risques

### **Jacqueline Gonçalves**

Au nom de la ministre de l'Environnement

Le directeur général

Direction de la sécurité des milieux

### **David Morin**

Au nom de la ministre de la Santé

## **ANNEXE**

### **Sommaire de l'ébauche d'évaluation préalable pour cinq époxydes et des éthers glycidyliques**

En vertu des articles 68 et 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont réalisé une évaluation préalable de 5 des 12 substances appelées collectivement « groupe des époxydes et des éthers glycidyliques » en vertu du Plan de gestion des produits chimiques (PGPC). L'évaluation de ces 5 substances a été jugée prioritaire, car elles satisfont aux critères de catégorisation du paragraphe 73(1) de la LCPE ou ont été déclarées comme étant d'intérêt prioritaire en raison d'autres préoccupations liées à la santé humaine. Sept des 12 substances ont été jugées peu préoccupantes selon d'autres approches, et les décisions proposées à leur égard sont présentées dans des rapports distincts<sup>1,2</sup>. Par conséquent, la présente évaluation préalable traite des 5 substances énumérées dans le tableau ci-dessous.

<sup>1</sup> Les conclusions proposées pour les substances portant les NE CAS 61788-72-5, 61789-01-3 et 68082-35-9 figurent dans l'ébauche d'évaluation préalable *Substances jugées comme étant peu préoccupantes au moyen de l'approche de la Classification du risque écologique des substances organiques et de l'approche fondée sur le seuil de préoccupation toxicologique (SPT) pour certaines substances*.

<sup>2</sup> Les conclusions proposées pour les substances portant les NE CAS 101-90-6, 556-52-5, 28768-32-3, 66072-38-6 sont présentées dans l'ébauche de l'évaluation préalable intitulée *Évaluation préalable rapide des substances pour lesquelles l'exposition de la population générale est limitée*.

## Substances in the epoxides and glycidyl ethers group

CAS RN <sup>3</sup>	Domestic Substances List name	Common name (abbreviation)
106-92-3 <sup>a</sup>	Oxirane, [(2-propenyloxy)methyl]-	Allyl glycidyl ether (AGE)
1139-30-6	5-Oxatricyclo[8.2.0.04,6]dodecane, 4,12,12-trimethyl-9-methylene-, [1R-(1R,4R,6R,10S)]-	Beta-caryophyllenoxide (BCPO)
2210-79-9 <sup>a</sup>	Oxirane, [(2-methylphenoxy)methyl]-	o-Cresol glycidyl ether (o-CGE)
2451-62-9 <sup>a</sup>	1,3,5-Triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione, 1,3,5-tris(oxiranylmethyl)-	Triglycidyl isocyanurate (TGIC)
120547-52-6 <sup>b</sup>	Oxirane, mono[(C <sub>12-13</sub> -alkyloxy)methyl] derivs.	Alkyl (C <sub>12</sub> -C <sub>13</sub> ) glycidyl ether (C <sub>12</sub> -C <sub>13</sub> AGE)

<sup>a</sup> This substance was not identified under subsection 73(1) of CEPA, but was included in this assessment as it was considered a priority on the basis of other human health concerns.

<sup>b</sup> This substance is a UVCB (unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials).

With the exception of BCPO, which is naturally present in some plant species and essential oils, the substances in the epoxides and glycidyl ethers group are not known to occur naturally. All of the substances in the epoxides and glycidyl ethers group were included in surveys conducted pursuant to section 71 of CEPA. AGE, BCPO, o-CGE, and TGIC were not reported to be manufactured in Canada above the reporting threshold of 100 kg in 2011. Imported quantities of AGE, BCPO, o-CGE, and TGIC were 100 to 10 000 kg, <100 kg, 79 000 kg, and 407 000 kg, respectively, in the 2008 or 2011 reporting year. C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> AGE was not reported to be manufactured or imported above the reporting threshold in 2011.

The ecological risks of the substances in the epoxides and glycidyl ethers group were characterized using the Ecological Risk Classification of organic substances (ERC). The ERC is a risk-based approach that employs multiple metrics for both hazard and exposure based on weighted consideration of multiple lines of evidence for determining risk classification. Hazard profiles are established

<sup>3</sup> The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

## Substances faisant partie du groupe des époxydes et des éthers glycidyliques

NE CAS <sup>3</sup>	Nom dans la Liste intérieure	Nom commun (abréviation)
106-92-3 <sup>a</sup>	Oxyde d'allyle et de 2,3-époxypropyle	Éther d'allyle et de glycidyle (AGE)
1139-30-6	[1R-(1R*,4R*,6R*,10S*)]-4,12,12-Triméthyl-9-méthylén-5-oxatricyclo[8.2.0.04,6] dodécane	Oxyde de bêta-caryophyllène (BCPO)
2210-79-9 <sup>a</sup>	Oxyde de 2,3-époxypropyle et de o-tolyle	Éther d'o-crésol et de glycidyle (o-CGE)
2451-62-9 <sup>a</sup>	1,3,5-Tris(oxiranylméthyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	Isocyanurate de triglycidyle (TGIC)
120547-52-6 <sup>b</sup>	Dérivés mono[(C <sub>12-13</sub> -alkyloxy)méthyliques] de l'oxirane	Éther d'alkyle (C <sub>12</sub> -C <sub>13</sub> ) et de glycidyle (AGE C <sub>12</sub> -C <sub>13</sub> )

<sup>a</sup> Cette substance n'a pas été retenue en vertu du paragraphe 73(1) de la LCPE, mais est visée par la présente évaluation, car elle est considérée comme étant prioritaire en raison d'autres préoccupations liées à la santé humaine.

<sup>b</sup> Cette substance est un UVCB (sigle désignant les substances de composition inconnue ou variable, produits de réaction complexes ou matières biologiques).

À l'exception du BCPO, qui est naturellement présent dans certaines espèces de plantes et huiles essentielles, les substances du groupe des époxydes et des éthers glycidyliques ne se trouvent pas à l'état naturel. Toutes les substances du groupe des époxydes et des éthers glycidyliques ont été incluses dans les enquêtes menées en vertu de l'article 71 de la LCPE. Les substances AGE, BCPO, o-CGE et TGIC n'ont pas été déclarées comme ayant été fabriquées au Canada au-delà du seuil de déclaration de 100 kg en 2011. Les quantités importées des substances AGE, BCPO, o-CGE et TGIC étaient de 100 à 10 000 kg, < 100 kg, 79 000 kg et 407 000 kg, respectivement, pour les années de déclaration 2008 ou 2011. L'AGE C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> n'a pas été déclaré comme ayant été fabriqué ou importé au-delà du seuil de déclaration en 2011.

Les risques écologiques posés par les substances du groupe des époxydes et des éthers glycidyliques ont été caractérisés selon la Classification du risque écologique des substances organiques (CRE). La CRE est une méthode fondée sur le risque, qui tient compte de plusieurs paramètres liés au danger et à l'exposition et sur une pondération de multiples éléments de preuve. Les profils de

<sup>3</sup> Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre à des exigences réglementaires ou si elle est nécessaire à des rapports destinés au gouvernement du Canada lorsque des renseignements ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

based principally on metrics regarding mode of toxic action, chemical reactivity, food web-derived internal toxicity thresholds, bioavailability, and chemical and biological activity. Metrics considered in the exposure profiles include potential emission rate, overall persistence, and long-range transport potential. A risk matrix is used to assign a low, moderate or high level of potential concern for substances based on their hazard and exposure profiles. The ERC identified the substances in the epoxides and glycidyl ethers group as having a low potential to cause ecological harm.

Considering all available lines of evidence presented in this draft screening assessment, there is a low risk of harm to the environment from AGE, BCPO, o-CGE, TGIC and C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> AGE. It is proposed to conclude that AGE, BCPO, o-CGE, TGIC and C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> AGE do not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA, as they are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

AGE is used as a reactive diluent in epoxy resin systems; however, its applications are primarily as an industrial intermediate and no products available to consumers were identified. Exposure of the general population to AGE from environmental media is expected to be minimal due to the low quantities reported in commerce and the rapid degradation of the substance in the environment. On the basis of this information, the risk to human health for the general population from exposure to AGE is low.

BCPO is reported to be used in cosmetic products as a fragrance ingredient. It is not an approved food additive in Canada; however, the substance may be present in foods as a flavouring agent as it is reported to be used as such in the United States and Europe. Exposure of the general population to BCPO from environmental media is expected to be minimal due to the low quantities reported to be in commerce. Adverse effects on the liver and the mesenteric lymphatic system observed in laboratory studies were identified as the critical effects for risk characterization. Comparison of estimates of exposure from the use of cosmetic products containing BCPO with the critical effect level resulted in margins of exposure that were considered adequate to address uncertainties in the exposure and health effects databases. Estimated intakes derived by both the Joint FAO/WHO Expert Committee on Food Additives and the European Food Safety Authority for the use of BCPO as a food flavouring agent are several orders of magnitude lower than the critical effect level for this

danger sont établis principalement en se basant sur des paramètres liés au mode d'action toxique, à la réactivité chimique, aux seuils de toxicité interne dérivés du réseau trophique, à la biodisponibilité et à l'activité chimique et biologique. Parmi les paramètres pris en compte pour les profils d'exposition, il y a le taux d'émission potentielle, la persistance globale et le potentiel de transport à grande distance. Une matrice de risques est utilisée pour attribuer aux substances un potentiel de préoccupation faible, modéré ou élevé, fondé sur leurs profils de danger et d'exposition. La CRE a permis de déterminer que les substances du groupe des époxydes et des éthers glycidyliques présentent un faible potentiel de causer des dommages écologiques.

Compte tenu de tous les éléments de preuve contenus dans la présente ébauche d'évaluation préalable, l'AGE, le BCPO, l'o-CGE, le TGIC et l'AGE C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> présentent un faible risque d'effets nocifs sur l'environnement. Il est proposé de conclure que l'AGE, le BCPO, l'o-CGE, le TGIC et l'AGE C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> ne satisfont pas aux critères énoncés aux alinéas 64a) ou b) de la LCPE, car ils ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique, et à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.

L'AGE est utilisé comme diluant réactif dans les systèmes de résines époxydes, mais il sert principalement de produit intermédiaire dans le secteur industriel et aucun produit disponible aux consommateurs n'a été trouvé. L'exposition de la population générale à l'AGE par les milieux naturels devrait être minimale en raison des faibles quantités déclarées dans le commerce et de sa dégradation rapide dans l'environnement. Selon ces renseignements, le risque pour la santé de la population générale résultant de l'exposition à l'AGE est faible.

Le BCPO est utilisé dans les produits cosmétiques comme parfum. Il ne s'agit pas d'un additif alimentaire approuvé au Canada, mais la substance peut être présente dans les aliments en tant qu'agent aromatisant, car elle serait utilisée à cette fin aux États-Unis et en Europe. L'exposition de la population générale au BCPO par les milieux naturels devrait être minimale, en raison des faibles quantités déclarées dans le commerce. Les effets indésirables sur le foie et le système lymphatique mésentérique observés dans les études de laboratoire ont été relevés comme étant les seuls effets critiques pour la caractérisation des risques. La comparaison des estimations de l'exposition résultant de l'utilisation de produits cosmétiques contenant du BCPO avec la dose critique a permis d'établir des marges d'exposition jugées adéquates pour tenir compte des incertitudes dans les bases de données sur l'exposition et les effets sur la santé. Les doses estimées, établies par le Comité mixte FAO/OMS d'experts des additifs alimentaires et l'Autorité européenne de sécurité des aliments concernant



substance, and the risk to human health from exposure to BCPO from its use as a food flavour is considered low.

o-CGE is used predominantly as a reactive diluent in the formulation of epoxy resins and was identified in a limited number of do-it-yourself products including a flooring adhesive, a floor coating for garages, a two-component epoxy resin, and an arts and crafts/hobby resin. General population exposure to o-CGE from environmental media is expected to be negligible. Carcinogenicity observed in laboratory studies conducted with structurally related substances as well as non-cancer effects observed in short-term studies with o-CGE (e.g. nasal mucosa inflammation) were identified as the critical effects for risk characterization. Comparison of estimates of exposure to o-CGE from the use of certain do-it-yourself products to critical effect levels resulted in margins of exposure that were considered adequate to address uncertainties in the exposure and health effects databases.

The predominant use of TGIC is as a cross-linking agent in the formulation of polyester resins used in the manufacture of polyester powder coatings. Exposure of the general population to TGIC from environmental media is expected to be minimal as the substance is expected to be rapidly hydrolyzed if released. Exposure from contact with painted manufactured items is not expected as the substance would be fully cross-linked and cured. On the basis of this information, the risk to human health from exposure to TGIC for the general population is expected to be low.

C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> AGE was identified in a limited number of do-it-yourself products including a two-component epoxy adhesive, an epoxy filler sold in tube packaging, and in a multi-purpose low-viscosity epoxy resin, used to seal and coat various surfaces. Exposure to C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> AGE from environmental media is not expected. The critical effects associated with short-term dermal exposure are limited to reversible site-of-contact effects, and the risk to human health from dermal exposure to C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> from the use of these products is considered low. Comparison of estimates of inhalation exposure to C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> AGE with levels associated with adverse effects in laboratory animals resulted in margins of exposure that were considered to be adequate to address uncertainties in the exposure and health effects databases.

On the basis of the information presented in this draft screening assessment, it is proposed to conclude that

l'utilisation du BCPO comme aromatisant sont inférieures de plusieurs ordres de grandeur à la dose critique de cette substance, et le risque pour la santé humaine lié à l'exposition au BCPO, résultant de son utilisation comme agent aromatisant, est jugé faible.

L'o-CGE est principalement utilisé comme diluant réactif dans la formulation de résines époxydes et est présent dans un petit nombre de produits de bricolage : un adhésif pour revêtement de sol, un revêtement de sol pour garages, une résine époxyde bicomposant et une résine pour art, artisanat et bricolage. L'exposition de la population générale à l'o-CGE par les milieux naturels devrait être négligeable. La cancérogénicité observée dans des études de laboratoire menées avec des substances de structure apparentée, ainsi que les effets non cancérogènes observés dans des études à court terme avec l'o-CGE (par exemple inflammation des muqueuses nasales), ont été retenus comme effets critiques pour la caractérisation des risques. La comparaison des estimations de l'exposition à l'o-CGE résultant de l'utilisation de certains produits de bricolage à des concentrations donnant lieu à un effet critique (doses critiques) a donné lieu à des marges d'exposition qui ont été jugées adéquates pour tenir compte des incertitudes dans les bases de données sur les effets sur la santé et sur l'exposition.

Le TGIC est principalement utilisé comme agent de réticulation dans la préparation de résines de polyester utilisées pour la fabrication de revêtements en poudre de polyester. L'exposition de la population générale au TGIC par les milieux naturels devrait être minimale, car on s'attend à ce que la substance soit rapidement hydrolysée si elle est rejetée. On ne s'attend pas à une exposition par contact avec des articles fabriqués peints, car la substance serait entièrement réticulée et durcie. Selon ces renseignements, le risque pour la santé humaine lié à l'exposition au TGIC, dans la population générale, devrait être faible.

La présence de l'AGE C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> a été révélée dans un nombre limité de produits de bricolage, y compris dans un adhésif époxyde bicomposant, comme charge époxyde en tube et dans une résine époxyde polyvalente à faible viscosité, utilisée pour sceller et enduire diverses surfaces. On ne s'attend pas à ce qu'il y ait une exposition à l'AGE C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> par les milieux naturels. Les effets critiques associés à l'exposition cutanée à court terme se limitent à des effets réversibles au point de contact. Le risque pour la santé humaine découlant de l'exposition cutanée à l'AGE C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub>, à la suite de l'utilisation de ces produits, est jugé faible. La comparaison des estimations de l'exposition par inhalation à l'AGE C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> avec les concentrations associées aux effets nocifs chez les animaux de laboratoire a donné lieu à des marges d'exposition jugées adéquates pour tenir compte des incertitudes dans les bases de données sur l'exposition et les effets sur la santé.

À la lumière des renseignements contenus dans la présente ébauche d'évaluation préalable, il est proposé de

AGE, BCPO, o-CGE, TGIC, and C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> AGE do not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA, as they are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

### Conclusion

It is proposed to conclude that the five substances in the epoxides and glycidyl ethers group do not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA.

### Consideration for follow-up

While exposure of the general population or the environment to these substances is not of concern at current levels, AGE, o-CGE and TGIC are considered to have health effects of concern. Therefore, there may be concern for human health if exposure levels to the substances were to increase. Follow-up activities to track changes in human exposure are under consideration.

Stakeholders are encouraged to provide, during the 60-day public comment period on the draft screening assessment, any information pertaining to these substances that may help inform the choice of follow-up activities. This could include information on new or planned import, manufacture or use of these substances, or information not previously submitted to the ministers.

The draft screening assessment for these substances is available on the [Canada.ca](http://Canada.ca) ([Chemical Substances website](http://Canada.ca)).

[47-1-o]

## DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

### DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Publication of final decision after screening assessment of five substances in the Poly(bios) Group specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Whereas oxidized starch identified in the annex below is a substance identified under subsection 73(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

conclure que l'AGE, le BCPO, l'o-CGE, le TGIC et l'AGE C<sub>12</sub>-C<sub>13</sub> ne satisfont pas aux critères de l'alinéa 64c) de la LCPE, car ils ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

### Conclusion

Il est proposé de conclure que les cinq substances ne satisfont à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE.

### Considérations dans le cadre d'un suivi

Bien que l'exposition de la population générale à ces substances ne soit pas une source d'inquiétude aux niveaux actuels, ces substances sont associées à des effets préoccupants pour la santé humaine. Par conséquent, il pourrait y avoir des préoccupations pour la santé humaine si l'exposition augmentait. Des mesures sont actuellement considérées pour faire le suivi des changements dans les tendances en matière d'exposition ou d'utilisation commerciale.

Les intervenants sont encouragés à fournir, pendant la période de commentaires du public de 60 jours sur l'ébauche d'évaluation préalable, toute information concernant les substances qui pourrait aider dans le choix de l'activité de suivi appropriée. Ceci peut inclure de l'information sur de nouvelles importations réelles ou planifiées, la fabrication ou l'utilisation de ces substances, ou toute information non préalablement soumise aux ministres.

L'évaluation préalable pour ces substances est accessible sur le [site Web Canada.ca](http://site Web Canada.ca) ([Substances chimiques](http://site Web Canada.ca)).

[47-1-o]

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Publication de la décision finale après évaluation préalable de cinq substances du groupe des poly(bios) inscrites sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et 68c) ou paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

Attendu que l'amidon oxydé énoncé dans l'annexe ci-dessous est une substance qui satisfait aux critères du paragraphe 73(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Whereas a summary of the screening assessment conducted on tannins, humic acids, SEGAC and GEGAC pursuant to paragraphs 68(b) and (c) of the Act and on oxidized starch pursuant to section 74 of the Act is annexed hereby;

And whereas it is concluded that the substances do not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) propose to take no further action at this time under section 77 of the Act for the substance identified under subsection 73(1) of the Act.

Notice is further given that the ministers propose to take no further action on the remaining four substances at this time.

**Catherine McKenna**  
Minister of the Environment

**Ginette Petitpas Taylor**  
Minister of Health

## ANNEX

### Summary of the screening assessment of the Poly(bios) Group

Pursuant to section 68 or 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment of five substances referred to collectively as the Poly(bios) Group. Substances in this group were identified as priorities for assessment, as they met categorization criteria under subsection 73(1) of CEPA or were considered a priority on the basis of other human health concerns. The Chemical Abstracts Service Registry Numbers (CAS RN<sup>1</sup>), their *Domestic Substances List* (DSL) names and their acronyms are listed in the table below.

#### Substances in the Poly(bios) Group

CAS RN	DSL name	Acronyms
1401-55-4 <sup>a</sup>	Tannins	-
1415-93-6 <sup>a</sup>	Humic acids	-
65996-62-5	Starch, oxidized	-

<sup>1</sup> The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

Attendu qu'un résumé de l'évaluation préalable concernant les tanins, les acides humiques, le SEGAC et le GEGAC réalisée en application des alinéas 68b) et c) de la Loi et concernant l'amidon oxydé réalisée en application de l'article 74 de la Loi est ci-annexé;

Et attendu qu'il est conclu que ces substances ne satisfont à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont l'intention de ne rien faire pour le moment en vertu de l'article 77 de la Loi à l'égard de la substance qui satisfait aux critères du paragraphe 73(1) de la Loi.

Avis est de plus donné que les ministres proposent de ne rien faire pour le moment à l'égard des quatre substances restantes.

La ministre de l'Environnement  
**Catherine McKenna**

La ministre de la Santé  
**Ginette Petitpas Taylor**

## ANNEXE

### Résumé de l'évaluation préalable du groupe des poly(bios)

En vertu des articles 68 ou 74 de la *Loi canadienne de la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont procédé à l'évaluation préalable de cinq substances appelées collectivement « groupe des poly(bios) ». Les substances de ce groupe ont été désignées comme devant être évaluées en priorité, car elles satisfont aux critères de catégorisation énoncés au paragraphe 73(1) de la LCPE ou ont été considérées comme étant prioritaires en raison d'autres préoccupations pour la santé humaine. Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS<sup>1</sup>), le nom sur la *Liste intérieure* (LI) et l'acronyme de ces substances apparaissent dans le tableau ci-dessous.

#### Substances du groupe des poly(bios)

NE CAS	Nom sur la LI	Acronyme
1401-55-4 <sup>a</sup>	Tanins	-
1415-93-6 <sup>a</sup>	Acides humiques	-
65996-62-5	Amidon oxydé	-

<sup>1</sup> Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre aux besoins législatifs ou si elle est nécessaire pour les rapports au gouvernement du Canada lorsque des renseignements ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN	DSL name	Acronyms
56780-58-6 <sup>a</sup>	Starch, 2-hydroxy-3-(triméthylammonio)propyl ether, chloride	SEGAC
65497-29-2 <sup>a</sup>	Guar gum, 2-hydroxy-3-(triméthylammonio)propyl ether, chloride	GEGAC

<sup>a</sup> The substance bearing this CAS RN was not identified under subsection 73(1) of CEPA but was included in this assessment, as it was considered a priority on the basis of other human health concerns.

These five substances were previously evaluated under the Second Phase of Polymer Rapid Screening, which identified tannins, humic acids and oxidized starch as having low potential to cause ecological harm, and SEGAC and GEGAC as having low potential to cause harm to human health. However, they were identified as requiring further assessment for potential human health or ecological risks on the basis of structural alerts and/or uses associated with significant consumer exposure. The present assessment further elaborates on the potential for tannins, humic acids, and oxidized starch to cause harm to human health, and for SEGAC and GEGAC to cause ecological harm, in order to reach an overall conclusion under section 64 of CEPA as to whether they pose a risk to the environment or human health.

Tannins occur naturally in the environment. In Canada, they are reported to be used in the food, pharmaceutical, cosmetics, fabric, and textile industries. It has been reported that volumes between 100–1 000 kg of tannic acid (the most commonly used tannin) were either imported or manufactured in Canada in 2014. Tannins do not contain any reactive functional groups or other structural features associated with human health concerns. The toxicological information available indicates that they have a low hazard profile for human health. Tannins are naturally occurring in a number of botanical sources and tannic acid can be used as a food additive. Therefore, direct exposure is expected; however, indirect exposure through drinking water is negligible.

Humic acids occur naturally in the environment. In Canada, they are reported to be used in cosmetics and natural health products. Import volumes of up to 100 000 kg of humic acids have been reported for the year 2014. Humic acids do not contain any reactive functional groups or other structural features associated with human health concerns. The toxicological information available indicates that it has a low hazard profile for human health. Humic substances are naturally occurring in the

NE CAS	Nom sur la LI	Acronyme
56780-58-6 <sup>a</sup>	Éther 2-hydroxy-3-(triméthylammonio)propylique d'amidon, chlorure	SEGAC
65497-29-2 <sup>a</sup>	Gomme de guar, éther 2-hydroxy-3-(triméthylammonio)propylique, chlorure	GEGAC

<sup>a</sup> La substance portant ce NE CAS n'est pas visée par le paragraphe 73(1) de la LCPE, mais fait l'objet de la présente évaluation, car elle est considérée comme étant d'intérêt prioritaire en raison d'autres préoccupations pour la santé humaine.

Ces cinq substances ont été précédemment évaluées dans le cadre de la deuxième phase de l'évaluation préalable rapide des polymères, laquelle a permis de déterminer que les tanins, les acides humiques et l'amidon oxydé présentent un risque faible d'effets nocifs sur l'environnement, et que le SEGAC et le GEGAC risquent peu de nuire à la santé humaine. Il a toutefois été établi que ces substances nécessitent une évaluation approfondie de leurs risques pour la santé humaine ou l'environnement, compte tenu des alertes structurelles ou des utilisations découlant d'une exposition importante des consommateurs. La présente évaluation vise à examiner davantage le risque de nuire à la santé humaine associé aux tanins, aux acides humiques et à l'amidon oxydé, ainsi que celui du SEGAC et du GEGAC d'entraîner des effets nocifs sur l'environnement, afin de tirer une conclusion générale à savoir si ils posent ou non un risque à l'environnement ou à la santé humaine au sens de l'article 64 de la LCPE.

Les tanins sont présents à l'état naturel dans l'environnement. Au Canada, on a signalé leur utilisation dans les industries des aliments, pharmaceutiques, cosmétiques, du tissu et des textiles. Des quantités variant entre 100 et 1 000 kg d'acide tannique (le tanin le plus fréquemment utilisé) ont été importées ou fabriquées au Canada en 2014, selon les déclarations. Les tanins ne contiennent pas de groupes fonctionnels réactifs ou d'autres caractéristiques structurales préoccupantes pour la santé humaine. Les données toxicologiques existantes indiquent qu'ils présentent un faible danger pour la santé humaine. Les tanins sont présents naturellement dans certaines sources végétales et l'acide tannique peut être utilisé comme additif alimentaire. On s'attend donc à une exposition directe, mais l'exposition indirecte par l'eau potable est négligeable.

Les acides humiques sont naturellement présents dans l'environnement. Au Canada, on a signalé leur utilisation dans les cosmétiques et les produits de santé naturels. Des quantités importées pouvant aller jusqu'à 100 000 kg d'acides humiques ont été déclarées en 2014. Les acides humiques ne contiennent pas de groupes fonctionnels réactifs ou d'autres caractéristiques structurales préoccupantes pour la santé humaine. Selon les données toxicologiques existantes, ils seraient peu dangereux pour la santé

environment; however, both direct and indirect exposure to humic acids is expected to be negligible.

Oxidized starch does not occur naturally in the environment. In Canada, it is reported to be used in the paper and textile industries. It has been reported that greater than 10 million kilograms of oxidized starch were either imported or manufactured in Canada in 2014. The reactive aldehyde groups present in oxidized starch are found to be at very low amounts and do not present a human health hazard. No other toxicological concerns were identified therefore oxidized starch has a low hazard profile for human health. Oxidized starch is used as a food ingredient; therefore, direct exposure from the diet is expected.

SEGAC is a cationic modified starch compound that does not occur naturally in the environment. According to available information, SEGAC, is used in the pulp and paper industries and between 100 000 and 1 000 000 kilograms were imported into Canada in 2014. On the basis of the use pattern, and exposure pattern, SEGAC is not expected to pose a risk to the environment.

GEGAC is manufactured by modifying guar gum with cationic functionality. It does not occur naturally in the environment. Up to 100 000 kilograms of GEGAC were imported into Canada in 2014 and reported to be used in personal care products.<sup>2</sup> Considering the use patterns and hazard profile, GEGAC is not expected to pose a risk to the environment.

Considering all available lines of evidence presented in this screening assessment, there is low risk of harm to the environment from tannins, humic acids, oxidized starch, SEGAC, and GEGAC. It is concluded that tannins, humic acids, oxidized starch, SEGAC, and GEGAC do not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA, as they are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

On the basis of the information presented in this screening assessment, it is concluded that tannins, humic acids, oxidized starch, SEGAC, and GEGAC do not meet the

humaine. Les substances humiques sont présentes à l'état naturel dans l'environnement, mais les expositions directe et indirecte aux acides humiques devraient être négligeables.

L'amidon oxydé n'est pas naturellement présent dans l'environnement. Au Canada, les industries du papier et des textiles ont déclaré l'avoir utilisé. Des quantités supérieures à 10 millions de kilogrammes ont été importées ou fabriquées au Canada en 2014, selon les déclarations. Les groupes aldéhyde réactifs présents dans l'amidon oxydé s'y trouvent en très petites quantités et ne présentent pas un danger pour la santé humaine. Comme aucun autre problème toxicologique n'a été relevé, il présente un faible danger pour la santé humaine. Étant donné que l'amidon oxydé sert d'ingrédient alimentaire, une exposition directe par l'alimentation est prévue.

Le SEGAC est un amidon modifié cationique qui ne se trouve pas naturellement dans l'environnement. D'après les renseignements existants, le SEGAC est utilisé par l'industrie des pâtes et papier, et entre 100 000 et 1 000 000 kilogrammes ont été importés au Canada en 2014. Compte tenu de ses profils d'utilisation et d'exposition, le SEGAC ne devrait pas nuire à l'environnement.

Le GEGAC est fabriqué en modifiant la gomme de guar pour qu'elle présente une fonction cationique. Il n'est pas présent naturellement dans l'environnement. Au Canada, en 2014, on a importé jusqu'à 100 000 kilogrammes de GEGAC, et, selon les déclarations, cette quantité a été utilisée dans des produits de soins d'hygiène personnelle<sup>2</sup>. Étant donné ses profils d'utilisation et de danger, le GEGAC ne devrait pas poser un risque pour l'environnement.

Compte tenu de tous les éléments de preuve contenus dans la présente évaluation préalable, les tanins, les acides humiques, l'amidon oxydé, le SEGAC et le GEGAC risquent peu de nuire à l'environnement. Il a été conclu que les tanins, les acides humiques, l'amidon oxydé, le SEGAC et le GEGAC ne satisfont pas aux critères énoncés aux alinéas 64a) ou 64b) de la LCPE, car ces substances ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique, ou à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.

À la lumière des renseignements contenus dans la présente évaluation préalable, il a été conclu que les tanins, les acides humiques, l'amidon oxydé, le SEGAC et le

<sup>2</sup> For the purpose of this document, a personal care product is defined as a product that is generally recognized by the public for use in personal cleansing or grooming. Depending on how the product is represented for sale and its composition, personal care products may fall into one of three regulatory categories in Canada: cosmetics, drugs or natural health products.

<sup>2</sup> Dans le présent document, un produit de soins d'hygiène personnelle désigne un produit que le public utilise généralement pour l'hygiène personnelle ou pour faire sa toilette. Selon la présentation du produit pour la vente et sa composition, un produit de soins personnels peut être classé dans une des trois catégories réglementaires suivantes au Canada : cosmétiques, drogues ou produits de santé naturels.

criteria under paragraph 64(c) of CEPA, as they are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

### Conclusion

It is concluded that tannins, humic acids, oxidized starch, SEGAC and GEGAC do not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA.

The screening assessment for these substances is available on the [Canada.ca](http://Canada.ca) ([Chemical Substances](http://Canada.ca)) website.

[47-1-o]

GEGAC ne satisfont pas aux critères énoncés à l'alinéa 64c) de la LCPE, car ils ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

### Conclusion

Il est conclu que les tanins, les acides humiques, l'amidon oxydé, le SEGAC et le GEGAC ne satisfont à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE.

L'évaluation préalable pour ces substances est accessible sur le [site Web Canada.ca](http://site Web Canada.ca) ([Substances chimiques](http://site Web Canada.ca)).

[47-1-o]

## DEPARTMENT OF HEALTH

### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

#### *Proposed guidance on the use of enterococci bacteria as indicators in Canadian drinking water supplies*

Pursuant to subsection 55(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the Minister of Health hereby gives notice of proposed guidance on the use of enterococci bacteria as indicators in Canadian drinking water supplies. The proposed guidance document is available from November 23, 2018, to January 25, 2019, on the [Consulting with Canadians website](http://Consulting with Canadians website). Any person may, within 60 days after publication of this notice, file with the Minister of Health written comments on the proposed document. Comments must be sent to the Secretariat of the Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water, either by email at [HC.water-eau.SC@canada.ca](mailto:HC.water-eau.SC@canada.ca), or by regular mail to the Water and Air Quality Bureau, Health Canada, 269 Laurier Avenue West, A.L. 4903D, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

November 15, 2018

#### David Morin

Director General  
Safe Environments Directorate  
On behalf of the Minister of Health

### ANNEX

#### Executive summary

Enterococci are a bacteriological indicator of faecal contamination that can be used in assessing drinking water

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ

### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

#### *Projet de document de conseils sur l'utilisation des entérocoques comme bactéries indicatrices dans les sources d'approvisionnement en eau potable canadiennes*

En vertu du paragraphe 55(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la ministre de la Santé donne avis, par la présente, d'un projet de document de conseils sur l'utilisation des entérocoques comme bactéries indicatrices dans les sources d'approvisionnement en eau potable canadiennes. L'ébauche du document de conseils est affichée sur le [site Web de Consultations auprès des Canadiens](http://site Web de Consultations auprès des Canadiens) du 23 novembre 2018 au 25 janvier 2019. Toute personne peut, dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, faire part par écrit de ses commentaires sur le projet de cette recommandation à la ministre de la Santé. Les commentaires doivent être envoyés au secrétariat du Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable, soit par courriel à [HC.water-eau.SC@canada.ca](mailto:HC.water-eau.SC@canada.ca), ou par la poste au Bureau de la qualité de l'eau et de l'air, Santé Canada, 269, avenue Laurier Ouest, I.A. 4903D, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

Le 15 novembre 2018

Le directeur général  
Direction de la sécurité des milieux

#### David Morin

Au nom de la ministre de la Santé

### ANNEXE

#### Sommaire

Les entérocoques sont un indicateur bactérien de contamination fécale qui peuvent servir à évaluer la salubrité

safety. They can be included in a drinking water monitoring program to provide information on the quality of the source water, the adequacy of treatment and the delivery of safe drinking water to the consumer.

Health Canada recently completed its review of enterococci in drinking water. The guidance document describes the significance, sampling and treatment considerations for the use of enterococci as a bacteriological indicator in the context of drinking water quality and safety.

During its spring 2017 meeting, the Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water reviewed the guidance document on enterococci in Canadian drinking water supplies and gave its endorsement for this document to undergo public consultation.

### **Assessment**

Enterococci tests can be a useful tool to complement the information provided by the microbiological parameters that are traditionally used in drinking water monitoring, namely *E. coli* and total coliforms. Enterococci may persist longer and be carried further than *E. coli* in the environment. Enterococci may therefore indicate faecal contamination in water that might otherwise be missed. Adding enterococci to a monitoring program may provide enhanced information to the bacteriological monitoring programs already in place. The intent of the document is to provide stakeholders, such as provincial and territorial regulatory authorities, decision makers, water system owners and consultants, with guidance on the use of enterococci in a monitoring program with the objectives of identifying and minimizing microbiological risks in Canadian water systems.

### **International considerations**

Drinking water quality guidelines, standards and/or guidance established by foreign governments or international agencies may vary due to the science available at the time of assessment, as well as the use of different policies and approaches. Enterococci are widely used for assessing water quality in many parts of the world, but are not used as frequently as other indicators such as *E. coli*. The World Health Organization states that the detection of enterococci should lead to consideration of further action, but has not established a guideline value. The Drinking Water Directive of the European Union includes enterococci as a parameter for audit monitoring, with a standard of zero enterococci per 100 mL of water, but does not require frequent monitoring. The Australian Drinking Water

de l'eau potable. Dans le cadre d'un programme de surveillance de l'eau potable, ils peuvent fournir de l'information sur la qualité de la source d'eau, l'adéquation du traitement et la salubrité de l'eau acheminée jusqu'au consommateur.

Santé Canada a récemment terminé son examen sur les entérocoques dans l'eau potable. Le document de conseils décrit l'importance des entérocoques comme bactéries indicatrices de la qualité et de la salubrité de l'eau potable, ainsi que les considérations relatives à l'échantillonnage et au traitement.

Lors de sa réunion du printemps 2017, le Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable a examiné le document de conseils concernant les entérocoques dans les sources d'approvisionnement en eau potable canadiennes et a approuvé qu'il soit rendu public à des fins de consultation.

### **Évaluation**

Les tests de détection des entérocoques peuvent fournir un complément d'information utile aux paramètres microbiologiques qui servent habituellement à la surveillance de l'eau potable, soit l'*E. coli* et les coliformes totaux. Les entérocoques peuvent persister plus longtemps dans l'environnement et être transportés à plus grande distance que l'*E. coli*. Ainsi, la présence d'entérocoques peut révéler une contamination fécale de l'eau qui serait autrement passée inaperçue. L'inclusion des entérocoques dans un programme de surveillance peut bonifier l'information dont disposent les programmes existants de surveillance bactériologique. Le document vise à fournir aux intervenants des recommandations sur l'utilisation des entérocoques dans un programme de surveillance en vue de cerner et d'atténuer les risques microbiologiques dans les systèmes d'approvisionnement en eau canadiens. Ces recommandations s'adressent notamment aux organismes de réglementation provinciaux et territoriaux, aux décideurs, aux propriétaires de réseaux d'eau et aux consultants.

### **Situation internationale**

Les recommandations, normes ou directives relatives à la qualité de l'eau potable établies par des gouvernements étrangers ou des agences internationales peuvent varier en raison des connaissances scientifiques disponibles au moment de l'évaluation, ainsi que de l'utilisation de différentes politiques et approches. Les entérocoques servent couramment à l'évaluation de la qualité de l'eau dans plusieurs régions du monde, quoique d'autres indicateurs comme l'*E. coli* soient plus souvent utilisés. L'Organisation mondiale de la Santé affirme que des mesures supplémentaires doivent être envisagées advenant la détection d'entérocoques, sans pour autant fixer une valeur guide. La directive sur l'eau potable de l'Union européenne inclut les entérocoques à titre de paramètre pour la réalisation

Guidelines do not include a guideline value for enterococci, but indicate that enterococci can be used to assess source water quality, the adequacy of treatment, post-treatment ingress into the distribution system and the delivery of safe drinking water at consumer taps. The U.S. Environmental Protection Agency Ground Water Rule lists enterococci as one of three state-specified bacterial indicators of faecal contamination, alongside *E. coli* and coliphages.

de contrôles complets — aucun entérocoque ne devant être détecté dans un volume de 100 mL d'eau — mais elle n'exige pas qu'ils fassent l'objet de contrôles fréquents. Les lignes directrices australiennes sur l'eau potable n'incluent pas de valeur guide pour les entérocoques, mais indiquent que ceux-ci peuvent servir à évaluer la qualité des sources d'eau, l'adéquation du traitement, la présence d'une contamination post-traitement dans le réseau de distribution et la salubrité de l'eau potable distribuée aux consommateurs. La Ground Water Rule de l'Environmental Protection Agency des États-Unis inclut les entérocoques dans la liste des trois indicateurs bactériens de contamination fécale précisés par les États, dont font aussi partie l'*E. coli* et les coliphages.

[47-1-o]

[47-1-o]

## DEPARTMENT OF HEALTH

### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

#### *Proposed guideline for Canadian drinking water quality for barium*

Pursuant to subsection 55(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the Minister of Health hereby gives notice of a proposed guideline for Canadian drinking water quality for barium. The proposed technical document for this guideline is available from November 23, 2018, to February 15, 2019, on the [Consulting with Canadians website](#). Any person may, within 75 days after publication of this notice, file with the Minister of Health written comments on the proposed document. Comments must be sent to the Secretariat of the Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water, either by email at [HC.water-eau.SC@canada.ca](mailto:HC.water-eau.SC@canada.ca), or by regular mail to the Water and Air Quality Bureau, Health Canada, 269 Laurier Avenue West, A.L. 4903D, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

November 15, 2018

#### **David Morin**

Director General  
Safe Environments Directorate  
On behalf of the Minister of Health

## ANNEX

### Proposed guideline

A maximum acceptable concentration (MAC) of 2.0 mg/L (2 000 µg/L) is proposed for total barium in drinking water.

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ

### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

#### *Projet de recommandation pour la qualité de l'eau potable au Canada pour le baryum*

En vertu du paragraphe 55(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la ministre de la Santé donne avis, par la présente, d'un projet de recommandation pour la qualité de l'eau potable au Canada pour le baryum. L'ébauche du document technique de la recommandation est disponible du 23 novembre 2018 au 15 février 2019 sur le [site Web de Consultations auprès des Canadiens](#). Toute personne peut, dans les 75 jours suivant la publication du présent avis, faire part par écrit de ses commentaires sur le projet de cette recommandation à la ministre de la Santé. Les commentaires doivent être envoyés au secrétariat du Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable, soit par courriel à [HC.water-eau.SC@canada.ca](mailto:HC.water-eau.SC@canada.ca), ou par la poste au Bureau de la qualité de l'eau et de l'air, Santé Canada, 269, avenue Laurier Ouest, I.A. 4903D, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

Le 15 novembre 2018

Le directeur général  
Direction de la sécurité des milieux  
**David Morin**  
Au nom de la ministre de la Santé

## ANNEXE

### Recommandation proposée

Une concentration maximale acceptable (CMA) de 2,0 mg/L (2 000 µg/L) est proposée pour le baryum total dans l'eau potable.



## Executive summary

Barium occurs in various compounds in the environment either naturally or from human activities. While the main use of barium is as a drilling fluid additive in oil and gas exploration, it is also used as a contrast agent in X-ray diagnostic tests and in a wide array of products, including plastics, rubbers, paint, glass, carpets, ceramics, sealants, furniture, fertilizers and pesticides.

Naturally occurring barium can be found in most types of rocks and can enter surface and groundwater by leaching and eroding from sedimentary rocks. A total of over 20 radioactive barium isotopes, with various degrees of stability and radioactivity, have been identified in the environment. However, the focus of the technical document is limited to barium's chemical properties.

The guideline technical document reviews and assesses all identified health risks associated with barium in drinking water. It assesses new studies and approaches and takes into consideration the availability of appropriate treatment technology. Based on this review, the proposed guideline for barium in drinking water is a maximum acceptable concentration of 2.0 mg/L.

During its fall 2017 meeting, the Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water reviewed the guideline technical document for barium and gave its endorsement for this document to undergo public consultation.

### *Health effects*

The International Agency for Research on Cancer has not classified barium as to its carcinogenicity. The U.S. Environmental Protection Agency concluded that barium is not likely to be carcinogenic to humans from exposure through ingestion; other international agencies agree that there is no evidence showing that exposure to barium through ingestion could cause cancer.

Studies have found links between the ingestion of barium and unwanted effects on blood pressure in animals and humans. However, adverse effects on the kidneys have shown the strongest association with chronic oral exposure to barium. In humans, effects have been observed on the kidneys following exposure to high levels of barium in poisoning events; in animals, kidney effects are considered the most sensitive health effect associated with long-term ingestion of barium, especially in mice, the most sensitive species. Consequently, the proposed MAC of 2.0 mg/L has been established to be protective of the

## Sommaire

Dans l'environnement, le baryum est présent dans divers composés, soit naturellement ou du fait de l'activité humaine. Bien que le baryum soit surtout utilisé comme additif pour les fluides de forage dans le secteur de l'exploration pétrolière et gazière, il est aussi employé comme produit de contraste dans les examens radiologiques diagnostiques et dans un large éventail de produits, notamment les plastiques, les caoutchoucs, la peinture, le verre, les moquettes, les céramiques, les produits d'étanchéité, le mobilier, les engrais et les pesticides.

Le baryum à l'état naturel est présent dans la plupart des types de roches et peut pénétrer dans les eaux de surface et les eaux souterraines par lessivage et érosion des roches sédimentaires. Au total, plus de 20 isotopes radioactifs du baryum, présentant des degrés divers de stabilité et de radioactivité, ont été recensés dans l'environnement. Le document technique porte toutefois uniquement sur les propriétés chimiques du baryum.

Le document technique passe en revue et évalue tous les risques pour la santé associés à la présence de baryum dans l'eau potable. Il évalue les nouvelles études et démarches et tient compte de la disponibilité des technologies de traitement appropriées. À la lumière de cet examen, on a proposé comme recommandation pour le baryum dans l'eau potable une concentration maximale acceptable de 2,0 mg/L.

Lors de sa réunion de l'automne 2017, le Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable a examiné le document technique sur le baryum et approuvé qu'il soit rendu public à des fins de consultation.

### *Effets sur la santé*

Le Centre international de recherche sur le cancer n'a pas classé le baryum en fonction de sa cancérogénicité. L'Environmental Protection Agency des États-Unis a conclu qu'il était peu probable qu'une exposition par ingestion au baryum soit cancérogène pour les humains; d'autres organismes internationaux reconnaissent que rien ne démontre qu'une exposition au baryum par ingestion puisse causer le cancer.

Des études ont établi des liens entre l'ingestion de baryum et des effets indésirables sur la tension artérielle chez l'animal et l'humain. Cependant, des effets nocifs sur les reins ont démontré une forte corrélation avec une exposition chronique par voie orale au baryum. Chez l'humain, des effets ont été observés sur les reins après une exposition à des concentrations élevées de baryum dans des cas d'intoxication; chez l'animal, les effets rénaux sont considérés comme l'effet sur la santé le plus sensible associé à une ingestion à long terme de baryum, en particulier chez la souris, l'espèce la plus sensible. Par conséquent, la CMA

general population, based on studies of kidney effects in mice.

### *Exposure*

Canadians are primarily exposed to barium through food and drinking water, with food being the main source of exposure. Concentrations of barium in food items in Canada vary widely, depending on the food item and the soil conditions. Barium levels can also vary greatly in Canadian drinking water, depending on geological formations and anthropogenic activities surrounding the source water. Intake of barium from drinking water is not expected to occur through either skin contact or inhalation.

### *Analysis and treatment*

Several analytical methods are available for the analysis of total barium in drinking water at levels well below the proposed MAC. The total barium in a water sample includes its dissolved and particulate forms. Therefore, if the two forms are measured separately, the two concentrations must be added before comparison with the MAC.

Although conventional coagulation treatment is not effective for barium removal, there are several effective methods for its removal from municipal drinking water supplies. These technologies include lime softening and ion exchange softening, as well as high-pressure membrane separation processes such as reverse osmosis and nanofiltration. Other control strategies include switching to a new source, blending, and interconnecting with another water system.

At the residential level, there are certified residential treatment devices for removing barium from drinking water. Drinking water treatment technologies able to effectively remove barium include ion exchange and reverse osmosis. It is important to note that reverse osmosis systems should be installed only at the point of use, as the treated water may be corrosive to internal plumbing components.

### **International considerations**

Drinking water quality guidelines, standards and/or guidance established by foreign governments or international agencies may vary due to the science available at the time of assessment, as well as the use of different policies and approaches, such as the choice of key study, and the use of different consumption rates, body weights and allocation factors.

proposée de 2,0 mg/L a été établie pour protéger la population générale, à la lumière des études réalisées sur les effets rénaux chez la souris.

### *Exposition*

Les Canadiens sont surtout exposés au baryum par les aliments et l'eau potable, les aliments demeurant la principale source d'exposition. Au Canada, les concentrations de baryum dans les produits alimentaires varient considérablement, selon le produit et les conditions pédologiques. Les concentrations de baryum dans l'eau potable du Canada peuvent aussi varier énormément, selon les formations géologiques et les activités anthropiques présentes aux abords de la source d'approvisionnement. Il ne devrait pas y avoir absorption du baryum contenu dans l'eau potable par contact cutané ou inhalation.

### *Analyse et traitement*

Plusieurs méthodes peuvent être employées pour l'analyse du baryum total dans l'eau potable à des concentrations inférieures à la CMA proposée. Dans un échantillon d'eau, le baryum total comprend le baryum à l'état dissous et à l'état particulaire. Par conséquent, si les deux formes sont mesurées séparément, il faut additionner les deux concentrations et comparer leur somme à la CMA.

Bien que le traitement de coagulation classique ne permette pas d'éliminer efficacement le baryum, plusieurs méthodes peuvent être utilisées pour traiter l'eau potable des sources d'approvisionnement municipales. Ces technologies comprennent l'adoucissement à la chaux et l'adoucissement par échange d'ions ainsi que les procédés de séparation par membrane haute pression comme l'osmose inverse et la nanofiltration. D'autres mécanismes de contrôle comprennent le choix d'une autre source, le mélange et l'interconnexion avec un autre réseau d'alimentation en eau.

Au niveau résidentiel, il existe des appareils de traitement domestiques certifiés qui éliminent le baryum de l'eau potable. Les technologies en mesure d'éliminer efficacement le baryum de l'eau potable comprennent l'échange d'ions et l'osmose inverse. Il convient de souligner que les systèmes d'osmose inverse doivent être installés uniquement au point d'utilisation, car l'eau traitée peut être corrosive pour les éléments internes de plomberie.

### **Considérations internationales**

Les recommandations, normes ou directives relatives à la qualité de l'eau potable établies par des gouvernements étrangers ou des agences internationales peuvent varier en raison des connaissances scientifiques disponibles au moment de l'évaluation, ainsi que de l'utilisation de différentes politiques et approches, telles que le choix d'étude clé, et l'utilisation de taux de consommation, de poids corporels et de facteurs d'attribution différents.

Other organizations have set guidelines or regulations pertaining to the concentration of barium in drinking water. The World Health Organization established a guideline for drinking-water quality of 1.3 mg/L for barium. The U.S. Environmental Protection Agency standard and the guideline established by the Australian National Health and Medical Research Council are both set at 2.0 mg/L. The European Union has not established a limit for barium in drinking water.

[47-1-o]

## DEPARTMENT OF HEALTH

### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

#### *Proposed guideline for Canadian drinking water quality for chloramines*

Pursuant to subsection 55(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the Minister of Health hereby gives notice of a proposed guideline for Canadian drinking water quality for chloramines. The proposed technical document for this guideline is available from November 23, 2018, to January 25, 2019, on the [Consulting with Canadians website](#). Any person may, within 60 days after publication of this notice, file with the Minister of Health written comments on the proposed document. Comments must be sent to the Secretariat of the Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water, either by email at [HC.water-eau.SC@canada.ca](mailto:HC.water-eau.SC@canada.ca), or by regular mail to the Water and Air Quality Bureau, Health Canada, 269 Laurier Avenue West, A.L. 4903D, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

November 15, 2018

#### **David Morin**

Director General  
Safe Environments Directorate  
On behalf of the Minister of Health

## ANNEX

### **Proposed guideline**

It is not considered necessary to establish a guideline for chloramines in drinking water, based on the low toxicity of monochloramine at concentrations found in drinking water. Any measures taken to limit the concentration of chloramines or their by-products in drinking water supplies must not compromise the effectiveness of disinfection.

D'autres organisations ont établi des recommandations ou normes relatives aux niveaux de barium dans l'eau potable. L'Organisation mondiale de la Santé a établi une recommandation de 1,3 mg/L pour le baryum dans l'eau potable. Le niveau maximal acceptable de l'Environmental Protection Agency des États-Unis et la recommandation du National Health and Medical Research Council de l'Australie ont tous deux été établis à 2,0 mg/L pour le baryum dans l'eau potable. L'Union européenne n'a pas établi de limites pour le baryum dans l'eau potable.

[47-1-o]

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ

### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

#### *Projet de recommandation pour la qualité de l'eau potable au Canada pour les chloramines*

En vertu du paragraphe 55(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la ministre de la Santé donne avis, par la présente, d'un projet de recommandation pour la qualité de l'eau potable au Canada pour les chloramines. L'ébauche du document technique de la recommandation est disponible du 23 novembre 2018 au 25 janvier 2019 sur le [site Web de Consultations auprès des Canadiens](#). Toute personne peut, dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, faire part par écrit de ses commentaires sur le projet de cette recommandation à la ministre de la Santé. Les commentaires doivent être envoyés au secrétariat du Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable, soit par courriel à [HC.water-eau.SC@canada.ca](mailto:HC.water-eau.SC@canada.ca), ou par la poste au Bureau de la qualité de l'eau et de l'air, Santé Canada, 269, avenue Laurier Ouest, I.A. 4903D, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

Le 15 novembre 2018

Le directeur général  
Direction de la sécurité des milieux  
**David Morin**  
Au nom de la ministre de la Santé

## ANNEXE

### **Recommandation proposée**

Compte tenu de la faible toxicité de la monochloramine aux concentrations présentes dans l'eau potable, il n'est pas jugé nécessaire d'établir une recommandation pour les chloramines dans l'eau potable. Les mesures prises pour limiter la concentration de chloramines ou de leurs sous-produits dans l'eau potable ne doivent pas compromettre l'efficacité de la désinfection.

## Executive summary

The term “chloramines” refers to inorganic and organic chloramines. The technical document focuses on inorganic chloramines, which consist of monochloramine, dichloramine and trichloramine. Unless specified otherwise, the term “chloramines” will refer to inorganic chloramines throughout the notice.

Chloramines are found in drinking water mainly as a result of treatment, either intentionally as a disinfectant in the distribution system, or unintentionally as a by-product of the chlorination of drinking water in the presence of natural ammonia. As monochloramine is more stable and provides longer-lasting disinfection, it is commonly used in the distribution system, whereas chlorine is more effective at disinfecting water in the treatment plant. Chloramines have also been used in the distribution system to help reduce the formation of common disinfection by-products such as trihalomethanes and haloacetic acids. However, chloramines also react with natural organic matter to form other disinfection by-products.

All drinking water supplies should be disinfected, unless specifically exempted by the responsible authority. Disinfection is an essential component of public drinking water treatment; the health risks associated with disinfection by-products are much less than the risks from consuming water that has not been adequately disinfected. Most Canadian drinking water supplies maintain a chloramine residual below 4 mg/L in the distribution system.

The guideline technical document focuses on the health effects related to exposure to chloramines in drinking water supplies, and takes into consideration taste and odour concerns. It does not review the benefits or the processes of chloramination, nor does it assess the health risks related to exposure to by-products formed as a result of the chloramination process. The Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water has determined that an aesthetic objective is not necessary, since levels commonly found in drinking water are within an acceptable range for taste and odour, and since protection of consumers from microbial health risks is paramount.

During its fall 2017 meeting, the Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water reviewed the guideline technical document for chloramines and gave its endorsement for this document to undergo public consultation.

## Sommaire

Le terme « chloramines » désigne les chloramines inorganiques et organiques. Le document technique porte essentiellement sur les chloramines inorganiques, à savoir la monochloramine, la dichloramine et la trichloramine. À moins d'indication contraire, le terme « chloramines » désigne les chloramines inorganiques dans tout l'avis.

Les chloramines sont présentes dans l'eau potable surtout à la suite d'un traitement, en tant que désinfectant dans le réseau de distribution (présence intentionnelle) ou sous la forme d'un sous-produit (présence accidentelle) de la chloration de l'eau potable en présence d'ammoniac naturel. Étant donné que la monochloramine est plus stable et assure une désinfection de plus longue durée, elle est couramment utilisée dans les réseaux de distribution, tandis que le chlore offre une désinfection plus efficace de l'eau dans les usines de traitement de l'eau potable. Les chloramines ont aussi été utilisées dans les réseaux de distribution afin de réduire la formation de sous-produits de désinfection courants, comme les trihalométhanes et les acides haloacétiques. Cependant, les chloramines réagissent aussi avec la matière organique pour former d'autres sous-produits de désinfection.

Toutes les sources d'approvisionnement en eau potable devraient être désinfectées, sauf exemption explicite de la part d'une autorité responsable. La désinfection est une composante essentielle du traitement de l'eau potable publique; les risques pour la santé associés aux sous-produits de désinfection sont beaucoup moins importants que les risques que présente la consommation d'une eau qui n'a pas été adéquatement désinfectée. Au Canada, la concentration résiduelle en chloramines de la plupart des sources d'approvisionnement en eau potable est inférieure à 4 mg/L dans le réseau de distribution.

Le document technique porte sur les effets sur la santé d'une exposition aux chloramines présentes dans les sources d'approvisionnement en eau potable et tient compte du goût et de l'odeur que ces substances confèrent à l'eau. Il ne constitue pas un examen des avantages de la chloramination ou des procédés utilisés, ni une évaluation des risques pour la santé d'une exposition aux sous-produits issus de la chloramination. Le Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable a déterminé qu'un objectif esthétique n'est pas nécessaire, puisque les concentrations généralement présentes dans l'eau potable se situent dans une fourchette acceptable pour le goût et les odeurs et que la protection des consommateurs contre les risques microbiens pour la santé est primordiale.

À sa réunion de l'automne 2017, le Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable a examiné le document technique sur les chloramines et en a approuvé la diffusion à des fins de consultation publique.

### *Health effects*

The International Agency for Research on Cancer and the U.S. Environmental Protection Agency have classified monochloramine as “not classifiable as to its carcinogenicity to humans” based on inadequate evidence in animals and in humans. The information on dichloramine and trichloramine is insufficient to establish any link with unwanted health effects in animals or in humans. These forms are also less frequently detected in drinking water. Studies have found minimal effects in humans and animals following ingestion of monochloramine in drinking water, with the most significant effect being decreased body weight gain in animals. However, this effect is due to reduced water consumption caused by taste aversion.

### *Exposure*

Human exposure to chloramines primarily results from their presence in treated drinking water; monochloramine is usually the predominant chloramine. Intake of monochloramine and dichloramine from drinking water is not expected through either skin contact or inhalation. Intake of trichloramine from drinking water might be expected from inhalation; however, it is relatively unstable in water and is only formed in specific conditions (at very high chlorine to ammonia ratios or under low pH), which are unlikely to occur in treated drinking water. Consequently, exposure to chloramines by inhalation and skin contact during showering or bathing is expected to be negligible.

### *Analysis and treatment*

Although there are no methods approved by the U.S. Environmental Protection Agency for the direct measurement of chloramines, there are several such methods for the measurement of total and free chlorine. The results from these methods can be used to calculate the levels of combined chlorine (or chloramines). However, it is also important to determine the levels of organic chloramines to avoid overestimating the disinfectant residual.

For municipal plants, a change in disinfectant (such as changing the disinfectant residual to chloramine) can impact water quality. When considering conversion to chloramine, utilities should assess the impacts on their water quality and system materials, including the potential for corrosion, nitrification and the formation of disinfection by-products.

### *Effets sur la santé*

Le Centre international de recherche sur le cancer et l'Environmental Protection Agency des États-Unis ont déterminé que la monochloramine était « inclassable » quant à sa cancérogénicité pour l'humain en raison de données insuffisantes chez les animaux et les humains. On ne dispose pas de renseignements suffisants sur la dichloramine et la trichloramine pour établir un lien quelconque avec des effets indésirables sur la santé chez les animaux ou les humains. Ces formes sont en outre moins souvent décelées dans l'eau potable. Les études ont conclu à un effet minime ou nul chez les humains et les animaux après ingestion de monochloramine dans l'eau potable, l'effet le plus important étant une diminution du gain pondéral chez les animaux. Cet effet est toutefois dû à une consommation d'eau réduite en raison d'une aversion gustative.

### *Exposition*

L'exposition des humains aux chloramines découle essentiellement de la présence de ces substances dans l'eau potable traitée, la monochloramine constituant ordinairement la chloramine prédominante. On ne prévoit aucune absorption par voie cutanée ou par inhalation découlant de la présence de monochloramine et de dichloramine dans l'eau potable. La trichloramine présente dans l'eau potable pourrait toutefois être absorbée par inhalation; par contre, elle est relativement instable dans l'eau et n'est formée que dans des conditions précises (à des rapports chlore:ammoniac très élevés ou à de faibles pH), qui sont peu probables dans l'eau potable traitée. Par conséquent, l'exposition aux chloramines par inhalation et par voie cutanée pendant la douche et le bain devrait être négligeable.

### *Analyse et traitement*

Bien qu'il n'existe pas de méthodes de mesure directe des chloramines approuvées par l'Environmental Protection Agency des États-Unis, plusieurs méthodes permettent de mesurer le chlore total et le chlore libre. Les résultats obtenus à l'aide de ces méthodes peuvent être utilisés pour calculer les concentrations de chlore combiné (ou chloramines). Cependant, il est aussi important de déterminer les concentrations de chloramines organiques afin de ne pas surestimer le désinfectant résiduel.

Dans les usines de traitement municipales, un changement de désinfectant (par exemple le remplacement du désinfectant résiduel par des chloramines) peut avoir une incidence sur la qualité de l'eau. Lorsqu'ils envisagent une conversion en chloramine, les services publics devraient évaluer les effets sur la qualité de l'eau et les matériaux de construction du réseau, notamment le risque de corrosion, de nitrification et de formation de sous-produits de désinfection.

Chloramines may be found in drinking water at the treatment plant, in the distribution system and in premises plumbing. For consumers who find the taste of chloramines objectionable, there are residential drinking water treatment devices that can decrease concentrations of chloramines in drinking water. However, removal of the disinfectant residual is not recommended.

### **International considerations**

Drinking water quality guidelines, standards and/or guidance established by foreign governments or international agencies may vary due to the science available at the time of assessment, as well as the use of different policies and approaches, such as the choice of key study, and the use of different consumption rates, body weights and allocation factors.

Several organizations have set guidelines or regulations for chloramines in drinking water, all based on the same study, which found no health effects at the highest dose administered.

The U.S. Environmental Protection Agency has established a maximum residual disinfectant level of 4 mg/L for chloramine, recognizing the benefits of adding a disinfectant to water on a continuous basis and of maintaining a residual to control for pathogens in the distribution system. The World Health Organization and the Australian National Health and Medical Research Council both established a drinking water guideline of 3 mg/L.

[47-1-o]

## **DEPARTMENT OF HEALTH**

### **HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT**

#### *Filing of claims for exemption*

Pursuant to paragraph 12(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of the filing of the claims for exemption listed below.

In accordance with subsection 12(2) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, affected parties, as defined, may make written representations to the screening officer with respect to the claim for exemption and the safety data sheet (SDS) or label to which it relates. Written representations must cite the appropriate registry number, state the reasons and evidence upon which the representations are based and be delivered within 30 days of

Des chloramines peuvent être présentes dans l'eau potable à l'usine de traitement, dans le réseau de distribution et dans le réseau de plomberie des bâtiments. Pour les consommateurs qui trouvent désagréable le goût des chloramines, il existe des dispositifs de traitement qui peuvent réduire les concentrations de chloramines dans l'eau potable. Il n'est toutefois pas recommandé d'éliminer le désinfectant résiduel.

### **Considérations internationales**

Les recommandations, normes ou directives relatives à la qualité de l'eau potable établies par des gouvernements étrangers ou des agences internationales peuvent varier en raison des connaissances scientifiques disponibles au moment de l'évaluation, ainsi que de l'utilisation de différentes politiques et approches, telles que le choix d'étude clé, et l'utilisation de taux de consommation, de poids corporels et de facteurs d'attribution différents.

Plusieurs organismes ont établi des lignes directrices ou adopté des règlements sur les chloramines dans l'eau potable, tous fondés sur la même étude, qui n'a pas constaté d'effets sur la santé à la plus forte dose administrée.

L'Environmental Protection Agency des États-Unis, qui reconnaît les avantages que présentent l'ajout en continu d'un désinfectant et le maintien d'une concentration résiduelle afin de contrôler les pathogènes présents dans le réseau de distribution, a fixé la concentration maximale de désinfectant résiduel à 4 mg/L pour la chloramine. L'Organisation mondiale de la Santé et le National Health and Medical Research Council de l'Australie ont tous deux établi une recommandation de 3 mg/L pour l'eau potable.

[47-1-o]

## **MINISTÈRE DE LA SANTÉ**

### **LOI SUR LE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES**

#### *Dépôt des demandes de dérogation*

En vertu de l'alinéa 12(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis du dépôt des demandes de dérogations énumérées ci-dessous.

Conformément au paragraphe 12(2) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, toute partie touchée, telle qu'elle est définie, peut faire des représentations par écrit auprès de l'agente de contrôle sur la demande de dérogation et la fiche de données de sécurité (FDS) ou l'étiquette en cause. Les observations écrites doivent faire mention du numéro d'enregistrement pertinent et comprendre les raisons et les faits

the date of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the screening officer at the following address: Workplace Hazardous Materials Bureau, 269 Laurier Avenue West, 8th Floor (4908-B), Ottawa, Ontario K1A 0K9.

**Véronique Lalonde**  
Chief Screening Officer

On February 11, 2015, the *Hazardous Products Act* (HPA) was amended, and the *Controlled Products Regulations* (CPR) and the Ingredient Disclosure List were repealed and replaced with the new *Hazardous Products Regulations* (HPR). The revised legislation (HPA/HPR) is referred to as WHMIS 2015 and the former legislation (HPA/CPR) is referred to as WHMIS 1988. Transitional provisions allow compliance with either the WHMIS 1988 or WHMIS 2015 for a specified period of time.

The claims listed below seek an exemption from the disclosure of supplier confidential business information in respect of a hazardous product; such disclosure would otherwise be required under the provisions of the relevant legislation.

sur lesquels elles se fondent. Elles doivent être envoyées, dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à l'agente de contrôle à l'adresse suivante : Bureau des matières dangereuses utilisées au travail, 269, avenue Laurier Ouest, 8<sup>e</sup> étage (4908-B), Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

L'agente de contrôle en chef  
**Véronique Lalonde**

Le 11 février 2015, la *Loi sur les produits dangereux* (LPD) a été modifiée, et le *Règlement sur les produits contrôlés* (RPC) et la Liste de divulgation des ingrédients ont été abrogés et remplacés par le nouveau *Règlement sur les produits dangereux* (RPD). La législation révisée (LPD/RPD) est appelée « SIMDUT 2015 » et l'ancienne législation (LPD/RPC) est appelée « SIMDUT 1988 ». Les dispositions transitoires permettent la conformité avec soit le SIMDUT 1988, soit le SIMDUT 2015 pour une période de temps spécifiée.

Les demandes ci-dessous portent sur la dérogation à l'égard de la divulgation de renseignements commerciaux confidentiels du fournisseur concernant un produit dangereux qui devraient autrement être divulgués en vertu des dispositions de la législation pertinente.

Claimant / Demandeur	Product Identifier / Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number / Numéro d'enregistrement
Clean Harbours	Paratene S627	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12254
Baker Hughes Canada Company	FORSA™ SCW600 SCALE INHIBITOR	C.i. and C. of one ingredient C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient C. d'un ingrédient	12255
Arkema Canada Inc.	LUPEROX® RTM	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12256
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 3250 Performance Additive	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12257
Clean Harbours	Paratene D731	C.i. and C. of four ingredients	I.c. et C. de quatre ingrédients	12258
Halliburton Group Canada	CL-28M CROSSLINKER	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	12259
Schlumberger Canada Limited	Winterized Microemulsion B524W	C.i. and C. of three ingredients C. of three ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients C. de trois ingrédients	12260
Afton Chemical Corporation	HiTEC 65016 Fuel Additive	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12261
Baker Hughes Canada Company	SULFIX™ 9658G ADDITIVE	C.i. and C. of one ingredient C. of three ingredients	I.c. et C. d'un ingrédient C. de trois ingrédients	12262
Momentive Performance Materials	ECC3051S	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12263
Galata Chemicals (Canada) Inc.	MARK® 7005	C.i. and C. of one ingredient C.i. of three ingredients	I.c. et C. d'un ingrédient I.c. de trois ingrédients	12264
Baker Hughes Canada Company	PETROSWEET™ HSW2017 SCAVENGER	C.i. and C. of two ingredients C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients C. de deux ingrédients	12265



Claimant / Demandeur	Product Identifier / Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number / Numéro d'enregistrement
Calfrac Well Services Ltd.	DWP-421	C.i. and C. of three ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients	12266
Baker Hughes Canada Company	JETTISON™ 3005 SOLIDS RELEASE AGENT	C.i. and C. of three ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients	12267
Rockwater Energy Solutions, Inc.	FRAQ SLIQ PFR-9400	C.i. of five ingredients	I.c. de cinq ingrédients	12268
Galata Chemicals (Canada) Inc.	MARK® 7130	C.i. of four ingredients	I.c. de quatre ingrédients	12269
3M Canada Company	3M™ Rigid Parts Repair Adhesive Part A (Accelerator) PN 55885	C.i. and C. of one ingredient C.i. of four ingredients	I.c. et C. d'un ingrédient I.c. de quatre ingrédients	12270
Ingevity Corporation, North Charleston, South Carolina	QPR®-H2C	C.i. and C. of ten ingredients	I.c. et C. de dix ingrédients	12271
LiquidPower Speciality Products Inc.	EP(TM) 2000 Flow Improver	C.i. of four ingredients	I.c. de quatre ingrédients	12272
Exaltexx Inc.	F-AMA 3203	C.i. and C. of five ingredients	I.c. et C. de cinq ingrédients	12273
Integrity Bio-Chem	CM3500	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12274
Integrity Bio-Chem	CM3550	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12275
The Chemours Canada Company	Ti-Pure™ R-796+ Titanium Dioxide Pigment	C.i. and C. of one ingredient C. of two ingredients	I.c. et C. d'un ingrédient C. de deux ingrédients	12276
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MXI 5-4689	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	12277
Akzo Nobel Surface Chemistry LLC	Tetrameen 2HT	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	12278
Baker Hughes Canada Company	FORSA™ SCW4483 SCALE INHIBITOR	C.i. and C. of one ingredient C. of two ingredients	I.c. et C. d'un ingrédient C. de deux ingrédients	12279
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 2607 Performance Additive	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12280
King Lee Technologies	Pretreat Plus 0100 Concentrate	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12281

Note: C.i. = chemical identity and C. = concentration  
Nota : I.c. = identité chimique et C. = concentration

[47-1-o]

[47-1-o]

**DEPARTMENT OF INDUSTRY****MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

## OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

## BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Appointments**Nominations*

Name and position/Nom et poste

Order in Council/Décret

Barrington-Foote, The Hon./L'hon. Brian A.

2018-1342

Court of Appeal for Saskatchewan/Cour d'appel de la Saskatchewan  
Judge of Appeal/Juge d'appelHer Majesty's Court of Queen's Bench for Saskatchewan/Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan  
Judge ex officio/Membre d'office

Name and position/Nom et poste	Order in Council/Décret
Bélanger-Richard, Marie-Claude Court of Queen's Bench of New Brunswick, Family Division/Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de la famille Judge/Juge Court of Appeal of New Brunswick/Cour d'appel du Nouveau-Brunswick Judge ex officio/Membre d'office	2018-1376
Boone, Daniel, Q.C./c.r. Supreme Court of Newfoundland and Labrador/Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador Judge/Juge Court of Appeal of Newfoundland and Labrador/Cour d'appel de Terre-Neuve-et-Labrador Judge ex officio/Membre d'office	2018-1348
Court of Appeal of Alberta/Cour d'appel de l'Alberta Justices of Appeal/Juges d'appel Court of Queen's Bench of Alberta/Cour du Banc de la Reine de l'Alberta Judges ex officio/Membres d'office Court of Appeal for the Northwest Territories/Cour d'appel des Territoires du Nord-Ouest Judges/Juges Court of Appeal of Nunavut/Cour d'appel du Nunavut Judges/Juges Hughes, The Hon./L'hon. Elizabeth A. Pentelechuk, The Hon./L'hon. Dawn	2018-1349 2018-1350
Her Majesty's Court of Queen's Bench for Saskatchewan/Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan Judges/Juges Hildebrandt, Brenda R., Q.C./c.r. Richmond, Charlene M.	2018-1343 2018-1344
Revil, Anne Marlene Jeanne Immigration and Refugee Board/Commission de l'immigration et du statut de réfugié Full-time member/Commissaire à temps plein	2018-1336
Superior Court of Justice in and for the Province of Ontario/Cour supérieure de justice de l'Ontario Judges/Juges Court of Appeal for Ontario/Cour d'appel de l'Ontario Judges ex officio/Membres d'office Boucher, Susanne Chozik, Erika Doi, Michael T. Stribopoulos, The Hon./L'hon. James	2018-1347 2018-1346 2018-1351 2018-1345
Vaillancourt, The Hon./L'hon. Jean-Sébastien Superior Court of Quebec for the district of Montréal/Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal Puisne Judge/Juge	2018-1375
Zarnett, Benjamin Court of Appeal for Ontario/Cour d'appel de l'Ontario Justice of Appeal/Juge d'appel Superior Court of Justice of Ontario/Cour supérieure de justice de l'Ontario Judge ex officio/Membre d'office	2018-1374

November 15, 2018

Le 15 novembre 2018

**Diane Bélanger**  
Official Documents Registrar

La registraire des documents officiels  
**Diane Bélanger**

**PRIVY COUNCIL OFFICE***Appointment opportunities*

*We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.*

*We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.*

*The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.*

**Current opportunities**

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

Position	Organization	Closing date
Director	Canada Council for the Arts	
Chairperson	Canada Foundation for Sustainable Development Technology	
Chairperson	Canada Lands Company Limited	
President and Chief Executive Officer	Canada Lands Company Limited	
President and Chief Executive Officer	Canada Post Corporation	
Chairperson	Canada Science and Technology Museum	
Vice-Chairperson	Canada Science and Technology Museum	

**BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ***Possibilités de nominations*

*Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.*

*Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.*

*Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.*

**Possibilités d'emploi actuelles**

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Poste	Organisation	Date de clôture
Directeur	Conseil des Arts du Canada	
Président	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Président du conseil	Société immobilière du Canada Limitée	
Président et premier dirigeant	Société immobilière du Canada Limitée	
Président et premier dirigeant de la société	Société canadienne des postes	
Président	Musée des sciences et de la technologie du Canada	
Vice-président	Musée des sciences et de la technologie du Canada	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
President and Chief Executive Officer	Canadian Commercial Corporation		Président et chef de la direction	Corporation commerciale canadienne	
Chairperson	Canadian Institutes of Health Research		Président	Instituts de recherche en santé du Canada	
Vice-Chairperson	Canadian Museum for Human Rights		Vice-président	Musée canadien pour les droits de la personne	
Vice-Chairperson	Canadian Museum of Immigration at Pier 21		Vice-président	Musée canadien de l'immigration du Quai 21	
Vice-Chairperson	Canadian Museum of Nature		Vice-président	Musée canadien de la nature	
Chairperson	Canadian Race Relations Foundation		Président	Fondation canadienne des relations raciales	
Regional Member (Quebec)	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		Membre régional (Québec)	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Chairperson and Member	Canadian Statistics Advisory Council		Président du conseil et membre	Conseil consultatif canadien de la statistique	
Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police		Président	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada	
President and Chief Executive Officer	Defense Construction (1951) Limited		Président et premier dirigeant	Construction de défense (1951) Limitée	
President and Chief Executive Officer	Destination Canada		Président-directeur général et premier dirigeant	Destination Canada	
President and Chief Executive Officer	Export Development Canada		Président et premier dirigeant	Exportation et développement Canada	
Chief Executive Officer	The Federal Bridge Corporation Limited		Premier dirigeant	La Société des ponts fédéraux Limitée	
Commissioner	Financial Consumer Agency of Canada		Commissaire	Agence de la consommation en matière financière du Canada	
Director	Freshwater Fish Marketing Corporation	November 30, 2018	Administrateur	Office de commercialisation du poisson d'eau douce	30 novembre 2018
Director (Federal)	Hamilton Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire de Hamilton	
Commissioners and Chairperson	International Joint Commission		Commissaires et président	Commission mixte internationale	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Members (appointment to roster)	International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies		Membres (nomination à une liste)	Organes de règlement des différends en matière de commerce international et d'investissement international	
Librarian and Archivist of Canada	Library and Archives of Canada		Bibliothécaire et archiviste du Canada	Bibliothèque et Archives du Canada	
President and Chief Executive Officer	Marine Atlantic Inc.		Président et premier dirigeant	Marine Atlantique S.C.C.	
Chairperson	National Arts Centre Corporation		Président	Société du Centre national des Arts	
Vice-Chairperson	National Arts Centre Corporation		Vice-président	Société du Centre national des Arts	
Chief Executive Officer	National Capital Commission		Premier dirigeant	Commission de la capitale nationale	
Director	National Gallery of Canada		Directeur	Musée des beaux-arts du Canada	
Chairperson	National Research Council of Canada		Premier conseiller	Conseil national de recherches du Canada	
President	Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada		Président	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada	
Commissioner of Competition	Office of the Commissioner of Competition		Commissaire de la concurrence	Bureau du commissaire de la concurrence	
Ombudsperson	Office of the Ombudsperson for National Defence and Canadian Forces		Ombudsman	Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes	
Veterans' Ombudsman	Office of the Veterans' Ombudsman		Ombudsman des anciens combattants	Bureau de l'Ombudsman des anciens combattants	
Director (Federal)	Oshawa Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire d'Oshawa	
Chairperson	Pacific Pilotage Authority		Président du conseil	Administration de pilotage du Pacifique	
Panel Member	Payment in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel		Membre du Comité consultatif	Comité consultatif sur les paiements versés en remplacement d'impôts	
Master of the Mint	Royal Canadian Mint		Président de la monnaie	Monnaie royale canadienne	
Chairperson and Vice-Chairperson	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee		Président et vice-président	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	
Director (Federal)	Saguenay Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire du Saguenay	

Position	Organization	Closing date
Chairperson	Telefilm Canada	
Member (Marine and Medical)	Transportation Appeal Tribunal of Canada	
President and Chief Executive Officer	VIA Rail Canada Inc.	

[47-1-o]

Poste	Organisation	Date de clôture
Président	Téléfilm Canada	
Conseiller (maritime et médical)	Tribunal d'appel des transports du Canada	
Président et chef de la direction	VIA Rail Canada Inc.	

[47-1-o]

**PARLIAMENT**

**HOUSE OF COMMONS**

First Session, Forty-Second Parliament

**PRIVATE BILLS**

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

**Charles Robert**

Clerk of the House of Commons

**OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**CANADA ELECTIONS ACT**

*Deregistration of a registered electoral district association*

In accordance with subsection 467(1) of the *Canada Elections Act*, the association "Bloc Québécois Rivière-des-Mille-Îles" is deregistered, effective November 30, 2018.

November 13, 2018

**Josée Villeneuve**

Senior Director  
Political Financing

[47-1-o]

**OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**CANADA ELECTIONS ACT**

*Deregistration of registered electoral district associations*

In accordance with sections 466 and 468(4) of the *Canada Elections Act*, the following associations are deregistered, effective November 30, 2018:

Beauséjour Federal NDP Riding Association  
Foothills Federal NDP Riding Association

**PARLEMENT**

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, quarante-deuxième législature

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

Le greffier de la Chambre des communes

**Charles Robert**

**BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS**

**LOI ÉLECTORALE DU CANADA**

*Radiation d'une association de circonscription enregistrée*

Conformément au paragraphe 467(1) de la *Loi électorale du Canada*, l'association « Bloc Québécois Rivière-des-Mille-Îles » est radiée à compter du 30 novembre 2018.

Le 13 novembre 2018

La directrice principale  
Financement politique

**Josée Villeneuve**

[47-1-o]

**BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS**

**LOI ÉLECTORALE DU CANADA**

*Radiation d'associations de circonscription enregistrées*

Conformément aux articles 466 et 468(4) de la *Loi électorale du Canada*, les associations suivantes sont radiées à compter du 30 novembre 2018 :

Association Foothills NPD  
Association NPD pour la circonscription de  
Beauséjour



Richmond Centre Federal NDP Riding Association  
Steveston–Richmond East Federal NDP Riding  
Association

Association NPD Steveston–Richmond East  
Richmond Centre Federal NDP Riding Association

November 14, 2018

Le 14 novembre 2018

**Anne Lawson**  
Deputy Chief Electoral Officer  
Regulatory Affairs

La sous-directrice générale des élections  
Affaires réglementaires  
**Anne Lawson**

[47-1-o]

[47-1-o]

---

**COMMISSIONS****CANADA BORDER SERVICES AGENCY****SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Certain sucker rods — Decisions*

On November 14, 2018, pursuant to paragraph 41(1)(b) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Canada Border Services Agency (CBSA) made final determinations of dumping and subsidizing with respect to certain sucker rods from China.

The subject goods are usually classified under the following tariff classification number:

8413.91.00.10

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) is continuing its inquiry into the question of injury to the domestic industry and will make a finding by December 14, 2018. Provisional duties will continue to be applied on imports of dumped and subsidized subject goods until the CITT concludes its inquiry and issues its finding.

If the CITT finds that the dumping and/or subsidizing have caused injury or are threatening to cause injury, anti-dumping duty and/or countervailing duty will be applied to future importation of the subject goods. In that event, the importer in Canada shall pay such duties.

The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping and countervailing duties.

**Information**

The *Statement of Reasons* regarding these decisions will be issued within 15 days following the decisions and will be available on the [CBSA website](#) or by contacting Mr. Jason Huang by telephone at 613-954-7388.

Ottawa, November 14, 2018

**Doug Band**

Director General  
Trade and Anti-dumping Programs Directorate

[47-1-o]

**COMMISSIONS****AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA****LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Certaines tiges de pompage — Décisions*

Le 14 novembre 2018, conformément à l'alinéa 41(1)b) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a rendu des décisions définitives de dumping et de subventionnement à l'égard de certaines tiges de pompage de Chine.

Les marchandises en cause sont habituellement classées sous le numéro de classement tarifaire suivant :

8413.91.00.10

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) poursuivra son enquête sur la question du dommage causé à la branche de production nationale et rendra ses conclusions d'ici le 14 décembre 2018. Les droits provisoires continueront d'être perçus sur les importations sous-évaluées et subventionnées des marchandises en cause jusqu'au moment où le TCCE clora son enquête et rendra ses conclusions.

Si le TCCE détermine que le dumping et/ou le subventionnement ont causé un dommage ou menacent de causer un dommage, les importations futures des marchandises en cause seront assujetties à des droits antidumping et/ou assujetties à des droits compensateurs. Dans ce cas, l'importateur au Canada doit payer ces droits imposés.

La *Loi sur les douanes* s'applique, avec toute modification que les circonstances exigent, à l'égard de la déclaration en détail et le paiement des droits antidumping et compensateurs.

**Renseignements**

L'*Énoncé des motifs* portant sur ces décisions sera émis dans les 15 jours suivant les décisions et il sera affiché sur le [site Web de l'ASFC](#). On peut aussi en obtenir une copie en communiquant avec M<sup>me</sup> Khatira Akbari par téléphone au 613-952-0532.

Ottawa, le 14 novembre 2018

**Le directeur général**

Direction des programmes commerciaux et antidumping  
**Doug Band**

[47-1-o]

**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

The following notice of intention to revoke was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of subsection 168(2) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leurs déclarations tel qu'il est requis sous la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous, et qu'en vertu du paragraphe 168(2) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
107965642RR0001	ASSOCIATION DE L'ÉCOLE SEDBERGH / SEDBERGH SCHOOL ASSOCIATION, MONTEBELLO (QC)
118891407RR0001	EAST SIDE PLAYERS, TORONTO, ONT.
119129393RR0001	R.R.C. STUDENT'S ASSOCIATION BUILDING FUND INC., WINNIPEG, MAN.
119271823RR0001	TRURO MUSIC FESTIVAL SOCIETY, TRURO, N.S.
119288918RR0045	WESTMOUNT CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, MOOSE JAW, SASKATCHEWAN, MOOSE JAW, SASK.
130387665RR0083	THE AERONCA AIRCRAFT PROJECT COMMITTEE - AIR CADET LEAGUE OF CANADA O.P.C, MARKHAM, ONT.
130387665RR0092	599 ESCADRON MARC GARNEAU ROYAL CANADIAN AIR CADETS COMITÉ RÉPONDANT, LONDON, ONT.
131621500RR0001	MUSICAL THEATRE PRODUCTIONS, LONDON, ONT.
133115618RR0001	CAMBRIDGE KIWANIS BOYS' CHOIR ASSOCIATION, CAMBRIDGE, ONT.
139414189RR0001	BAIS BRUCHA, TORONTO, ONT.
141050690RR0001	PORT ALBERNI CHRISTIAN SCHOOL ASSOCIATION, PARKSVILLE, B.C.
801097262RR0001	SOUL WARRIORS INC., WINNIPEG, MAN.
804508455RR0001	I.B.I.S. INTERNATIONAL CHARITY, TORONTO, ONT.
807624523RR0001	NORTH YORK VIETNAMESE ALLIANCE CHURCH OF THE CHRISTIAN AND MISSIONARY ALLIANCE IN CANADA, NORTH YORK, ONT.
811616374RR0001	MAPLE LEAF HARVEST, TORONTO, ONT.
816146070RR0001	STRATHCONA ARMY CADETS PARENT ASSOCIATION, EDMONTON, ALTA.
820756039RR0001	THE MARCH MULLET FOUNDATION, AURORA, ONT.
823611223RR0001	CANADA-ISRAEL EDUCATION FOUNDATION / FONDATION ÉDUCATIVE CANADA-ISRAEL, NORTH YORK, ONT.
833645963RR0001	TANTRAMAR FAMILY RESOURCE CENTRE INC., SACKVILLE, N.B.
835275249RR0001	THE WATCHMAN OF THE NIGHT MINISTRIES INC., ROSEAU RIVER, MAN.
838264182RR0001	TECHNOLOGY 4 EVERYONE INC., WINNIPEG, MAN.
838384220RR0001	ASSOCIATION DES DÉBATS D'ÉTUDIANTS DU QUÉBEC / QUEBEC STUDENT DEBATING ASSOCIATION, MONTRÉAL (QC)
845243278RR0001	ASSOCIATION DE FIBROMYALGIE DU BAS-RICHELIEU, SOREL-TRACY (QC)
851771501RR0001	THE CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS' ASSOCIATION OF NOVA SCOTIA SCHOLARSHIP FUND, HALIFAX, N.S.
855748224RR0001	ARGYLE II HISTORIC TRUST, KENORA, ONT.
868955238RR0001	CARLETON HEIGHTS SCHOOL COUNCIL, OTTAWA, ONT.
872254214RR0001	ARCHANGELS CHILDREN'S CENTRE, WEST KELOWNA, B.C.
886223254RR0001	F.O.C.U.S. FOR LIFE-THREATENING ILLNESSES SOCIETY, KELOWNA, B.C.
886475631RR0001	OTTAWA MANDARIN SCHOOL INC., OTTAWA, ONT.
888198447RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL ST-FÉLICIEN NO. 2973, SAINT-FÉLICIEN (QC)

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
888773868RR0001	THE DR. GURDEN ROBERT MACKAY MEMORIAL HOSPITAL FOR SHELBURNE, SHELBURNE, N.S.
890492598RR0001	GIMLI BARVINOK DANCERS INC., GIMLI, MAN.
890658941RR0001	GEORGE T. BLACK MEMORIAL SCHOLARSHIP FUND, SOUTH PORCUPINE, ONT.
891194375RR0001	ROBERT AND HELEN COLEMAN FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
892819368RR0001	HIGH PRAIRIE & DISTRICT SPORTS COMPLEX SOCIETY, HIGH PRAIRIE, ALTA.
895323913RR0001	HALADNER MEMORIAL FOUNDATION, TORONTO, ONT.

**Tony Manconi**  
Director General  
Charities Directorate

Le directeur général  
Direction des organismes de bienfaisance  
**Tony Manconi**

[47-1-o]

[47-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "Public Proceedings."

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1<sup>er</sup> avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND  
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES  
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****PART 1 APPLICATIONS****DEMANDES DE LA PARTIE 1**

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between November 8 and November 15, 2018.

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 8 novembre et le 15 novembre 2018.

<b>Application filed by / Demande présentée par</b>	<b>Application number / Numéro de la demande</b>	<b>Undertaking / Entreprise</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses</b>
Corus Entertainment Inc.	2018-0936-0		Across Canada / L'ensemble du Canada		December 10, 2018 / 10 décembre 2018

**ADMINISTRATIVE DECISIONS****DÉCISIONS ADMINISTRATIVES**

<b>Applicant's name / Nom du demandeur</b>	<b>Undertaking / Entreprise</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Date of decision / Date de la décision</b>
Sher-E-Punjab Radio Broadcasting Inc.	CHOF	Vancouver	British Columbia / Colombie-Britannique	October 24, 2018 / 24 octobre 2018

**NOTICES OF CONSULTATION****AVIS DE CONSULTATION**

<b>Notice number / Numéro de l'avis</b>	<b>Publication date of the notice / Date de publication de l'avis</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience</b>
2018-424	November 16, 2018 / 16 novembre 2018	Québec	Quebec / Québec	December 17, 2018 / 17 décembre 2018

**DECISIONS****DÉCISIONS**

<b>Decision number / Numéro de la décision</b>	<b>Publication date / Date de publication</b>	<b>Applicant's name / Nom du demandeur</b>	<b>Undertaking / Entreprise</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>
2018-103-1	November 8, 2018 / 8 novembre 2018	Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CBX	Edmonton	Alberta
2018-420	November 8, 2018 / 8 novembre 2018	Rogers Media Inc.			Saskatchewan
2018-423	November 13, 2018 / 13 novembre 2018	Kebaowek First Nation, on behalf of a not-for-profit corporation to be incorporated / au nom d'une société sans but lucratif devant être constituée	English-language Indigenous (Type B Native) FM radio station / Station de radio FM autochtone de type B de langue anglaise	Kipawa	Quebec / Québec

**NAFTA SECRETARIAT****REQUEST FOR PANEL REVIEW***Certain uncoated groundwood paper from Canada*

Notice is hereby given, in accordance with the *Special Import Measures Act* (as amended by the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*), that on October 26, 2018, a Request for Panel Review of the Final Negative Injury Determination made by the United States International Trade Commission, respecting “Certain Uncoated Groundwood Paper from Canada”, was filed by counsel on behalf of Resolute FP Canada Inc. and Resolute FP US Inc. with the United States Section of the NAFTA Secretariat, pursuant to Article 1904 of the North American Free Trade Agreement. An additional Request for Panel Review was also filed by counsel for the Government of Quebec.

The final determination was published in the *Federal Register*, on September 27, 2018 [83 Fed. Reg. 48863].

The panel review will be conducted in accordance with the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*. Subrule 35(1)(c) of the above-mentioned rules provides that

(i) a Party or interested person may challenge the final determination in whole or in part by filing a Complaint in accordance with rule 39 within 30 days after the filing of the first Request for Panel [the deadline for filing a Complaint is November 26, 2018];

(ii) a Party, an investigating authority or other interested person who does not file a Complaint but who intends to participate in the panel review shall file a Notice of Appearance in accordance with rule 40 within 45 days after the filing of the first Request for Panel Review [the deadline for filing a Notice of Appearance is December 10, 2018]; and

(iii) the panel review will be limited to the allegations of error of fact or law, including challenges to the jurisdiction of the investigating authority, that are set out in the Complaints filed in the panel review and to the procedural and substantive defences raised in the panel review.

Complaints and Notices of Appearance pertaining to the present panel review, USA-CDA-2018-1904-07, should be filed with the United States Secretary at the NAFTA Secretariat, U.S. Section, North American Free Trade Agreement, Commerce Building, Suite 2061, 14th Street and

**SECRETARIAT DE L'ALÉNA****DEMANDE DE RÉVISION PAR UN GROUPE SPÉCIAL***Certains papiers de pâte mécanique non couchés en provenance du Canada*

Avis est donné par les présentes, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (modifiée par la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*), que le 26 octobre 2018, une demande de révision par un groupe spécial de la décision définitive négative en matière de préjudice rendue par la United States International Trade Commission, au sujet de « Certains papiers de pâte mécanique non couchés en provenance du Canada », a été déposée par l'avocat représentant Resolute FP Canada Inc. et Resolute FP US Inc. auprès de la section des États-Unis du Secrétariat de l'ALÉNA, conformément à l'article 1904 de l'Accord de libre-échange nord-américain. Une demande de révision supplémentaire a également été déposée par l'avocat représentant le gouvernement du Québec.

La décision définitive a été publiée dans le *Federal Register*, le 27 septembre 2018 [83 Fed. Reg. 48863].

La révision par un groupe spécial sera effectuée conformément aux *Règles des groupes spéciaux (article 1904 — ALÉNA)*. L'alinéa 35(1)(c) des règles susmentionnées prévoit :

(i) qu'une Partie ou une personne intéressée peut s'opposer à tout ou partie de la décision définitive en déposant une plainte, conformément à la règle 39, dans les 30 jours suivant le dépôt de la première demande de révision par un groupe spécial [le 26 novembre 2018 constitue la date limite pour déposer une plainte];

(ii) qu'une Partie, l'autorité chargée de l'enquête ou une autre personne intéressée qui ne dépose pas de plainte mais qui entend participer à la révision par un groupe spécial doit déposer un avis de comparution, conformément à la règle 40, dans les 45 jours suivant le dépôt de la première demande de révision par un groupe spécial [le 10 décembre 2018 constitue la date limite pour déposer un avis de comparution];

(iii) que la révision par un groupe spécial se limite aux erreurs de fait ou de droit, y compris toute contestation de la compétence de l'autorité chargée de l'enquête, invoquées dans les plaintes déposées dans le cadre de la révision ainsi qu'aux questions de procédure ou de fond soulevées en défense au cours de la révision.

Les avis de comparution et les plaintes dans la présente demande de révision, USA-CDA-2018-1904-07, doivent être déposés auprès du secrétaire des États-Unis à l'adresse suivante : NAFTA Secretariat, U.S. Section, North American Free Trade Agreement, Commerce

Constitution Avenue N.W., Washington, D.C. 20230, United States.

Building, Suite 2061, 14th Street and Constitution Avenue N.W., Washington, D.C. 20230, United States.

## EXPLANATORY NOTE

Chapter 19 of the North American Free Trade Agreement establishes a procedure for replacing domestic judicial review of determinations in antidumping and countervailing duty cases involving imports from a NAFTA country with review by binational panels.

These panels are established, when a Request for Panel Review is received by the NAFTA Secretariat, to act in place of national courts to review final determinations expeditiously to determine whether they are in accordance with the antidumping or countervailing duty law of the country that made the determination.

Under Article 1904 of the North American Free Trade Agreement, which came into force on January 1, 1994, the Government of Canada, the Government of the United States and the Government of Mexico established the *Rules of Procedure for Article 1904 Binational Panel Reviews*. These rules were published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 1, 1994, and as amended on March 29, 2008.

Requests for information concerning the present notice, or concerning the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*, should be addressed to the Canadian Secretary, NAFTA Secretariat, Canadian Section (TCT), North American Free Trade Agreement, 111 Sussex Drive, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G2, 343-203-4269 (telephone).

**André François Giroux**  
Canadian Secretary

[47-1-o]

## PUBLIC SERVICE COMMISSION

### PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

#### *Permission and leave granted (Deveau, Jason)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Jason Deveau, Policy Analyst, Environment and Climate Change Canada, to seek nomination as a candidate, before and during the election period, and to be a candidate before the election period in the federal election for the electoral district of

## NOTE EXPLICATIVE

Le chapitre 19 de l'Accord de libre-échange nord-américain substitue à l'examen judiciaire national des décisions rendues en matière de droits antidumping et compensateurs touchant les produits importés du territoire d'un pays de l'ALÉNA, une procédure de révision par des groupes spéciaux binationaux.

De tels groupes spéciaux sont formés lorsqu'une demande de révision par un groupe spécial est reçue au Secrétariat de l'ALÉNA. Ils tiennent lieu d'un tribunal national et examinent, dans les meilleurs délais, la décision définitive afin de déterminer si elle est conforme à la législation sur les droits antidumping ou compensateurs du pays où elle a été rendue.

Conformément à l'article 1904 de l'Accord de libre-échange nord-américain entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994, le gouvernement du Canada, le gouvernement des États-Unis et le gouvernement du Mexique ont établi les *Règles de procédure des groupes spéciaux binationaux formés en vertu de l'article 1904*. Ces règles ont été publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 1<sup>er</sup> janvier 1994 et, en leur version modifiée, le 29 mars 2008.

Toutes les demandes de renseignements concernant le présent avis, ou concernant les *Règles des groupes spéciaux (article 1904 — ALÉNA)*, doivent être adressées au Secrétaire canadien, Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne (TCT), Accord de libre-échange nord-américain, 111, promenade Sussex, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G2, 343-203-4269 (téléphone).

Le secrétaire canadien  
**André François Giroux**

[47-1-o]

## COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

### LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

#### *Permission et congé accordés (Deveau, Jason)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Jason Deveau, analyste de politique, Environnement et Changement climatique Canada, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidat avant la période électorale



West Nova, Nova Scotia. The date of the election is October 21, 2019.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

November 9, 2018

**Susan M. W. Cartwright**

Commissioner

**Patrick Borbey**

President

[47-1-o]

## **PUBLIC SERVICE COMMISSION**

### **PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT**

*Permission and leave granted (Shannon, Morris Ronald Joseph)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Morris Ronald Joseph Shannon, Storesperson, National Defence, to seek nomination as a candidate, before and during the election period, and to be a candidate before the election period in the provincial election for the electoral district of New Maryland–Sunbury, New Brunswick. The date of the election has not been confirmed.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

November 8, 2018

**Patricia Jaton**

Vice-President

Policy and Communications Sector

[47-1-o]

à l'élection fédérale pour la circonscription de Nova-Ouest (Nouvelle-Écosse). La date de l'élection est le 21 octobre 2019.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde prenant effet le premier jour de la période électorale où le fonctionnaire est candidat.

Le 9 novembre 2018

La commissaire

**Susan M. W. Cartwright**

Le président

**Patrick Borbey**

[47-1-o]

## **COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

### **LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

*Permission et congé accordés (Shannon, Morris Ronald Joseph)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Morris Ronald Joseph Shannon, magasinier, Défense nationale, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidat avant la période électorale à l'élection provinciale pour la circonscription de New Maryland–Sunbury (Nouveau-Brunswick). La date de l'élection n'a pas encore été fixée.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde prenant effet le premier jour de la période électorale où le fonctionnaire est candidat.

Le 8 novembre 2018

La vice-présidente

Secteur des politiques et des communications

**Patricia Jaton**

[47-1-o]

**MISCELLANEOUS NOTICES****THE BANK OF NOVA SCOTIA****RELOCATION OF DESIGNATED OFFICE FOR THE SERVICE OF ENFORCEMENT NOTICES**

Notice is hereby given, in compliance with the *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations*, that The Bank of Nova Scotia has changed the location of the following designated office for the purposes of service of enforcement notices:

**Quebec**

The Bank of Nova Scotia  
Operations and Corporate Services — Montréal  
1800 McGill College Avenue, 12th Floor  
Montréal, Quebec  
H3A 3K9

[47-4-o]

**JOHN DAVID MacKENZIE AND SHIRLEY DIANA PICKERING****PLANS DEPOSITED**

John David MacKenzie and Shirley Diana Pickering hereby give notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigation Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under paragraph 5(6)(b) of the said Act, John David MacKenzie and Shirley Diana Pickering have deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Prince County, at 120 Harbour Drive, Summerside, Prince Edward Island, under deposit No. 40945, a description of the site and plans for aquaculture facilities in Darnley Basin (Malpeque Bay), on part of Lease BOT-6407-L, at Darnley, Prince Edward Island.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigation Protection Program, Transport Canada, 95 Foundry Street, P.O. Box 42, Moncton, New Brunswick E1C 8K6. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Baltic, November 9, 2018

**John David MacKenzie****Shirley Diana Pickering**

[47-1-o]

**AVIS DIVERS****LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE****CHANGEMENT DE LIEU DU BUREAU DÉSIGNÉ POUR LA SIGNIFICATION DES AVIS D'EXÉCUTION**

Avis est par la présente donné, aux termes du *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)*, que La Banque de Nouvelle-Écosse a changé le lieu du bureau désigné suivant pour la signification des avis d'exécution :

**Québec**

La Banque de Nouvelle-Écosse  
Exploitation et services de la société — Montréal  
1800, avenue McGill College, 12<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec)  
H3A 3K9

[47-4-o]

**JOHN DAVID MacKENZIE ET SHIRLEY DIANA PICKERING****DÉPÔT DE PLANS**

John David MacKenzie et Shirley Diana Pickering donnent avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection de la navigation*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. John David MacKenzie et Shirley Diana Pickering ont, en vertu de l'alinéa 5(6)b de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Prince, situé au 120, promenade Harbour, Summerside (Île-du-Prince-Édouard), sous le numéro de dépôt 40945, une description de l'emplacement et les plans d'installations aquacoles dans le bassin Darnley (baie de Malpeque), sur une partie du bail BOT-6407-L, à Darnley, à l'Île-du-Prince-Édouard.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection de la navigation, Transports Canada, 95, rue Foundry, case postale 42, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8K6. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Baltic, le 9 novembre 2018

**John David MacKenzie****Shirley Diana Pickering**

[47-1]

**JOHN DAVID MacKENZIE AND SHIRLEY DIANA PICKERING****PLANS DEPOSITED**

John David MacKenzie and Shirley Diana Pickering hereby give notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigation Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under paragraph 5(6)(b) of the said Act, John David MacKenzie and Shirley Diana Pickering have deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Prince County, at 120 Harbour Drive, Summerside, Prince Edward Island, under deposit No. 40946, a description of the site and plans for aquaculture facilities in Darnley Bassin (Malpeque Bay), on part of Lease No. BOT-7250-L, at Malpeque, Prince Edward Island.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigation Protection Program, Transport Canada, 95 Foundry Street, P.O. Box 42, Moncton, New Brunswick E1C 8K6. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Baltic, November 9, 2018

**John David MacKenzie**

**Shirley Diana Pickering**

[47-1-o]

**MEGA INTERNATIONAL COMMERCIAL BANK (CANADA)****VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION**

Notice is hereby given, in accordance with subsection 345(4) of the *Bank Act* (Canada) [the "Act"], that the Minister of Finance, pursuant to subsection 345(2) of the Act, effective November 14, 2018, has approved the application by Mega International Commercial Bank (Canada) for letters patent of dissolution.

Ottawa, November 15, 2018

**Mega International Commercial Bank (Canada)**

By its solicitors

**Gowling WLG (Canada) LLP**

[47-4-o]

**JOHN DAVID MacKENZIE ET SHIRLEY DIANA PICKERING****DÉPÔT DE PLANS**

John David MacKenzie et Shirley Diana Pickering donnent avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection de la navigation*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. John David MacKenzie et Shirley Diana Pickering ont, en vertu de l'alinéa 5(6)b de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Prince, situé au 120, promenade Harbour, Summerside (Île-du-Prince-Édouard), sous le numéro de dépôt 40946, une description de l'emplacement et les plans d'installations aquacoles dans le bassin Darnley (baie de Malpeque), dans une partie du bail BOT-7250-L, à Malpeque, à l'Île-du-Prince-Édouard.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection de la navigation, Transports Canada, 95, rue Foundry, case postale 42, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8K6. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Baltic, le 9 novembre 2018

**John David Mackenzie**

**Shirley Diana Pickering**

[47-1]

**BANQUE INTERNATIONALE DE COMMERCE MEGA (CANADA)****LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES**

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 345(4) de la *Loi sur les banques* (Canada) [la « Loi »], que le ministre des Finances, en vertu du paragraphe 345(2) de la Loi, avec prise d'effet le 14 novembre 2018, a approuvé la demande faite par la Banque Internationale de Commerce Mega (Canada) de lettres patentes de dissolution.

Ottawa, le 15 novembre 2018

**Banque Internationale de Commerce Mega (Canada)**

Agissant par l'entremise de ses procureurs

**Gowling WLG (Canada) S.E.N.C.R.L., s.r.l.**

[47-4-o]

**PATTY DIXON KING****PLANS DEPOSITED**

Patti Dixon King hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigation Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under paragraph 5(6)(b) of the said Act, Patti Dixon King has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Queens County, at the Jones Building, 11 Kent Street, Charlottetown, Prince Edward Island, under deposit No. 40949, a description of the site and plans for the proposed spat collection site S2013-938 in Georgetown Harbour, at Kings County, Prince Edward Island.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigation Protection Program, Transport Canada, 95 Foundry Street, P.O. Box 42, Moncton, New Brunswick E1C 8K6. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

November 24, 2018

**Patti Dixon King**

[47-1-o]

**PATTI DIXON KING****DÉPÔT DE PLANS**

Patti Dixon King donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection de la navigation*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Patti Dixon King a, en vertu de l'article 5(6)b de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Queens, situé à l'édifice Jones Building, 11, rue Kent, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), sous le numéro de dépôt 40949, une description de l'emplacement et les plans du site de collecte de naissains proposé S2013-938 dans le havre Georgetown, dans le comté de Kings, à l'Île-du-Prince-Édouard.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection de la navigation, Transports Canada, 95, rue Foundry, case postale 42, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8K6. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Le 24 novembre 2018

**Patti Dixon King**

[47-1]

**INDEX****COMMISSIONS****Canada Border Services Agency**

Special Import Measures Act Certain sucker rods — Decisions .....	4073
--	------

**Canada Revenue Agency**

Income Tax Act Revocation of registration of charities .....	4074
---	------

**Canadian Radio-television and  
Telecommunications Commission**

Administrative decisions.....	4076
Decisions .....	4076
* Notice to interested parties.....	4075
Notices of consultation .....	4076
Part 1 applications .....	4076

**NAFTA Secretariat**

Request for panel review Certain uncoated groundwood paper from Canada.....	4077
---	------

**Public Service Commission**

Public Service Employment Act Permission and leave granted (Deveau, Jason) .....	4078
Permission and leave granted (Shannon, Morris Ronald Joseph).....	4079

**GOVERNMENT NOTICES****Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Ministerial Condition No. 19663.....	4020
Significant New Activity Notice No. 19584 ....	4023
Significant New Activity Notice No. 19655 ....	4031
Significant New Activity Notice No. 19673 ....	4038

**Environment, Dept. of the, and Dept. of Health**

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Publication after screening assessment of five epoxides and glycidyl ether substances, specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	4046
Publication of final decision after screening assessment of five substances in the Poly(bios) Group specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	4051

**GOVERNMENT NOTICES — Continued****Health, Dept. of**

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Proposed guidance on the use of enterococci bacteria as indicators in Canadian drinking water supplies.....	4055
Proposed guideline for Canadian drinking water quality for barium .....	4057
Proposed guideline for Canadian drinking water quality for chloramines.....	4060
Hazardous Materials Information Review Act Filing of claims for exemption .....	4063

**Industry, Dept. of**

Appointments.....	4065
-------------------	------

**Privy Council Office**

Appointment opportunities.....	4067
--------------------------------	------

**MISCELLANEOUS NOTICES**

Bank of Nova Scotia (The) Relocation of designated office for the service of enforcement notices .....	4080
Dixon King, Patty Plans deposited .....	4082
MacKenzie, John David, and Shirley Diana Pickering Plans deposited .....	4080
Mega International Commercial Bank (Canada) Voluntary liquidation and dissolution .....	4081

**PARLIAMENT****Chief Electoral Officer, Office of the**

Canada Elections Act Deregistration of registered electoral district associations.....	4071
--	------

**House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session, Forty-Second Parliament).....	4071
--	------

**SUPPLEMENTS****Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Proposed notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans with respect to triclosan in certain products	
--	--

\* This notice was previously published.

**INDEX****AVIS DIVERS**

Banque de Nouvelle-Écosse (La) Changement de lieu du bureau désigné pour la signification des avis d'exécution.....	4080
Banque Internationale de Commerce Mega (Canada) Liquidation et dissolution volontaires.....	4081
Dixon King, Patti Dépôt de plans.....	4082
MacKenzie, John David, et Shirley Diana Pickering Dépôt de plans.....	4080

**AVIS DU GOUVERNEMENT**

<b>Conseil privé, Bureau du</b> Possibilités de nominations .....	4067
--	------

**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Avis de nouvelle activité n° 19584 .....	4023
Avis de nouvelle activité n° 19655 .....	4031
Avis de nouvelle activité n° 19673 .....	4038
Condition ministérielle n° 19663.....	4020

**Environnement, min. de l', et min. de la Santé**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Publication après évaluation préalable de cinq substances du groupe des époxydes et des éthers glycidyliques, inscrites sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et c) ou paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	4046
Publication de la décision finale après évaluation préalable de cinq substances du groupe des poly(bios) inscrites sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et 68c) ou paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	4051

**Industrie, min. de l'**

Nominations .....	4065
-------------------	------

**AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)****Santé, min. de la**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Projet de document de conseils sur l'utilisation des entérocoques comme bactéries indicatrices dans les sources d'approvisionnement en eau potable canadiennes .....	4055
Projet de recommandation pour la qualité de l'eau potable au Canada pour le baryum .....	4057
Projet de recommandation pour la qualité de l'eau potable au Canada pour les chloramines.....	4060
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Dépôt des demandes de dérogation .....	4063

**COMMISSIONS****Agence des services frontaliers du Canada**

Loi sur les mesures spéciales d'importation Certaines tiges de pompage — Décisions.....	4073
--	------

**Agence du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance .....	4074
--	------

**Commission de la fonction publique**

Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission et congé accordés (Deveau, Jason) .....	4078
Permission et congé accordés (Shannon, Morris Ronald Joseph).....	4079

**Conseil de la radiodiffusion et des  
télécommunications canadiennes**

* Avis aux intéressés.....	4075
Avis de consultation.....	4076
Décisions .....	4076
Décisions administratives .....	4076
Demandes de la partie 1 .....	4076

\* Cet avis a déjà été publié.

**COMMISSIONS (suite)**

**Secrétariat de l'ALÉNA**

Demande de révision par un groupe spécial  
Certains papiers de pâte mécanique non  
couchés en provenance du Canada ..... 4077

**PARLEMENT**

**Chambre des communes**

\* Demandes introductives de projets de loi  
privés (Première session,  
quarante-deuxième législature) ..... 4071

**Directeur général des élections, Bureau du**

Loi électorale du Canada  
Radiation d'associations de circonscription  
enregistrées..... 4071

**SUPPLÉMENTS**

**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de  
l'environnement (1999)  
Projet d'avis obligeant l'élaboration et  
l'exécution de plans de prévention de la  
pollution à l'égard du triclosan dans  
certains produits



# Canada Gazette

Part I



# Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 24, 2018

OTTAWA, LE SAMEDI 24 NOVEMBRE 2018

---

## **Department of the Environment**

## **Ministère de l'Environnement**

Proposed notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans with respect to triclosan in certain products

Projet d'avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard du triclosan dans certains produits

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Proposed notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans with respect to triclosan in certain products*

Pursuant to section 91 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the “Act”), the Minister of the Environment proposes to publish the annexed Notice under subsection 56(1) of the Act. This proposed Notice (the “Notice”) initiates a 60-day comment period, and after the review of the comments received, the Minister intends to publish, in the *Canada Gazette*, Part I, a Final Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans with respect to triclosan in certain products, which is specified on the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the Act.

The Final Notice will apply to any person or class of persons who manufactures or imports triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs.

More information on pollution prevention planning can be found in the *Pollution Prevention Planning Provisions of Part 4 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999: Guidelines for Implementation*. These guidelines and other information relating to pollution prevention and pollution prevention planning can also be found on the “[Pollution Prevention Planning Notices](#)” section of the Government of Canada website.

**Marc D’Iorio**

Director General  
Industrial Sectors, Chemicals and Waste Directorate  
On behalf of the Minister of the Environment

**PROPOSED NOTICE REQUIRING THE PREPARATION AND IMPLEMENTATION OF POLLUTION PREVENTION PLANS WITH RESPECT TO TRICLOSAN IN CERTAIN PRODUCTS**

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of subsection 56(1) of Part 4 of the Act, the Minister of the Environment requires any person or class of persons described in section 2 of the Notice to prepare and implement a pollution prevention plan with respect to triclosan in certain products, which is specified on the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the Act.

**MINISTÈRE DE L’ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT (1999)***Projet d’avis obligeant l’élaboration et l’exécution de plans de prévention de la pollution à l’égard du triclosan dans certains produits*

En application de l’article 91 de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)* [la « Loi »], le ministre de l’Environnement propose de publier l’avis présenté en annexe en vertu de l’article 56 de la Loi. La publication de ce projet d’avis (l’« avis ») entame une période de commentaires de 60 jours et après l’examen des commentaires reçus, le ministre prévoit publier, dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, un avis final obligeant l’élaboration et l’exécution de plans de prévention de la pollution à l’égard du triclosan dans certains produits, substance qui figure sur la Liste des substances toxiques de l’annexe 1 de la Loi.

L’avis final s’appliquera à toute personne ou catégorie de personnes qui fabrique ou importe des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan.

De plus amples renseignements sur la planification de la prévention de la pollution sont présentés dans le document intitulé *Dispositions relatives à la planification de la prévention de la pollution de la partie 4 de la Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999) : Directives visant la mise en œuvre*. Il est possible d’accéder à ces directives et à d’autres renseignements sur la planification de la prévention de la pollution dans la section « [Avis de planification de la prévention de la pollution](#) » sur le site Web du gouvernement du Canada.

Le directeur général  
Direction des secteurs industriels, substances chimiques et déchets

**Marc D’Iorio**

Au nom de la ministre de l’Environnement

**PROJET D’AVIS OBLIGEANT L’ÉLABORATION ET L’EXÉCUTION DE PLANS DE PRÉVENTION DE LA POLLUTION À L’ÉGARD DU TRICLOSAN DANS CERTAINS PRODUITS**

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions du paragraphe 56(1) de la partie 4 de la Loi, que la ministre de l’Environnement oblige toute personne ou catégorie de personnes visée à l’article 2 de l’avis à élaborer et à exécuter un plan de prévention de la pollution à l’égard du triclosan dans certains produits, substance qui figure sur la Liste des substances toxiques de l’annexe 1 de la Loi.

## 1 Definitions

The definitions in this section apply to this Notice.

“Act” means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA).

“Base year” is the reference year against which triclosan quantity target reductions are measured.

“CAS RN” means Chemical Abstracts Service Registry Number.<sup>1</sup>

“Cosmetic” includes any substance manufactured, sold or represented for use in cleansing, improving or altering the complexion, skin, hair or teeth, and includes deodorants and perfumes.

“Drug” includes any substance manufactured, sold or represented for use in

- (a) the diagnosis, treatment, mitigation or prevention of a disease, disorder or abnormal physical state, or its symptoms, in human beings or animals;
- (b) restoring, correcting or modifying organic functions in human beings or animals; or
- (c) disinfection of premises in which food is manufactured, prepared or kept.

“Minister” means the Minister of the Environment.

“Natural health product” means a substance set out in Schedule 1 of the 2003 *Natural Health Products Regulations* (the Regulations) or a combination of substances in which all the medicinal ingredients are substances set out in Schedule 1 of the Regulations, a homeopathic medicine or a traditional medicine, that is manufactured, sold or represented for use in

- (a) the diagnosis, treatment, mitigation or prevention of a disease, disorder or abnormal physical state or its symptoms in humans;
- (b) restoring or correcting organic functions in humans; or
- (c) modifying organic functions in humans, such as modifying those functions in a manner that maintains or promotes health.

<sup>1</sup> The Chemical Abstracts Service Registry Number is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

## 1 Définitions

Les définitions qui suivent s'appliquent au présent avis.

« année de référence » : l'année utilisée comme base de comparaison pour mesurer les quantités de triclosan en fonction des cibles de réduction.

« avis » : avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard du triclosan dans certains produits.

« cosmétique » : les substances fabriquées, vendues ou présentées comme pouvant servir à embellir, purifier ou modifier le teint, la peau, les cheveux ou les dents, y compris les désodorisants et les parfums.

« drogue » : sont comprises parmi les drogues les substances fabriquées, vendues ou présentées comme pouvant servir :

- a) au diagnostic, au traitement, à l'atténuation ou à la prévention d'une maladie, d'un désordre, d'un état physique anormal ou de leurs symptômes, chez l'être humain ou les animaux;
- b) à la restauration, à la correction ou à la modification des fonctions organiques chez l'être humain ou les animaux;
- c) à la désinfection des locaux où des aliments sont fabriqués, préparés ou gardés.

« Loi » : la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE].

« ministre » : le ministre de l'Environnement.

« NE CAS » : le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service<sup>1</sup>.

« plan » : plan de prévention de la pollution.

« prévention de la pollution » : l'utilisation de procédés, pratiques, matériaux, produits, substances ou formes d'énergie qui, d'une part, empêchent ou réduisent au minimum la production de polluants ou de déchets, et, d'autre part, réduisent les risques d'atteinte à l'environnement ou à la santé humaine (comme défini dans l'article 3 de la Loi).

« produit de santé naturel » : substance mentionnée à l'annexe 1 du *Règlement sur les produits de santé*

<sup>1</sup> Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre aux besoins législatifs ou si elle est nécessaire aux rapports destinés au gouvernement du Canada, lorsque des renseignements ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

However, a natural health product does not include a substance set out in Schedule 2 of the Regulations, any combination of substances that includes a substance set out in Schedule 2 of the Regulations or a homeopathic medicine or a traditional medicine that is or includes a substance set out in Schedule 2 of the Regulations.

“Notice” means the *Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans with respect to triclosan in certain products*.

“Plan” means a pollution prevention plan.

“Pollution prevention”, as defined in section 3 of the Act, means the use of processes, practices, materials, products, substances or energy that avoid or minimize the creation of pollutants and waste and reduce the overall risk to the environment or human health.

“Triclosan” means 5-chloro-2-(2,4-dichlorophenoxy) phenol; CAS RN 3380-34-5.

## **2 Person or class of persons required to prepare and implement a plan**

(1) The Notice applies to any person or class of persons who, on the date of publication of the Final Notice and anytime thereafter,

(a) uses 100 kg or more of triclosan in a calendar year in the manufacture of cosmetics, natural health products or drugs; or

(b) imports 100 kg or more of triclosan in a calendar year contained in cosmetics, natural health products or drugs.

(2) The Notice does not apply to quantities of triclosan used to manufacture products that are exclusively destined for export or in products that are in transit through Canada.

(3) The Notice applies to any person or class of persons who is the successor or assign of the persons identified in subsection 2(1).

*naturels de 2003* (le « Règlement »), ou combinaison de substances dont tous les ingrédients médicinaux sont des substances mentionnées à l'annexe 1 du Règlement, remède homéopathique ou remède traditionnel, qui est fabriqué, vendu ou présenté comme pouvant servir :

a) au diagnostic, au traitement, à l'atténuation ou à la prévention d'une maladie, d'un désordre, d'un état physique anormal, ou de leurs symptômes chez l'être humain;

b) à la restauration ou à la correction des fonctions organiques chez l'être humain;

c) à la modification des fonctions organiques chez l'être humain telle que la modification de ces fonctions de manière à maintenir ou promouvoir la santé.

La présente définition exclut les substances mentionnées à l'annexe 2 du Règlement, toute combinaison de substances qui contient une substance mentionnée à l'annexe 2 du Règlement et tout remède homéopathique ou remède traditionnel qui est une substance mentionnée à l'annexe 2 du Règlement ou qui contient l'une de ces substances.

« triclosan » : le 5-chloro-2-(2,4-dichlorophénoxy)phénol; NE CAS 3380-34-5.

## **2 Personne ou catégorie de personnes devant élaborer et exécuter un plan**

(1) L'avis s'applique à toute personne ou catégorie de personnes qui à la date de publication de l'avis final et à tout moment par la suite :

a) utilise 100 kg ou plus de triclosan au cours d'une année civile dans la fabrication des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues;

b) importe 100 kg ou plus de triclosan au cours d'une année civile contenu dans des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues.

(2) L'avis ne s'applique pas aux quantités de triclosan utilisées dans la fabrication de produits exclusivement destinés à l'exportation ou de produits qui sont en transit au Canada.

(3) L'avis s'applique à toute personne ou catégorie de personnes qui est le successeur ou ayant droit des personnes visées au paragraphe 2(1).

### **3 Activities for which the plan is to be prepared**

The Minister requires any person or class of persons identified in section 2 to prepare and implement a plan in relation to the following activities:

- (1) Manufacture of cosmetics, natural health products or drugs that contain triclosan; or
- (2) Importation of cosmetics, natural health products or drugs that contain triclosan.

### **4 Factors to consider in preparing the plan**

The Minister requires any person or class of persons identified in section 2 to consider the following factors when preparing their plan:

- (1) Triclosan is toxic under paragraph 64(a) of the Act and was added to the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the Act on June 22, 2018. According to the screening assessment published on November 26, 2016, triclosan is entering or may enter the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity.<sup>2</sup>
- (2) The risk management objective for triclosan is to reduce the quantity of triclosan released to the aquatic environment as a result of the use by consumers of triclosan-containing products that are imported into or manufactured in Canada.
- (3) Any person or class of persons subject to the Final Notice on the date of its publication must endeavour to achieve and maintain a minimum reduction of 30% of the total mass of triclosan that, in a year, is used to manufacture products or that is contained in certain products that are imported into Canada from the base year level. The base year is the calendar year the person becomes subject to the Notice, or at the election of the person, any year prior to, but no earlier than, 2011.
- (4) Any person or class of persons subject to the Final Notice after the date of its publication must endeavour to achieve and maintain a minimum reduction of 95% of the total mass of triclosan that, in a year, is used to manufacture products or that is contained in certain products that are imported into Canada from the base year level. The base year is the 12-month period from the date the person becomes subject to the Notice.
- (5) A person or class of persons subject to the Final Notice must consider the use of alternative substances to

<sup>2</sup> The [assessment report for triclosan](#) is available online.

### **3 Activités pour lesquelles le plan doit être élaboré**

La ministre exige que toute personne ou catégorie de personnes visée à l'article 2 élabore et exécute un plan relativement aux activités suivantes :

- (1) la fabrication de cosmétiques, de produits de santé naturels ou de drogues contenant du triclosan;
- (2) l'importation de cosmétiques, de produits de santé naturels ou de drogues contenant du triclosan.

### **4 Facteurs à considérer lors de la préparation d'un plan**

La ministre exige que toute personne ou catégorie de personnes visée à l'article 2 considère les facteurs suivants lors de la préparation d'un plan :

- (1) Le triclosan est toxique en vertu de l'alinéa 64a) de la Loi et a été ajouté à la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la Loi le 22 juin 2018. Il a été conclu dans le rapport d'évaluation publié le 26 novembre 2016 que le triclosan pénètre ou peut pénétrer dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique.<sup>2</sup>
- (2) L'objectif de la gestion des risques est de réduire la quantité de triclosan rejetée dans le milieu aquatique en raison de l'utilisation par les consommateurs de produits importés ou préparés au Canada contenant du triclosan.
- (3) Toute personne ou catégorie de personnes visée par l'avis final à la date de sa publication doit envisager d'atteindre et de maintenir une réduction minimale de 30 % de la masse totale de triclosan utilisé, au cours d'une année, dans la fabrication de certains produits ou qui est contenu dans certains produits importés au Canada, et ce, par rapport à la masse de l'année de référence. L'année de référence est l'année civile au cours de laquelle la personne est visée par l'avis ou, au choix de la personne, toute autre année antérieure, mais ne doit pas précéder 2011.
- (4) Toute personne ou catégorie de personnes visée par l'avis final après la date de sa publication doit envisager d'atteindre et de maintenir une réduction minimale de 95 % de la masse totale de triclosan utilisé, au cours d'une année, dans la fabrication de certains produits ou qui est contenu dans certains produits importés au Canada, et ce, par rapport à la masse de l'année de référence. L'année de référence est la période de 12 mois à partir de la date à laquelle la personne est visée par l'avis.
- (5) Toute personne ou catégorie de personnes visée par l'avis final doit envisager l'utilisation de substances de

<sup>2</sup> Le [rapport d'évaluation sur le triclosan](#) est accessible en ligne.

triclosan that would reduce or minimize harmful effects to the environment and to human health while complying with all other relevant existing legislation. Considerations of any alternatives should include the following:

(a) “[T]he combined exposure from [triclosan’s] transformation product, methyl-triclosan, and from chemicals such as triclocarban that have similar mode of action and use patterns, could also contribute to the potential for harm.”<sup>3</sup>

(b) “[E]vidence indicates that methyl-triclosan is likely to be both more persistent and more bioaccumulative than triclosan.”<sup>4</sup>

(c) Phenol, 2-phenoxy-, trichloro deriv. (CAS RN 64111-81-5), also known as trichloro-2-hydroxydiphenyl ether or triclosan, refers to structural isomers of triclosan. The substance is considered to be inherently toxic to non-human organisms and to meet the criteria for both persistence and bioaccumulation<sup>5</sup> as set out in the *Persistence and Bioaccumulation Regulations*. Due to its hazardous properties, this substance is subject to a [Significant New Activity Order](#) under CEPA.

(d) Refer to Health Canada’s Cosmetic Ingredient Hotlist, which is used to communicate that certain substances may be [prohibited](#) or [restricted](#) for use in cosmetics (e.g. methylisothiazolinone and methylisothiazolinone/methylchloroisothiazolinone).

(e) Consideration should be given to conducting an assessment of hazards and potential risks of any alternative.

(6) In preparing a plan, a person or class of persons subject to the Final Notice should give priority to pollution prevention activities.

## 5 Content of the plan

A person or class of persons identified in section 2 of the Notice is to determine the appropriate content of that person’s plan; however, the plan must meet all the requirements of the Notice. The plan must also contain the information required to file the Declaration of Preparation referred to in section 8 of the Notice and have the capacity to generate the information required to file the

<sup>3</sup> The [assessment report for the structural isomer of triclosan](#) (CAS RN 64111-81-5) is available online.

<sup>4</sup> *Ibid.*

<sup>5</sup> *Ibid.*

remplacement au triclosan pour une substance qui atténuerait ou réduirait au minimum les effets nocifs sur la santé humaine ou l’environnement, tout en étant conforme à toute autre loi pertinente en vigueur. L’évaluation des substances de remplacement devrait tenir compte des facteurs suivants :

a) « [L]’exposition simultanée [au] dérivé [de triclosan], le méthyl-triclosan, ainsi qu’à des substances chimiques comme le triclocarban qui ont des modes d’action et des profils d’utilisation semblables, pourrait également contribuer à l’occurrence d’effets néfastes. »<sup>3</sup>

b) « [Les] preuves [...] disponibles indiquent que le méthyl-triclosan est susceptible d’être à la fois plus persistant et plus bioaccumulable que le triclosan. »<sup>4</sup>

c) Le phénol, 2-phénoxy-, trichloro dériv. (NE CAS 64111-81-5), aussi connu sous le nom de trichloro-2-hydroxydiphényl éther ou de triclosan, fait référence aux isomères structuraux du triclosan. La substance est considérée comme intrinsèquement toxique pour les organismes non humains et répond aux critères de persistance et de bioaccumulation<sup>5</sup> établis dans le *Règlement sur la persistance et la bioaccumulation*. En raison de ses propriétés dangereuses, la substance fait l’objet d’un [arrêté de nouvelle activité](#) en vertu de la LCPE.

d) Référez-vous à la Liste critique des ingrédients de cosmétiques de Santé Canada, qui est utilisée pour indiquer que l’utilisation de certaines substances dans les cosmétiques peut être [interdite](#) ou [restreinte](#) (par exemple la méthylisothiazolinone et la méthylisothiazolinone/méthylchloroisothiazolinone).

e) Toute personne ou catégorie de personnes visée par l’avis final devrait envisager de réaliser une évaluation des dangers et des risques potentiels de toute substance de remplacement.

(6) Au moment d’élaborer un plan, la personne ou catégorie de personnes visée par l’avis final devrait favoriser les activités de prévention de la pollution.

## 5 Contenu du plan

Une personne ou catégorie de personnes visée à l’article 2 de l’avis doit déterminer le contenu approprié de son plan; cependant, celui-ci doit respecter tous les critères de l’avis. Le plan doit également contenir les renseignements nécessaires pour déposer une Déclaration confirmant l’élaboration conformément à l’article 8 de l’avis et avoir la capacité de fournir les renseignements requis pour le dépôt d’une

<sup>3</sup> Le [rapport d’évaluation de l’isomère structural du triclosan](#) (NE CAS 64111-81-5) est accessible en ligne.

<sup>4</sup> *Ibid.*

<sup>5</sup> *Ibid.*



Declaration of Implementation referred to in section 10 of the Notice.

## **6 Use of a plan prepared or implemented for another purpose**

Under subsection 57(1) of the Act, a person or class of persons may use a pollution prevention plan prepared or implemented for another purpose to satisfy the requirements of this Notice. Under subsection 57(2) of the Act, where a person uses a plan that does not meet all the requirements of the Notice, the person must either amend the plan so that it meets all of those requirements or prepare an additional plan that meets the remainder of those requirements. A person using existing plans must still file the Declaration of Preparation referred to in section 8 of the Notice, the Declaration of Implementation referred to in section 10 of the Notice, and, if applicable, any amended declarations referred to in section 11 of the Notice.

## **7 Period to prepare the plan**

(1) The Minister requires any person or class of persons subject to the Final Notice on the date of its publication to prepare a plan no later than 12 months from the date of publication of the Final Notice.

(2) The Minister requires any person or class of persons who become subject to the Final Notice after the date of its publication to prepare a plan no later than 12 months from the date of becoming subject to the Notice.

## **8 Deadline to submit the Declaration of Preparation**

Under subsection 58(1) of the Act, any person or class of persons identified in section 2 of the Notice must, within 30 days after the end of the period given to prepare the plan as specified in section 7 or 13, file a written "Declaration that a Pollution Prevention Plan Has Been Prepared and Is Being Implemented." This Declaration should be submitted to the Minister using the online form that contains the information set out in Schedule 1 of the Notice.

## **9 Period to implement the plan**

(1) The Minister requires any person or class of persons subject to the Final Notice on the date of its publication to implement a plan no later than 36 months from the date of publication of the Final Notice.

(2) The Minister requires any person or class of persons who become subject to the Final Notice after the date of its publication to implement a plan no later than 18 months from the date they become subject.

Déclaration confirmant l'exécution conformément à l'article 10 de l'avis.

## **6 Utilisation d'un plan déjà élaboré ou exécuté à d'autres fins**

Conformément au paragraphe 57(1) de la Loi, une personne ou catégorie de personnes peut, pour s'acquitter des obligations que lui impose le présent avis, utiliser un plan déjà élaboré ou exécuté. Conformément au paragraphe 57(2), si le plan utilisé ne satisfait pas à toutes les exigences posées, la personne visée par l'avis est tenue soit de le modifier de façon à ce qu'il y satisfasse, soit d'élaborer un plan complémentaire qui satisfait aux exigences non satisfaites. Une personne qui utilise des plans existants doit quand même déposer la Déclaration confirmant l'élaboration énoncée à l'article 8 de l'avis, la Déclaration confirmant l'exécution présentée à l'article 10 de l'avis et, s'il y a lieu, toute déclaration modifiée mentionnée à l'article 11 de l'avis.

## **7 Période d'élaboration du plan**

(1) La ministre exige que toute personne ou catégorie de personnes visée par l'avis final à la date de sa publication élabore un plan au plus tard 12 mois suivant l'entrée en vigueur de l'avis final.

(2) La ministre exige que toute personne ou catégorie de personnes visée par l'avis final après sa publication élabore un plan au plus tard 12 mois après avoir été visée par l'avis.

## **8 Date limite pour déposer la Déclaration confirmant l'élaboration**

Conformément au paragraphe 58(1) de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes visée par l'article 2 de l'avis doit, dans les 30 jours suivant la fin de la période durant laquelle le plan doit être élaboré tel qu'il est précisé à l'article 7 ou 13, déposer, par écrit, une « Déclaration confirmant qu'un plan de prévention de la pollution a été élaboré et qu'il est en cours d'exécution ». Cette Déclaration devrait être acheminée à la ministre à l'aide du formulaire en ligne qui contient les renseignements présentés à l'annexe 1 de l'avis.

## **9 Période d'exécution du plan**

(1) La ministre exige que toute personne ou catégorie de personnes visée par l'avis final à la date de sa publication exécute un plan dans les 36 mois suivant l'entrée en vigueur de l'avis final.

(2) La ministre exige que toute personne ou catégorie de personnes visée par l'avis final après la date de sa publication exécute un plan au plus tard 18 mois après avoir été visée par l'avis.

## **10 Deadline to submit the Declaration of Implementation**

Under subsection 58(2) of the Act, any person or class of persons identified in section 2 of the Notice must, within 30 days after the end of the period given to implement the plan as specified in section 9 or 13, file a written “Declaration that a Pollution Prevention Plan Has Been Implemented.” This Declaration should be submitted to the Minister, using the online form that contains the information set out in Schedule 5 of the Notice.

## **11 Filing of amended Declarations**

Subsection 58(3) of the Act requires any person or class of persons specified in section 2 of the Notice to file an amended Declaration of Preparation or an amended Declaration of Implementation if, at any time after the filing, the information submitted has become false or misleading. This Declaration must be submitted to the Minister within 30 days of becoming aware that the information became false or misleading. It should be submitted to the Minister using the appropriate form referred to in section 8 or 10 of the Notice.

## **12 Requirement to keep the plan and record keeping**

Section 59 of the Act requires any person or class of persons identified in section 2 of the Notice to keep a copy of the plan at the place in Canada in relation to which the plan is prepared, which is the physical address identified in the schedules.

Any person or class of persons identified in section 2 of the Notice must keep the plan and any records pertaining to the plan while engaged in the manufacture and import of certain triclosan-containing products and for five years after they have ceased these activities.

## **13 Extension of time**

Under subsection 56(3) of the Act, the Minister may extend the period to prepare a plan or the period to implement a plan beyond the periods referred to in sections 7 and 9 if the Minister is of the opinion that such an extension is necessary. A person should submit a written “Request for Time Extension” using the online form that contains the information set out in Schedule 3 of the Notice. The request must be submitted 60 days before the expiry of

- (1) the period to prepare the plan as referred to in section 7;
- (2) the period to implement the plan as referred to in section 9; or
- (3) any extended period.

## **10 Date limite pour déposer la Déclaration confirmant l'exécution**

Conformément au paragraphe 58(2) de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes visée par l'article 2 de l'avis doit, dans les 30 jours suivant la fin de la période durant laquelle le plan doit être exécuté tel qu'il est précisé aux articles 9 ou 13, déposer, par écrit, une « Déclaration confirmant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution ». Cette déclaration devrait être acheminée à la ministre à l'aide du formulaire en ligne qui contient les renseignements présentés à l'annexe 5 de l'avis.

## **11 Dépôt d'une déclaration modifiée**

Conformément au paragraphe 58(3) de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes visée par l'article 2 de l'avis doit déposer une Déclaration confirmant l'élaboration modifiée ou une Déclaration confirmant l'exécution modifiée si, à tout moment après le dépôt de la déclaration initiale, les renseignements y figurant deviennent faux ou trompeurs. La déclaration modifiée doit être acheminée à la ministre dans les 30 jours après avoir pris connaissance que les renseignements sont devenus faux ou trompeurs. Cette déclaration devrait être acheminée à la ministre à l'aide du formulaire approprié mentionné aux articles 8 ou 10 de l'avis.

## **12 Obligation de conserver une copie du plan et tenue des dossiers**

Conformément à l'article 59 de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes visée à l'article 2 de l'avis doit conserver une copie du plan à l'emplacement au Canada pour lequel le plan a été préparé et qui constitue l'adresse physique mentionnée dans les annexes.

Toute personne ou catégorie de personnes visée à l'article 2 de l'avis doit conserver une copie du plan et de tout document connexe lorsqu'elle participe à la fabrication ou à l'importation de certains produits contenant du triclosan et pour une durée de cinq ans après avoir cessé ces activités.

## **13 Prorogation du délai**

Conformément au paragraphe 56(3) de la Loi, la ministre peut, si elle estime que l'élaboration ou l'exécution du plan exige un délai plus long, proroger le délai imparti selon les articles 7 ou 9. Une personne peut déposer une « Demande de prorogation du délai » à l'aide du formulaire en ligne qui contient les renseignements présentés à l'annexe 3 de l'avis. Cette demande doit être déposée 60 jours avant la fin de :

- (1) la période d'élaboration du plan mentionnée à l'article 7;
- (2) la période d'exécution du plan mentionnée à l'article 9;
- (3) toute période prorogée.



## 14 Application for waiver of factors to consider

Under subsection 56(5) of the Act, the Minister may waive the requirement for a person or class of persons to consider a factor in preparing the plan specified in section 4 if the Minister is of the opinion that it is neither reasonable nor practicable to consider such a factor. The decision to grant a waiver will be based on the reasons provided by that person or class of persons in a “Request for Waiver of the Requirement to Consider a Factor or Factors.” This request should be submitted within 60 days before the expiry of the period to prepare the plan as referred to in section 7 or before the expiry of any extended period using the online form that contains the information set out in Schedule 2 of the Notice.

## 15 Public Disclosure of Information and forms

The Minister intends to publish information submitted in schedules 1 and 5 in response to this Notice in the Pollution prevention planning notices section of the Government of Canada’s website.

Under section 313 of the Act, all persons submitting information to the Minister are entitled to submit a written request that specific information be treated as confidential. Persons submitting such a request should also include the reasons for that request.

The Notice includes the following forms:

Schedule 1: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Prepared and Is Being Implemented — Pollution Prevention Planning Notice with Respect to Triclosan in Certain Products (Subsection 58(1) of CEPA);

Schedule 2: Request for Waiver of the Requirement to Consider a Factor or Factors — Pollution Prevention Planning Notice with Respect to Triclosan in Certain Products (Subsection 56(5) of CEPA);

Schedule 3: Request for Time Extension — Pollution Prevention Planning Notice with Respect to Triclosan in Certain Products (Subsection 56(3) of CEPA);

Schedule 4: Interim Progress Reports are not required for this Notice; and

Schedule 5: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Implemented — Pollution Prevention Planning Notice with Respect to Triclosan in Certain Products (Subsection 58(2) of CEPA).

## 14 Dérogation à l’obligation de prendre en considération certains facteurs

Conformément au paragraphe 56(5) de la Loi, la ministre peut exempter une personne ou catégorie de personnes de l’obligation de prendre en considération un facteur précisé à l’article 4 lors de l’élaboration du plan, si elle estime que la considération de ce facteur est déraisonnable ou impossible. La décision d’accorder une dérogation est fondée sur les motifs énoncés par la personne ou catégorie de personnes dans une « Demande de dérogation à l’obligation de prendre en considération certains facteurs ». Cette demande devrait être déposée 60 jours avant la fin de la période d’élaboration du plan mentionnée à l’article 7 ou avant la fin de toute période prorogée, à l’aide du formulaire en ligne qui contient les renseignements présentés à l’annexe 2 de l’avis.

## 15 Divulgence de renseignements et formulaires

La ministre prévoit publier, dans la section portant sur les avis de planification de la prévention de la pollution du site Web du gouvernement du Canada, les renseignements présentés aux annexes 1 et 5 en réponse au présent avis.

Conformément à l’article 313 de la Loi, quiconque fournit des renseignements à la ministre peut demander par écrit que certains renseignements soient considérés comme confidentiels. Les personnes qui font cette demande devraient également en fournir les raisons.

L’avis comprend les formulaires suivants :

Annexe 1 : Déclaration confirmant qu’un plan de prévention de la pollution a été élaboré et qu’il est en cours d’exécution — Avis de planification de la prévention de la pollution à l’égard du triclosan dans certains produits [paragraphe 58(1) de la LCPE];

Annexe 2 : Demande de dérogation à l’obligation de prendre en considération certains facteurs — Avis de planification de prévention de la pollution à l’égard du triclosan dans certains produits [paragraphe 56(5) de la LCPE];

Annexe 3 : Demande de prorogation du délai — Avis de planification de prévention de la pollution à l’égard du triclosan dans certains produits [paragraphe 56(3) de la LCPE];

Annexe 4 : Le présent avis ne requiert pas de rapport provisoire;

Annexe 5 : Déclaration confirmant l’exécution d’un plan de prévention de la pollution — Avis de planification de la prévention de la pollution à l’égard du triclosan dans certains produits [paragraphe 58(2) de la LCPE].

Forms referred to in the Notice (schedules 1, 2, 3 and 5) will be published as part of the Notice and should be filled out electronically using the [Pollution Prevention Planning Online Reporting tool](#) in Environment and Climate Change Canada's Single Window.

## 16 Performance measurement and evaluation of the Notice

Performance measurement of the Notice will be conducted after every reporting cycle to evaluate the effectiveness of the Notice in meeting its intended objectives. [Performance reports](#) summarizing the overall results to date will be posted online.

The Minister will evaluate the effectiveness of the Notice with respect to the risk management objective set out in subsection 4(2) of the Notice. This may include a data-gathering initiative after the implementation of the plans to verify use patterns and quantities of triclosan.

The Minister will determine whether other measures are needed to further prevent or reduce negative impacts of triclosan on the environment.

## 17 Resources

Guidance on preparing pollution prevention plans may be obtained from

- the [Pollution prevention planning notices section](#) of the Government of Canada's website.

Additional information and guidance on pollution prevention can be found in

- the [Pollution prevention section](#) of the Government of Canada's website; and
- the [Pollution prevention resource finder](#) of the Government of Canada's website.

For further inquiries regarding pollution prevention (P2) planning and practices, please email [ec.planp2-P2Plan.EC@canada.ca](mailto:ec.planp2-P2Plan.EC@canada.ca).

## 18 Notice Reference Code: P2Triclosan

For administrative purposes, all communication with Environment and Climate Change Canada concerning the Notice should refer to the following Notice Reference Code: **P2Triclosan**.

Les formulaires compris dans l'avis (annexes 1, 2, 3 et 5) seront publiés en même temps que l'avis et doivent être remplis électroniquement à l'aide de l'[Outil de déclaration en ligne de planification de la prévention de la pollution](#) du système à guichet unique d'Environnement et Changement climatique Canada.

## 16 Mesure du rendement et évaluation de l'avis

Le rendement de l'avis sera mesuré après chaque cycle de déclaration afin d'évaluer l'efficacité de l'avis en ce qui concerne la réalisation des objectifs prévus. Les [rapports de rendement](#) résumant les résultats globaux à ce jour seront publiés en ligne.

La ministre évaluera l'efficacité de l'avis relativement à l'objectif de gestion des risques énoncé au paragraphe 4(2) de l'avis. Cette évaluation peut comprendre une initiative de collecte de données après l'exécution des plans afin de vérifier les profils d'utilisation et les quantités de triclosan.

La ministre déterminera si d'autres mesures sont nécessaires pour prévenir ou réduire davantage les effets nocifs du triclosan sur l'environnement.

## 17 Ressources

Des conseils relatifs à l'élaboration de plans de prévention de la pollution peuvent être obtenus en consultant :

- la [section portant sur les Avis de planification de la prévention de la pollution](#) du site Web du gouvernement du Canada.

Des renseignements et conseils supplémentaires à propos de la prévention de la pollution se trouvent :

- dans la [section portant sur la Prévention de la pollution](#) du site Web du gouvernement du Canada;
- dans l'[outil de Recherche de ressources sur la prévention de la pollution](#) du site Web du gouvernement du Canada.

Pour de plus amples renseignements à propos des plans et des pratiques en matière de prévention de la pollution (P2), veuillez écrire à l'adresse suivante : [ec.planp2-p2plan.ec@canada.ca](mailto:ec.planp2-p2plan.ec@canada.ca)

## 18 Code de référence de l'avis : P2Triclosan

Pour des raisons administratives, toute communication avec Environnement et Changement climatique Canada à propos de l'avis devrait mentionner le code de référence de l'avis **P2Triclosan**.

**19 Environment and Climate Change Canada  
contact information**

For technical questions or comments about this proposed Notice, please contact or send queries to

Products Division  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Fax: 819-938-4480 or 1-888-391-3695  
Email: [ec.produits-products.ec@canada.ca](mailto:ec.produits-products.ec@canada.ca)

For more information about pollution prevention planning or online reporting, please contact

Innovative Measures Section  
Regulatory Innovation and Management Systems  
Environment and Climate Change Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard, 20th Floor  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone (toll-free): 1-844-580-3637  
Fax: 819-420-7386 or toll-free: 1-844-580-3638  
Email: [ec.planp2-p2plan.ec@canada.ca](mailto:ec.planp2-p2plan.ec@canada.ca)

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Notice.)*

Compliance with the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (hereinafter referred to as the “Act”) is mandatory pursuant to subsections 272(1) and 272.1(1) of the Act. Subsections 272(2), (3) and (4) and 272.1(2), (3) and (4) of the Act set the penalties for persons who commit an offence under the Act. Offences include the offence of failing to comply with an obligation arising from the Act and the offence of providing false or misleading information. Penalties for offences can result, upon conviction (either summary conviction or indictment), in fines of not more than \$12 million, imprisonment for a term of not more than three years, or both.

The current text of the [Act](#), including the most recent amendments, is available on the Department of Justice Canada website.

The Act is enforced in accordance with the [Canadian Environmental Protection Act: compliance and enforcement policy](#).

Suspected violations under the Act can be reported to the Enforcement Branch by email at [ec.enviroinfo.ec@canada.ca](mailto:ec.enviroinfo.ec@canada.ca).

**19 Coordonnées d'Environnement et Changement  
climatique Canada**

Pour toute question d'ordre technique ou tout commentaire au sujet du présent avis, veuillez contacter :

Division des produits  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Télécopieur : 819-938-4480 ou 1-888-391-3695  
Courriel : [ec.produits-products.ec@canada.ca](mailto:ec.produits-products.ec@canada.ca)

Pour toute question concernant la planification de la prévention de la pollution ou la déclaration électronique, veuillez contacter :

Section des mesures innovatrices  
Innovation réglementaire et systèmes de gestion  
Environnement et Changement climatique Canada  
351, boulevard Saint-Joseph, 20<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone (sans frais) : 1-844-580-3637  
Télécopieur : 819-420-7386 ou numéro sans frais :  
1-844-580-3638  
Courriel : [ec.planp2-p2plan.ec@canada.ca](mailto:ec.planp2-p2plan.ec@canada.ca)

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie de l'avis.)*

La conformité à la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [ci-après la « Loi »] est obligatoire en vertu des paragraphes 272(1) et 272.1(1) de la Loi. Les paragraphes 272(2), (3) et (4) et 272.1(2), (3) et (4) de la Loi déterminent les peines applicables pour quiconque commet une infraction aux termes de la Loi. Les infractions comprennent l'omission de se conformer à une obligation découlant de la Loi et la communication de renseignements faux ou trompeurs. Des amendes d'au plus 12 millions de dollars, un emprisonnement maximal de trois ans, ou les deux, peuvent être imposés en cas de déclaration de culpabilité par procédure sommaire ou par mise en accusation.

Le texte actuel de la [Loi](#), y compris ses modifications récentes, est accessible sur le site Web du ministère de la Justice Canada.

La Loi est appliquée conformément au document intitulé [Loi canadienne sur la protection de l'environnement : politique d'observation et d'application](#).

Les infractions présumées à la Loi peuvent être signalées à la Direction générale de l'application de la loi par courriel à [ec.enviroinfo.ec@canada.ca](mailto:ec.enviroinfo.ec@canada.ca).

**NOTE: Please note that this proposed schedule has been prepared for stakeholder review. Do not fill out this form as it is for consultation only.**

**Proposed Schedule 1: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Prepared and Is Being Implemented — Pollution Prevention Planning Notice with Respect to Triclosan in Certain Products (Subsection 58(1) of CEPA)**

**Notice Reference Code: P2Triclosan**

**Contacts**

**Company**

Company Name: \_\_\_\_\_

Canadian Federal Business Number: \_\_\_\_\_

**Physical Address**

Unit: \_\_\_\_\_ Street Number: \_\_\_\_\_ Street Name: \_\_\_\_\_

Street Type: \_\_\_\_\_ Street Direction: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

**Mailing Address**

Same as Physical Address

Unit: \_\_\_\_\_ Street Number: \_\_\_\_\_ Street Name: \_\_\_\_\_

Street Type: \_\_\_\_\_ Street Direction: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

National Pollutant Release Inventory (NPRI) ID: \_\_\_\_\_

Six-digit North American Industry Classification System (NAICS) code: \_\_\_\_\_

**Technical Contact**

Name: \_\_\_\_\_ Position/Job Title: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**General Contact**Same as Technical Contact 

Name: \_\_\_\_\_ Position/Job Title: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Use of Existing Plans**Prior to this Notice, did you have a Pollution Prevention (P2) Plan?  Yes  No

If yes, was the P2 Plan previously prepared

 on a voluntary basis? for another government or under another Act of Parliament? Identify the other government requirement(s) or Act of Parliament: \_\_\_\_\_ for other reasons? Please specify: \_\_\_\_\_Did you use that P2 Plan (all or in part) to meet the requirements of this Notice?  Yes  No**Baseline Information****Base Year**

If you are subject to the Notice on the date of publication, this Declaration requires reporting of data from a Base Year (January 1 to December 31), which can be no earlier than 2011.

Indicate the Base Year: \_\_\_\_\_

If you become subject to the Notice after the date of publication, this Declaration requires reporting of data from a Base Year. The Base Year is the 12-months period after the date you became subject to the Notice.

Indicate the Base Year: \_\_\_\_\_

(YYYY/MM/DD to YYYY/MM/DD)

All information provided in this Declaration will refer to this Base Year.

**Manufacture and Import Information**Did you manufacture triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs during the Base Year?  Yes  No

If yes, indicate the total quantity of triclosan, in kilograms, used to manufacture these products during the Base Year: \_\_\_\_\_

Which product type(s) was triclosan used in (select all that apply):

 Cosmetic Natural Health Product Drug

Did you import triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs during the Base Year?  Yes  No

If yes, indicate the total quantity of triclosan, in kilograms, imported in these products during the Base Year: \_\_\_\_\_

Which triclosan-containing product type(s) was imported (select all that apply):

- Cosmetic  
 Natural Health Product  
 Drug

### Anticipated Actions to Reduce Triclosan

This part must be completed for **each** anticipated action identified in this P2 Plan.

#### Anticipated Action

Action No. \_\_\_\_

Describe the anticipated action to be taken to reduce triclosan quantities. Clearly identify which product(s) or type(s) of product(s) this action relates to: \_\_\_\_\_

#### Types of Pollution Prevention Methods (select all that apply)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Product substitution                          | <input type="checkbox"/> Spill and leak protection            |
| <input type="checkbox"/> Product design or reformulation               | <input type="checkbox"/> Good operating practices or training |
| <input type="checkbox"/> Use of alternative substance                  | <input type="checkbox"/> On-site reuse, recycling or recovery |
| <input type="checkbox"/> Inventory management or purchasing techniques | <input type="checkbox"/> Other (please specify): _____        |

What is the current status of this Action?

- Planned  
 In Progress  
 Completed

#### Anticipated Quantity Reductions to be Achieved for this Action

Report the anticipated quantity change **in kilograms** to be achieved in annual use or import of the substance relative to the Base Year: \_\_\_\_\_

*Note: Indicate a decrease with a negative sign (“-”) and an increase with a positive sign (“+”) in front of the reported quantity.*

Planned Completion Date: \_\_\_\_\_  
 (YYYY/MM/DD)

#### Total Anticipated Results

The information below summarizes the total anticipated change to be achieved by implementing ALL actions identified in the previous section.

*Note: Indicate a decrease with a negative sign (“-”) and an increase with a positive sign (“+”) in front of the reported quantity.*

If you manufacture triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs, indicate the **total anticipated change** in quantity of triclosan used in the manufacture of these products.

Total anticipated change, in kilograms, relative to the Base Year: \_\_\_\_\_

Total anticipated change, in percentage, relative to the Base Year: \_\_\_\_\_

If you import triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs, indicate the **total anticipated change** in quantity of triclosan imported in these products.

Total anticipated change, in kilograms, relative to the Base Year: \_\_\_\_\_

Total anticipated change, in percentage, relative to the Base Year: \_\_\_\_\_

### Maintaining Reductions and Tracking Results

Describe the anticipated method used to track progress in implementing the P2 Plan and how you propose to maintain the reductions: \_\_\_\_\_

### Objective of the Notice

Were you subject to the Final Notice on the date of its publication?  Yes  No

If yes, do you anticipate achieving and maintaining a minimum reduction of 30%?

Yes  No

If no, explain why you do not anticipate that this Plan will meet the objective: \_\_\_\_\_

Were you subject to the Final Notice after the date of its publication?  Yes  No

If yes, do you anticipate achieving and maintaining a minimum reduction of 95%?

Yes  No

If no, explain why you do not anticipate that this Plan will meet the objective: \_\_\_\_\_

### Other Factors to Consider

Describe how the following factors to consider, under section 4 of the Notice, were taken into account when preparing the P2 Plan, except if a waiver has been granted by the Minister.

### Alternatives to Triclosan

Do you plan to use any alternative substances to triclosan?  Yes  No

If yes, provide the following information:

Chemical name of the alternative substance(s): \_\_\_\_\_

Common name or trade name: \_\_\_\_\_

CAS Number(s): \_\_\_\_\_

Anticipated quantity of the alternative substance(s) to be used in the Implementation Year: \_\_\_\_\_

Anticipated maximum quantity of the alternative substance(s) to be used following the Implementation Year: \_\_\_\_\_

Have you conducted an assessment of hazards and potential risks of the alternative substance(s) for which you plan to use in your products?

Yes  No  Not applicable

If yes, please describe the assessment and its conclusion for each of the alternative substances for which you plan to use:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Certification**

I hereby certify that a P2 Plan in respect of triclosan has been prepared and is being implemented and that the information provided in this Declaration is true, accurate and complete.

Name: \_\_\_\_\_ Title/Position: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

General Comments: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



**REMARQUE : Veuillez noter que cette annexe est une ébauche en vue de la consultation des parties intéressées. Ne pas remplir le présent formulaire; il est fourni à titre informatif seulement.**

**Ébauche de l'annexe 1 : Déclaration confirmant qu'un plan de prévention de la pollution a été élaboré et qu'il est en cours d'exécution — Avis de planification de la prévention de la pollution à l'égard du triclosan dans certains produits [paragraphe 58(1) de la LCPE]**

**Code de référence de l'avis : P2Triclosan**

## Renseignements

### Entreprise

Nom de l'entreprise : \_\_\_\_\_

Numéro d'entreprise fédérale : \_\_\_\_\_

### Adresse physique

Unité : \_\_\_\_\_ Numéro : \_\_\_\_\_ Nom de la rue : \_\_\_\_\_

Type de rue : \_\_\_\_\_ Orientation de la rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province ou territoire : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_

### Adresse postale

Identique à l'adresse physique

Unité : \_\_\_\_\_ Numéro : \_\_\_\_\_ Nom de la rue : \_\_\_\_\_

Type de rue : \_\_\_\_\_ Orientation de la rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province ou territoire : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_

Numéro d'identification de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) : \_\_\_\_\_

Code à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : \_\_\_\_\_

### Responsable des renseignements techniques

Nom : \_\_\_\_\_ Titre du poste : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

**Personne-ressource** Identique au responsable des renseignements techniques

Nom : \_\_\_\_\_ Titre du poste : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

### Utilisation de plans existants

Avant cet avis, est-ce que vous aviez un plan de prévention de la pollution (P2)?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, est-ce que le plan P2 a été élaboré préalablement :

volontairement?

pour un autre gouvernement ou en vertu d'une autre loi fédérale? Veuillez indiquer l'exigence ou les exigences de cet autre gouvernement ou de cette autre loi fédérale : \_\_\_\_\_

pour d'autres raisons? Veuillez préciser : \_\_\_\_\_

Avez-vous utilisé ce plan P2 (entièrement ou en partie) pour satisfaire aux exigences de l'avis?  Oui  Non

### Renseignements de base

#### Année de référence

Si vous êtes visé par l'avis à la date de sa publication, vous devez joindre à la présente déclaration les résultats issus d'une année de référence (1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre) qui ne doit pas précéder 2011.

Veuillez indiquer l'année de référence : \_\_\_\_\_

Si vous êtes visé par l'avis après la date de sa publication, vous devez joindre à la présente déclaration les résultats issus d'une année de référence. L'année de référence est la période de 12 mois suivant la date à laquelle vous êtes devenu visé par l'avis.

Veuillez indiquer l'année de référence : \_\_\_\_\_

(AAAA/MM/JJ – AAAA/MM/JJ)

Tous les renseignements fournis dans la présente déclaration sont fondés sur cette année de référence.

### Renseignements relatifs à la fabrication et à l'importation

Avez-vous fabriqué des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan au cours de l'année de référence?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, veuillez indiquer la quantité totale (en kilogrammes) de triclosan utilisé dans la fabrication de ces produits durant l'année de référence : \_\_\_\_\_

Dans quels types de produits le triclosan a-t-il été utilisé? (cochez toutes les cases qui s'appliquent)

Cosmétique

Produit de santé naturel

Drogue

Avez-vous importé des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan au cours de l'année de référence?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, veuillez indiquer la quantité totale (en kilogrammes) de triclosan importé dans ces produits durant l'année de référence : \_\_\_\_\_

Quels types de produits contenant du triclosan ont été importés? (cochez toutes les cases qui s'appliquent)

- Cosmétique
- Produit de santé naturel
- Drogue

### Mesures de réduction du triclosan prévues

Cette section doit être remplie pour **chaque** mesure prévue inscrite dans le présent plan P2.

#### Mesure prévue

Mesure n° \_\_\_\_\_

Décrivez la mesure prévue visant à réduire les quantités de triclosan. Énoncez clairement quels sont les produits ou types de produits visés par cette mesure : \_\_\_\_\_

#### Types de méthodes de prévention de la pollution (cochez toutes les cases qui s'appliquent)

- Substitution du produit
- Conception ou reformulation du produit
- Utilisation d'une substance de remplacement
- Techniques de gestion des stocks ou d'achat
- Prévention des fuites ou des déversements
- Bonnes pratiques d'exploitation ou de formation
- Récupération, réutilisation ou recyclage sur place
- Autres (veuillez préciser) : \_\_\_\_\_

Quel est l'état actuel de cette mesure?

- Planifiée
- En cours
- Terminée

#### Réduction de quantité prévue à atteindre pour cette mesure

Indiquez la variation de quantité prévue à atteindre annuellement (**en kilogrammes**) en matière d'utilisation ou d'importation de la substance, en fonction de l'année de référence : \_\_\_\_\_

*Nota : Indiquez devant la quantité déclarée s'il s'agit d'une augmentation (+) ou d'une diminution (-).*

Date d'achèvement prévue : \_\_\_\_\_

(AAAA/MM/JJ)

#### Résultats totaux prévus

Les renseignements ci-dessous résument les résultats totaux prévus à atteindre grâce à la mise en œuvre de TOUTES les mesures énumérées à la section précédente.

*Nota : Indiquez devant la quantité déclarée s'il s'agit d'une augmentation (+) ou d'une diminution (-).*

Si vous fabriquez des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan, indiquez la **variation totale prévue** en quantité de triclosan utilisé dans la fabrication de ces produits.

Variation totale prévue (en kilogrammes) par rapport à l'année de référence : \_\_\_\_\_

Variation totale prévue (en pourcentage) par rapport à l'année de référence : \_\_\_\_\_

Si vous importez des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan, indiquez la **variation totale prévue** en quantité de triclosan importé dans ces produits.

Variation totale prévue (en kilogrammes) par rapport à l'année de référence : \_\_\_\_\_

Variation totale prévue (en pourcentage) par rapport à l'année de référence : \_\_\_\_\_

### **Maintien des réductions et suivi des résultats**

Décrivez la méthode prévue pour suivre les progrès de l'exécution du plan P2 et celle que vous proposez pour maintenir les réductions : \_\_\_\_\_

### **Objectif de l'avis**

Avez-vous été visé par l'avis final à la date de sa publication?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, prévoyez-vous d'atteindre et de maintenir une réduction minimale de 30 %?  Oui  Non

Si vous avez coché non, expliquez pourquoi vous ne prévoyez pas que le plan permettra d'atteindre l'objectif : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Avez-vous été visé par l'avis final après la date de sa publication?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, prévoyez-vous d'atteindre et de maintenir une réduction minimale de 95 %?  Oui  Non

Si vous avez coché non, expliquez pourquoi vous ne prévoyez pas que le plan permettra d'atteindre l'objectif : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### **Autres facteurs à considérer**

Décrivez comment les facteurs à considérer suivants, conformément à l'article 4 de l'avis, ont été pris en compte lors de l'élaboration du plan P2, sauf si une dérogation a été accordée par la ministre.

### **Substances de remplacement du triclosan**

Prévoyez-vous d'utiliser une substance de remplacement du triclosan?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, veuillez fournir les renseignements suivants :

Nom chimique de la substance de remplacement : \_\_\_\_\_

Nom commun ou commercial : \_\_\_\_\_

NE CAS : \_\_\_\_\_

Quantité prévue de la substance de remplacement qui sera utilisée au cours de l'année d'exécution : \_\_\_\_\_

Quantité maximale prévue de la substance de remplacement qui sera utilisée après l'année d'exécution : \_\_\_\_\_

Avez-vous réalisé une évaluation des dangers et des risques potentiels pour la substance de remplacement que vous prévoyez utiliser?

Oui  Non  Sans objet

Si vous avez coché oui, veuillez décrire l'évaluation des risques ainsi que ses conclusions pour la substance de remplacement que vous prévoyez d'utiliser : \_\_\_\_\_

**Attestation**

J'atteste qu'un plan P2 à l'égard du triclosan a été élaboré, qu'il est en cours d'exécution et que les renseignements contenus dans la présente déclaration sont véridiques, exacts et complets.

Nom : \_\_\_\_\_ Titre ou poste : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Commentaires généraux : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**NOTE: Please note that this proposed schedule has been prepared for stakeholder review. Do not fill out this form as it is for consultation only.**

**Proposed Schedule 2: Request for Waiver of the Requirement to Consider a Factor or Factors – Pollution Prevention Planning Notice with Respect to Triclosan in Certain Products (Subsection 56(5) of CEPA)**

**Notice Reference Code: P2Triclosan**

**Contacts**

**Company**

Company Name: \_\_\_\_\_

Canadian Federal Business Number: \_\_\_\_\_

**Physical Address**

Unit: \_\_\_\_\_ Street Number: \_\_\_\_\_ Street Name: \_\_\_\_\_

Street Type: \_\_\_\_\_ Street Direction: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

**Mailing Address**

Same as Physical Address

Unit: \_\_\_\_\_ Street Number: \_\_\_\_\_ Street Name: \_\_\_\_\_

Street Type: \_\_\_\_\_ Street Direction: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

National Pollutant Release Inventory (NPRI) ID: \_\_\_\_\_

Six-digit North American Industry Classification System (NAICS) code: \_\_\_\_\_

**Technical Contact**

Name: \_\_\_\_\_ Position/Job Title: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**General Contact**

Same as Technical Contact

Name: \_\_\_\_\_ Position/Job Title: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Factor(s) to Consider for Which a Waiver Is Being Requested**

Identify for which factor(s) to consider listed in the Notice a waiver is being requested.

---

**Rationale for Request**

Explain why it would not be reasonable or practicable to consider each factor for which a waiver is being requested.

---

Explain how the outcome of the Pollution Prevention Plan will be affected if this or these factor(s) to consider is (are) not taken into account.

---

Identify which, if any, additional factor(s) you propose to consider in preparing the Pollution Prevention Plan (optional).

---

**Certification**

I hereby certify that the information provided in this Request is true, accurate and complete.

Name: \_\_\_\_\_

Title/Position: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

General Comments: \_\_\_\_\_

**REMARQUE : Veuillez noter que cette annexe est une ébauche en vue de la consultation des parties intéressées. Ne pas remplir le présent formulaire; il est fourni à titre informatif seulement.**

**Ébauche de l'annexe 2 : Demande de dérogation à l'obligation de prendre en considération certains facteurs – Avis de planification de prévention de la pollution à l'égard du triclosan dans certains produits [paragraphe 56(5) de la LCPE]**

**Code de référence de l'avis : P2Triclosan**

## Renseignements

### Entreprise

Nom de l'entreprise : \_\_\_\_\_

Numéro d'entreprise fédérale : \_\_\_\_\_

### Adresse physique

Unité : \_\_\_\_\_ Numéro : \_\_\_\_\_ Nom de la rue : \_\_\_\_\_

Type de rue : \_\_\_\_\_ Orientation de la rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province ou territoire : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_

### Adresse postale

Identique à l'adresse physique

Unité : \_\_\_\_\_ Numéro : \_\_\_\_\_ Nom de la rue : \_\_\_\_\_

Type de rue : \_\_\_\_\_ Orientation de la rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province ou territoire : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_

Numéro d'identification de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) : \_\_\_\_\_

Code à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : \_\_\_\_\_

### Responsable des renseignements techniques

Nom : \_\_\_\_\_ Titre du poste : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_



**Personne-ressource** Identique au responsable des renseignements techniques

Nom : \_\_\_\_\_ Titre du poste : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

**Facteurs à prendre en considération pour lesquels une dérogation est demandée**

Énumérez le ou les facteurs à prendre en considération énoncés dans l'avis pour lesquels une dérogation est demandée.

**Justification de la demande**

Expliquez pourquoi il serait déraisonnable ou impossible de prendre en considération chacun des facteurs pour lesquels une dérogation est demandée.

Expliquez comment le plan de prévention de la pollution serait touché si ces facteurs ne sont pas pris en considération.

S'il y a lieu, énumérez d'autres facteurs que vous proposez considérer lors de l'élaboration du plan de prévention de la pollution (facultatif).

**Attestation**

J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande sont véridiques, exacts et complets.

Nom : \_\_\_\_\_

Titre ou poste : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Commentaires généraux : \_\_\_\_\_

**NOTE: Please note that this proposed schedule has been prepared for stakeholder review. Do not fill out this form as it is for consultation only.**

**Proposed Schedule 3: Request for Time Extension – Pollution Prevention Planning Notice with Respect to Triclosan in Certain Products (Subsection 56(3) of CEPA)**

**Notice Reference Code: P2Triclosan**

**Contacts**

**Company**

Company Name: \_\_\_\_\_

Canadian Federal Business Number: \_\_\_\_\_

**Physical Address**

Unit: \_\_\_\_\_ Street Number: \_\_\_\_\_ Street Name: \_\_\_\_\_

Street Type: \_\_\_\_\_ Street Direction: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

**Mailing Address**

Same as Physical Address

Unit: \_\_\_\_\_ Street Number: \_\_\_\_\_ Street Name: \_\_\_\_\_

Street Type: \_\_\_\_\_ Street Direction: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

National Pollutant Release Inventory (NPRI) ID: \_\_\_\_\_

Six-digit North American Industry Classification System (NAICS) code: \_\_\_\_\_

**Technical Contact**

Name: \_\_\_\_\_ Position/Job Title: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**General Contact**

Same as Technical Contact

Name: \_\_\_\_\_ Position/Job Title: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Request for Time Extension**

Identify for which of the following a time extension is being requested (choose one):

- to prepare the Pollution Prevention Plan
- to implement the Pollution Prevention Plan

Are you requesting to extend a time extension already granted by Environment and Climate Change Canada?  Yes  No

We request that the date be extended to \_\_\_\_\_ (specify exact date – YYYY/MM/DD).

**Rationale for Request**

Explain why additional time is needed to prepare or implement the Pollution Prevention Plan.

\_\_\_\_\_

**Certification**

I hereby certify that the information provided in this Request is true, accurate and complete.

Name: \_\_\_\_\_

Title/Position: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

General Comments: \_\_\_\_\_

**REMARQUE : Veuillez noter que cette annexe est une ébauche en vue de la consultation des parties intéressées. Ne pas remplir le présent formulaire; il est fourni à titre informatif seulement.**

**Ébauche de l'annexe 3 : Demande de prorogation du délai — Avis de planification de prévention de la pollution à l'égard du triclosan dans certains produits [paragraphe 56(3) de la LCPE]**

**Code de référence de l'avis : P2Triclosan**

## Renseignements

### Entreprise

Nom de l'entreprise : \_\_\_\_\_

Numéro d'entreprise fédérale : \_\_\_\_\_

### Adresse physique

Unité : \_\_\_\_\_ Numéro : \_\_\_\_\_ Nom de la rue : \_\_\_\_\_

Type de rue : \_\_\_\_\_ Orientation de la rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province ou territoire : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_

### Adresse postale

Identique à l'adresse physique

Unité : \_\_\_\_\_ Numéro : \_\_\_\_\_ Nom de la rue : \_\_\_\_\_

Type de rue : \_\_\_\_\_ Orientation de la rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province ou territoire : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_

Numéro d'identification de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) : \_\_\_\_\_

Code à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : \_\_\_\_\_

### Responsable des renseignements techniques

Nom : \_\_\_\_\_ Titre du poste : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

**Personne-ressource**Identique au responsable des renseignements techniques 

Nom : \_\_\_\_\_ Titre du poste : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

**Demande de prorogation du délai**

Indiquez la raison de la demande de prorogation du délai (choisissez une seule raison) :

- pour élaborer le plan de prévention de la pollution  
 pour exécuter le plan de prévention de la pollution

Demandez-vous de prolonger une période qui a déjà été prorogée par Environnement et Changement climatique Canada?

 Oui  Non

Nous demandons que le délai soit prolongé jusqu'au \_\_\_\_\_ (indiquez la date exacte selon le format année-mois-jour).

**Justification de la demande**Expliquez pourquoi du temps supplémentaire est nécessaire pour l'élaboration ou l'exécution du plan de prévention de la pollution.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_**Attestation** J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande sont véridiques, exacts et complets.

Nom : \_\_\_\_\_

Titre ou poste : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Commentaires généraux : \_\_\_\_\_

**NOTE: Please note that this proposed schedule has been prepared for stakeholder review. Do not fill out this form as it is for consultation only.**

**Proposed Schedule 5: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Implemented – Pollution Prevention Planning Notice with Respect to Triclosan in Certain Products (Subsection 58(2) of CEPA)**

**Notice Reference Code: P2Triclosan**

**Contacts**

**Company**

Company Name: \_\_\_\_\_

Canadian Federal Business Number: \_\_\_\_\_

**Physical Address**

Unit: \_\_\_\_\_ Street Number: \_\_\_\_\_ Street Name: \_\_\_\_\_

Street Type: \_\_\_\_\_ Street Direction: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

**Mailing Address** Same as Physical Address

Unit: \_\_\_\_\_ Street Number: \_\_\_\_\_ Street Name: \_\_\_\_\_

Street Type: \_\_\_\_\_ Street Direction: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

National Pollutant Release Inventory (NPRI) ID: \_\_\_\_\_

Six-digit North American Industry Classification System (NAICS) code: \_\_\_\_\_

**Technical Contact**

Name: \_\_\_\_\_ Position/Job Title: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**General Contact**Same as Technical Contact 

Name: \_\_\_\_\_ Position/Job Title: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Implementation Information****Implementation Year**

If you are subject to the Final Notice on the date of publication, this Declaration requires reporting of data from the Implementation Year (from January 1 to December 31), which can be no later than 36 months from the date of publication of the Final Notice.

Indicate your Implementation Year: \_\_\_\_\_

If you become subject to the Final Notice after the date of publication, this Declaration requires reporting of data from the Implementation Year, which can be no later than 18 months from the date you are subject.

Indicate your Implementation Year: \_\_\_\_\_

(YYYY/MM/DD to YYYY/MM/DD)

Are you reporting data for an Implementation Year other than described above?  Yes  No

If yes, indicate the new Implementation Year \_\_\_\_\_ (select all that apply):

 You have been granted a time extension to implement a Pollution Prevention Plan Other (please specify): \_\_\_\_\_

All information provided in this Declaration will refer to the Implementation Year.

**Manufacture and Import Information**Did you manufacture triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs during the Implementation Year?  Yes  No

If yes, indicate the total quantity of triclosan, in kilograms, used to manufacture these products during the Implementation Year: \_\_\_\_\_

Which product type(s) was triclosan used in (select all that apply):

 Cosmetic Natural Health Product DrugDid you import triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs during the Implementation Year?  Yes  No

If yes, indicate the total quantity of triclosan, in kilograms, imported in these products during the Implementation Year: \_\_\_\_\_

Which triclosan-containing product type(s) was imported (select all that apply):

- Cosmetic  
 Natural Health Product  
 Drug

### Actions Taken and Results Achieved

This part must be completed for **each** action taken that was previously reported in your last submitted schedule.

Also report and describe any action taken that was not previously reported.

**Action No.** \_\_\_\_\_

Describe the action taken to reduce triclosan quantities. Clearly identify which product(s) or type(s) of product(s) this action relates to: \_\_\_\_\_

### Types of Pollution Prevention Methods (select all that apply)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Product substitution                          | <input type="checkbox"/> Spill and leak protection            |
| <input type="checkbox"/> Product design or reformulation               | <input type="checkbox"/> Good operating practices or training |
| <input type="checkbox"/> Use of alternative substance                  | <input type="checkbox"/> On-site reuse, recycling or recovery |
| <input type="checkbox"/> Inventory management or purchasing techniques | <input type="checkbox"/> Other (please specify): _____        |

What is the current status of this Action?

- Completed  
 Discontinued

If the action was "Discontinued," please provide the reason why: \_\_\_\_\_

### Quantity Reduction Achieved for this Action

Report the quantity change achieved **in kilograms** in annual use or import of the substance relative to the Base Year: \_\_\_\_\_

*Note: Indicate a decrease with a negative sign ("-") and an increase with a positive sign ("+") in front of the reported quantity.*

Completion Date: \_\_\_\_\_  
 (YYYY/MM/DD)

### Total Results Achieved

The information below summarizes the total change achieved by implementing ALL actions identified in the previous section.

*Note: Indicate a decrease with a negative sign ("-") and an increase with a positive sign ("+") in front of the reported quantity.*

If you manufacture triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs, indicate the **total change** in quantity of triclosan used in the manufacture of these products.

Total change in kilograms relative to the Base Year: \_\_\_\_\_

Total change in percentage relative to the Base Year: \_\_\_\_\_



If you import triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs, indicate the **total change** in quantity of triclosan imported in these products.

Total change in kilograms relative to the Base Year: \_\_\_\_\_

Total change in percentage relative to the Base Year: \_\_\_\_\_

### **Total Anticipated Manufacture and Import Post Implementation**

If you manufacture triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs, indicate the total yearly quantity of triclosan, in kilograms, anticipated to be used after implementation: \_\_\_\_\_

If you import triclosan-containing products that are cosmetics, natural health products or drugs, indicate the total yearly quantity of triclosan, in kilograms, anticipated to be imported after implementation: \_\_\_\_\_

### **Maintaining Progress and Tracking Results**

Describe the method used to track progress in implementing the P2 Plan and how you have and will continue to maintain the reductions: \_\_\_\_\_

### **Objective of the Notice**

Were you subject to the Final Notice on the date of its publication?  Yes  No

If yes, did you achieve a minimum reduction of 30%?  Yes  No

If no, explain why this Plan did not meet the objective: \_\_\_\_\_

Were you subject to the Final Notice after the date of its publication?  Yes  No

If yes, did you achieve a minimum reduction of 95%?  Yes  No

If no, explain why this Plan did not meet the objective: \_\_\_\_\_

### **Other Factors to Consider**

Describe how the factors to consider, under section 4 of the Notice, were taken into account when implementing the P2 Plan, except if a waiver has been granted by the Minister.

### **Alternatives to Triclosan**

Are you using alternatives to triclosan in your products?  Yes  No

If yes, provide the following information:

Chemical name of the alternative substance: \_\_\_\_\_

Common name or trade name: \_\_\_\_\_

CAS Number: \_\_\_\_\_

Quantity of the alternative substance(s), in kilograms, used in the Implementation Year \_\_\_\_\_

Anticipated quantity of the alternative substance(s), in kilograms, to be used following the Implementation Year: \_\_\_\_\_

Have you conducted an assessment of hazards and potential risks of alternative substance(s) since submission of Schedule 1?

Yes  No  Not applicable

If yes, please describe the assessment and its conclusion for each of the alternative substances for which you plan to use:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Certification**

I hereby certify that a P2 Plan in respect of triclosan has been implemented and that the information provided in this schedule is true, accurate and complete.

Name: \_\_\_\_\_ Title/Position: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

General Comments: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**REMARQUE : Veuillez noter que cette annexe est une ébauche en vue de la consultation des parties intéressées. Ne pas remplir le présent formulaire; il est fourni à titre informatif seulement.**

**Ébauche de l'annexe 5 : Déclaration confirmant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution — Avis de planification de la prévention de la pollution à l'égard du triclosan dans certains produits [paragraphe 58(2) de la LCPE]**

**Code de référence de l'avis : P2Triclosan**

## Renseignements

### Entreprise

Nom de l'entreprise : \_\_\_\_\_

Numéro d'entreprise fédérale : \_\_\_\_\_

### Adresse physique

Unité : \_\_\_\_\_ Numéro : \_\_\_\_\_ Nom de la rue : \_\_\_\_\_

Type de rue : \_\_\_\_\_ Orientation de la rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province ou territoire : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_

### Adresse postale

Identique à l'adresse physique

Unité : \_\_\_\_\_ Numéro : \_\_\_\_\_ Nom de la rue : \_\_\_\_\_

Type de rue : \_\_\_\_\_ Orientation de la rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province ou territoire : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_

Numéro d'identification de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) : \_\_\_\_\_

Code à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : \_\_\_\_\_

### Responsable des renseignements techniques

Nom : \_\_\_\_\_ Titre du poste : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

**Personne-ressource** Identique au responsable des renseignements techniques

Nom : \_\_\_\_\_ Titre du poste : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

### Renseignements relatifs à l'exécution du plan

#### Année d'exécution

Si vous êtes visé par l'avis final à la date de sa publication, vous devez joindre à la présente Déclaration les résultats issus de l'année d'exécution (du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre), qui ne peut dépasser 36 mois suivant la date de publication de l'avis final.

Indiquez l'année d'exécution de votre plan : \_\_\_\_\_

Si vous êtes visé par l'avis final après la date de sa publication, vous devez joindre à la présente Déclaration les résultats issus de l'année d'exécution (1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre), qui ne peut dépasser 18 mois suivant la date à laquelle vous êtes devenu visé par l'avis.

Indiquez l'année d'exécution de votre plan : \_\_\_\_\_

(AAAA/MM/JJ – AAAA/MM/JJ)

Fournissez-vous les données relatives à une année d'exécution autre que celle susmentionnée?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, indiquez la nouvelle année d'exécution : \_\_\_\_\_, et cochez les raisons applicables :

Vous avez obtenu une prorogation de délai pour exécuter un plan de prévention de la pollution.

Autres (précisez) : \_\_\_\_\_

Tous les renseignements fournis dans cette déclaration sont relatifs à l'année d'exécution.

### Renseignements relatifs à la fabrication et à l'importation

Avez-vous fabriqué des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan au cours de l'année d'exécution?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, veuillez indiquer la quantité totale (en kilogrammes) de triclosan utilisé dans la fabrication de ces produits durant l'année d'exécution : \_\_\_\_\_

Dans quels types de produits le triclosan a-t-il été utilisé? (cochez toutes les cases qui s'appliquent)

Cosmétique

Produit de santé naturel

Drogue

Avez-vous importé des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan au cours de l'année d'exécution?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, veuillez indiquer la quantité totale (en kilogrammes) de triclosan importé dans ces produits durant l'année d'exécution : \_\_\_\_\_

Quels types de produits contenant du triclosan ont été importés? (cochez toutes les cases qui s'appliquent)

- Cosmétique
- Produit de santé naturel
- Drogue

### Mesures prises et résultats atteints

Cette section doit être remplie pour **chaque** mesure prévue énoncée dans la plus récente annexe présentée.

Veuillez aussi déclarer et décrire toute mesure prise qui n'a pas été déclarée précédemment.

**Mesure n°** \_\_\_\_\_

Décrivez la mesure prévue visant à réduire les quantités de triclosan. Énoncez clairement quels sont les produits ou types de produits visés par cette mesure : \_\_\_\_\_

### Types de méthodes de prévention de la pollution (cochez toutes les cases qui s'appliquent)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Substitution du produit                     | <input type="checkbox"/> Prévention des fuites ou des déversements          |
| <input type="checkbox"/> Conception ou reformulation du produit      | <input type="checkbox"/> Bonnes pratiques d'exploitation ou formation       |
| <input type="checkbox"/> Utilisation d'une substance de remplacement | <input type="checkbox"/> Récupération, réutilisation ou recyclage sur place |
| <input type="checkbox"/> Techniques de gestion des stocks ou d'achat | <input type="checkbox"/> Autres (veuillez préciser) : _____                 |

Quel est l'état actuel de cette mesure?

- Terminée
- Abandonnée

Veuillez indiquer la raison de l'abandon de la mesure, le cas échéant : \_\_\_\_\_

### Réduction de quantité atteinte pour cette mesure

Indiquez la variation de quantité atteinte annuellement (**en kilogrammes**) en matière d'utilisation ou d'importation de la substance, en fonction de l'année de référence : \_\_\_\_\_

*Nota : Indiquez devant la quantité déclarée s'il s'agit d'une augmentation (+) ou d'une diminution (-).*

Date d'achèvement : \_\_\_\_\_

(AAAA-MM-JJ)

### Résultats totaux atteints

Les renseignements ci-dessous résument les résultats totaux atteints grâce à la mise en œuvre de TOUTES les mesures énumérées à la section précédente.

*Nota : Indiquez devant la quantité déclarée s'il s'agit d'une augmentation (+) ou d'une diminution (-).*

Si vous fabriquez des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan, indiquez la **variation totale** en quantité de triclosan utilisé dans la fabrication de ces produits.

Variation totale (en kilogrammes) par rapport à l'année de référence : \_\_\_\_\_

Variation totale (en pourcentage) par rapport à l'année de référence : \_\_\_\_\_

Si vous importez des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan, indiquez la **variation totale** en quantité de triclosan importé dans ces produits.

Variation totale (en kilogrammes) par rapport à l'année de référence : \_\_\_\_\_

Variation totale (en pourcentage) par rapport à l'année de référence : \_\_\_\_\_

### **Quantité totale prévue pour la fabrication et l'importation après l'exécution du plan**

Si vous fabriquez des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan, indiquez la quantité annuelle totale de triclosan (en kilogrammes) que vous prévoyez utiliser après l'exécution du plan : \_\_\_\_\_

Si vous importez des cosmétiques, des produits de santé naturels ou des drogues qui contiennent du triclosan, indiquez la quantité annuelle totale de triclosan (en kilogrammes) que vous prévoyez importer après l'exécution du plan : \_\_\_\_\_

### **Maintien des progrès et suivi des résultats**

Décrivez la méthode employée pour suivre les progrès de l'exécution du plan P2 ainsi que ce que vous avez fait et continuerez de faire pour maintenir les réductions : \_\_\_\_\_

### **Objectif de l'avis**

Avez-vous été visé par l'avis final à la date de sa publication?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, avez-vous atteint une réduction minimale de 30 %?  Oui  Non

Si vous avez coché non, expliquez pourquoi le plan n'a pas permis d'atteindre l'objectif : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Avez-vous été visé par l'avis final après la date de sa publication?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, avez-vous atteint une réduction minimale de 95 %?  Oui  Non

Si vous avez coché non, expliquez pourquoi le plan n'a pas permis d'atteindre l'objectif : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### **Autres facteurs à considérer**

Décrivez comment les facteurs à considérer suivants, conformément à l'article 4 de l'avis, ont été pris en compte lors de l'exécution du plan P2, sauf si une dérogation a été accordée par la ministre.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Substances de remplacement du triclosan**

Utilisez-vous une substance de remplacement du triclosan dans vos produits?  Oui  Non

Si vous avez coché oui, veuillez fournir les renseignements suivants :

Nom chimique de la substance de remplacement : \_\_\_\_\_

Nom commun ou commercial : \_\_\_\_\_

NE CAS : \_\_\_\_\_

Quantité prévue de la substance de remplacement (en kilogrammes) qui sera utilisée au cours de l'année d'exécution : \_\_\_\_\_

Quantité prévue de la substance de remplacement (en kilogrammes) qui sera utilisée après l'année d'exécution : \_\_\_\_\_

Avez-vous réalisé une évaluation des dangers et des risques potentiels pour la substance de remplacement depuis le dépôt de l'annexe 1?

Oui  Non  Sans objet

Si vous avez coché oui, veuillez décrire l'évaluation des dangers et des risques potentiels ainsi que ses conclusions pour la substance de remplacement que vous prévoyez utiliser : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Attestation**

J'atteste qu'un plan P2 à l'égard du triclosan a été exécuté et que les renseignements contenus dans la présente annexe sont véridiques, exacts et complets.

Nom : \_\_\_\_\_ Titre ou poste : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Commentaires généraux : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_